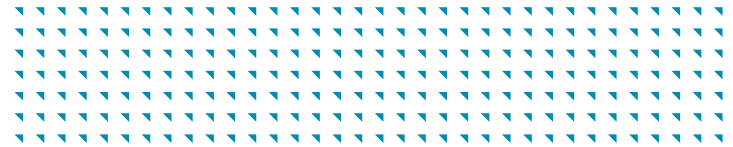




CITROËN Berlingo

GUÍA DE UTILIZACIÓN



La guía de utilización en línea

Elija una de las siguientes formas para consultar su guía de utilización en línea.

MyCITROËN

Acceda a su guía de utilización a través de la web de CITROËN, apartado "MyCITROËN".

Este espacio personal y configurable le permitirá establecer un contacto directo y privilegiado con la Marca.



Si la sección "MyCITROËN" no está disponible en la web de CITROËN de su país, consulte su guía de utilización en la siguiente dirección:
<http://service.citroen.com/ddb/>

Seleccione:

- el idioma,
- el vehículo, la carrocería;
- el periodo de publicación de su guía de utilización correspondiente a la fecha en que su vehículo entró en circulación.

Si consulta la guía de utilización en línea podrá acceder a la última información disponible, que identificará fácilmente gracias al marcador con el siguiente pictograma:



Este manual se ha diseñado para ayudarle a sacar el máximo provecho de su BERLINGO en cualquier circunstancia y con total seguridad.

Tómese su tiempo para leerlo y familiarizarse con su vehículo.

Este manual comprende todas las variaciones de equipamiento disponibles en toda la gama BERLINGO.

Su vehículo solamente irá equipado con parte del equipamiento descrito en este documento, dependiendo de su nivel de acabado, versión y especificación para el país en el que se ha vendido.

Las descripciones e ilustraciones se proporcionan como ejemplos solamente.

Automóviles CITROËN se reserva el derecho de modificar las especificaciones, el equipamiento y los accesorios sin necesidad de actualizar el la presente guía.

Este documento forma parte de su vehículo. Se debe entregar al nuevo usuario en caso de venta o transferencia.

CITROËN presenta, en todos los continentes, una amplia gama que alía tecnología y espíritu de innovación permanente para un enfoque moderno y creativo de la movilidad. Gracias y felicitaciones por su elección.

Al volante de su nuevo vehículo, conocer todos los equipamientos, mandos y ajustes hace más confortables y agradables sus desplazamientos y sus viajes.

¡Buen viaje!

Leyenda



Advertencia de seguridad



Información complementaria



Contribución a la protección del medioambiente



Furgon 2 plazas



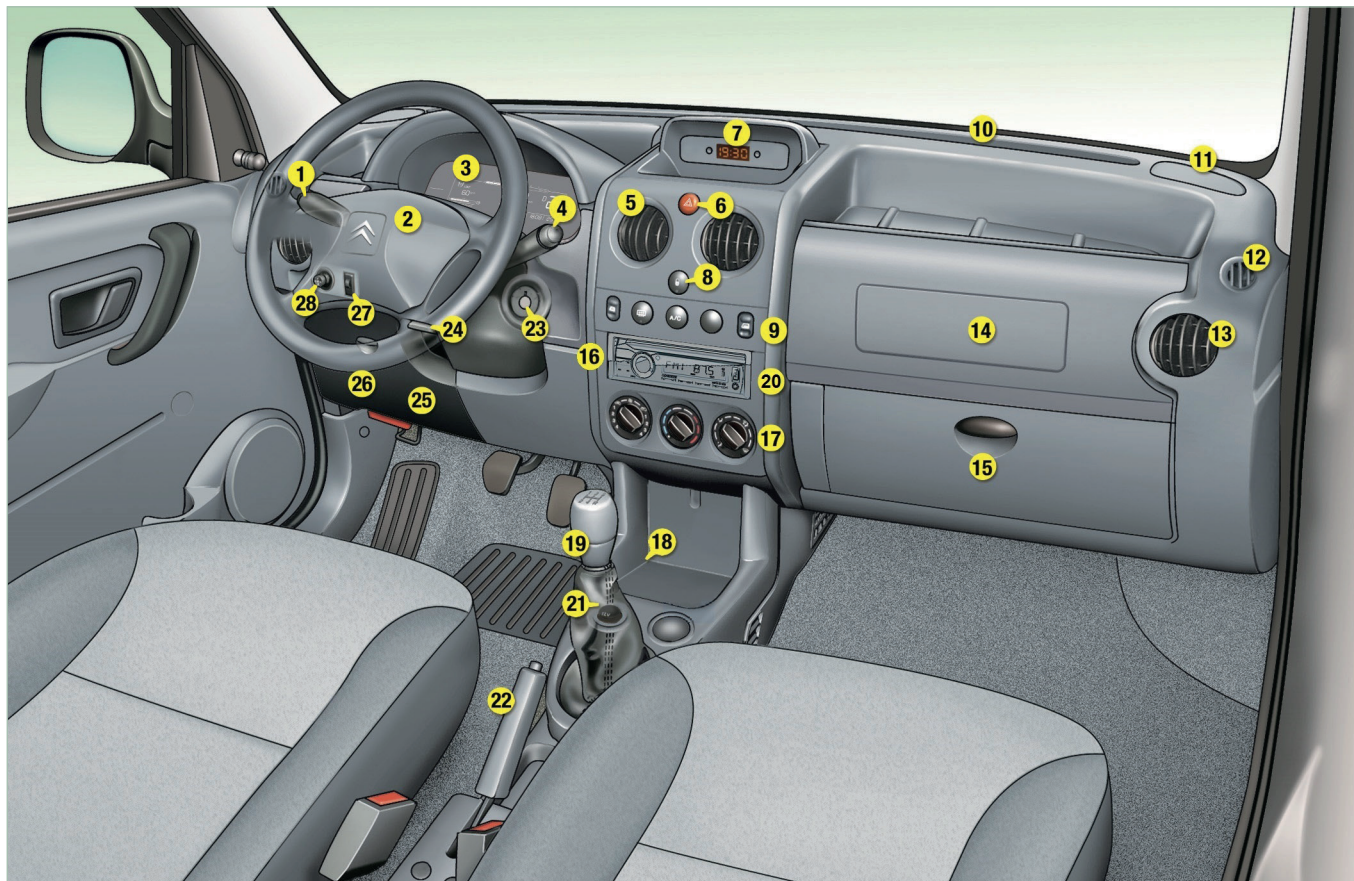
Furgon 5 plazas



Familiar

Toma de Contacto		Aperturas		Acondicionamientos	
1		3		5	
Control de Marcha		Llave con mando a distancia		Acondicionamientos delanteros	
Cuadro de instrumentos	16	Apertura y Cierre del vehículo	39	Parasol	56
Testigos	17	Arranque del vehículo	40	Guantera	56
Indicadores	24	Cambio de la pila	40	Toma 12V	56
Cuentakilómetros	26	Levantavidrios	42	Porta-objetos delantero	57
Reóstato de iluminación	27	Vidrios traseros	43	Ganchos de anclaje	58
Reloj	27	Puertas delanteras e laterales	44	Acondicionamientos traseros	59
Ordenador de abordó	28	Puertas traseras	46		
		Depósito de combustible	48		
		Calidad del combustible y			
		Informaciones Motores Flex	49		
2		4		6	
Confort		Visibilidad		Seguridad de los Niños	
Ventilación	30	Mandos de luces	50	Informaciones sobre asientos para niños	61
Aire acondicionado manual	32	Foolow me home	52	Instalación de asientos para niños	63
Desempañado de la luneta trasera	34	Mandos de limpiaparabrisas	53	Asintos para niños	64
Asientos delanteros	35	Limpialuneta trasera	53	Fijaciones ISOFIX	65
Asientos traseros	36	Luces de techo	54	Asiento para niños ISOFIX	66
Reglaje del volante	37			Instalación de asientos para niños	
Reglaje de los faros	37			ISOFIX	67
Retrovisores	38			Seguridad mecanica	68

Seguridad 7		Verificações 9		Características técnicas 11	
Indicadores de dirección	69	Capot	78	Motorizaciones	108
Luces de emergencia	69	Calidad de los combustibles Nafta	79	Dimensiones	109
Bocina	69	Informaciones Motores Flex	79	Masas y Carga	112
Sistemas de asistencia al frenado (ABS y REF)	70	Compatibilidad de los combustibles	80	Presiones y neumáticos	114
Cinturones de seguridad	71	Quedarse sin combustible (Diesel)	81	Elementos de identificación	116
Triangulo de presenalización	72	Filtro de particulas (FAP)	81		
Airbags	74	Motor VTi Nafta / Flex	82		
		Motor Turbo Diesel HDI 92	83		
		Controles	84		
		Revisión de los niveles	85		
Conducción 8		Informaciones practicas 10		Audio	
Freno de estacionamiento	76	Cambio de una rueda	87	Autorradio kit manos libres Bluetooth®	117
Caja de velocidades manual	76	Rotación de neumáticos	90		
Indicador de cambio de marchas	77	Cambio de una lámpara	91		
		Cambio de un fusible	95		
		Bateria	102		
		Recarga de la bateria con un cargador	102		
		Modo economía de energía	103		
		Cambio de una escobilla de limpiaparabrisas	104		
		Remolcado del vehículo	105		
		Enganche de un remolque	106		
		Barras de techo	107		
		Accesorios	107		
				Medio Ambiente	
				Índice visual	



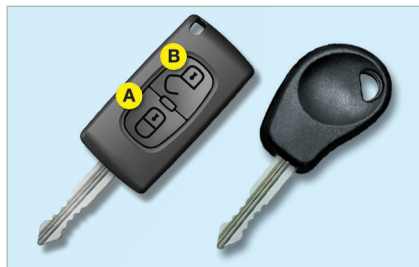
PUESTO DE CONDUCCIÓN*

1. Mandos de luces, de indicadores de dirección.
2. Airbag conductor.*
Bocina.
3. Tablero de instrumentos.
4. Mandos del limpiaparabrisas/ lavaparabrisas.
5. Aireadores centrales orientables.
6. Botón de las luces de emergencia.
7. Pantalla multifunción o reloj.
8. Botón del bloqueo centralizado.
9. Mandos:
 - Levantavidrios eléctricos.
 - Desempañado de los vidrios de las puertas traseras o del portón trasero.
 - Aire acondicionado.
10. Boquillas de desempañado del parabrisas.
11. Altavoz (tweeter).
12. Boquillas de desempañado del vidrio de puerta.
13. Aireadores laterales orientables de calefacción/ventilación.
14. Airbag pasajero*.
15. Guantero
16. Autorradio.
17. Mandos de calefacción/aire acondicionado.
18. Compartimiento abierto.
19. Palanca de cambios.
20. Toma USB y Toma Aux
21. Toma de accesorios 12 V.
22. Freno de estacionamiento.
23. Antirrobo y tambor de arranque.
24. Mando de regulación del volante.
25. Mando de apertura del capot.
26. Caja de fusibles.
27. Regulación en altura de los faros.
28. Mando del retrovisor eléctrico pasajero *.
29. Microfono del Kit Mano libres Bluetooth



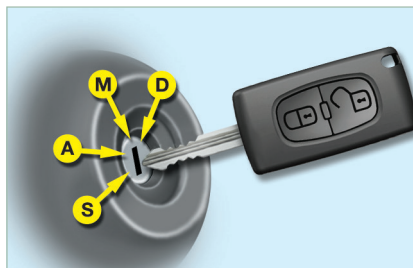
* Según versión o país.

LLAVES*



A - Bloqueo del vehículo
B - Desbloqueo del vehículo

ARRANQUE



Posición STOP (S):
El contacto está quitado.

Posición Accesorios (A):
el contacto está quitado pero pueden funcionar los accesorios.

Posición Marcha (M):
el contacto está puesto.

Posición Arranque (D):
el motor de arranque está accionado.

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



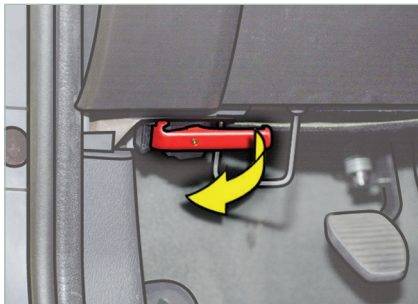
El llenado de combustible debe realizarse con el **motor parado**.

- ☞ Introduzca la llave y gire hacia la izquierda.
- ☞ Retire el tapón.

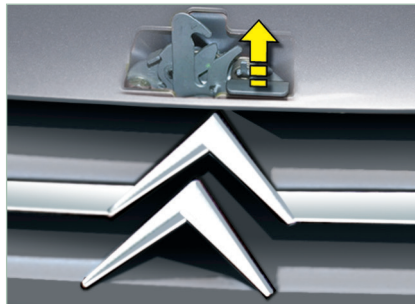
La capacidad del depósito es de aproximadamente 55 litros para todos los motores.

* Según versión o país.

APERTURA DEL CAPOT MOTOR



Desde el interior: tire del mando situado en el lado izquierdo, bajo el panel de instrumentos.



Desde el exterior: levante el mando, levante el capot y fije el soporte para mantener el capot abierto.



* Según versión o país.

ASIENTOS DELANTEROS

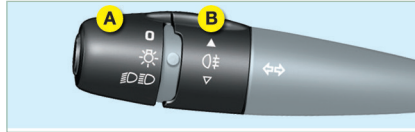
1. Regulación en altura del apoyacabezas.

! Nunca circule con los apoyacabezas quitados.

2. Regulación de la inclinación del respaldo.
3. Regulación longitudinal.

MANDOS EN EL VOLANTE

LUCES



Anillo A:



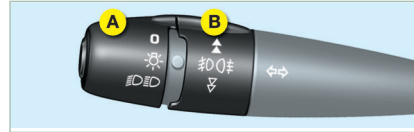
Luces apagadas



Luces de posición



Luces de bajas/Luces de altas



Anillo B:



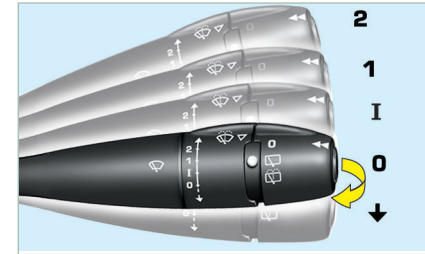
Vehículos equipados con luz trasera antiniebla

Efectúe una rotación del anillo hacia adelante.



Vehículos equipados con faros delanteros antiniebla y luz trasera antiniebla

LIMPIAPARABRISAS



Delantero

- 2** Barrido rápido (fuertes precipitaciones).
- 1** Barrido normal (lluvia moderada).
- I** Barrido intermitente.
- 0** Parado.
- ↓ Barrido golpe a golpe.

Lavaparabrisas: tire del mando hacia usted.

Limpialunas trasero*

Parado



Barrido intermitente



Lavavidrios



* Según versión o país.



LEVANTAVIDRIOS ELÉCTRICOS*

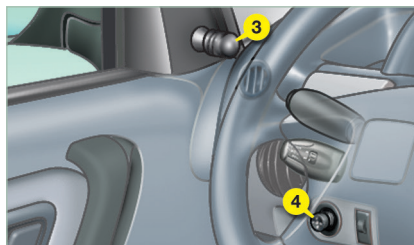
1. Levantavidrios eléctrico conductor.
2. Levantavidrios eléctrico pasajero.

Modo manual:

- ☞ Pulse el interruptor. El vidrio se detiene cuando suelta el interruptor.

Modo automático (conductor):

- ☞ Efectúe un impulso largo en el interruptor. Un solo impulso abre o cierra completamente el vidrio.

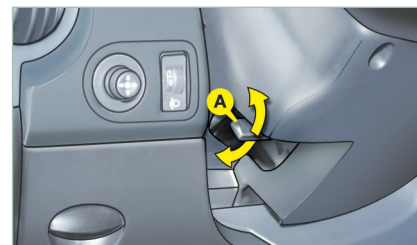


RETROVISORES EXTERIORES

- ☞ Desplace el mando manual 3 en las cuatro direcciones para efectuar el reglaje.

Mando eléctrico del retrovisor lado pasajero*

- ☞ Desde la plaza del conductor, regule en las cuatro direcciones accionando el mando 4.

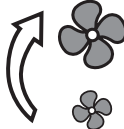
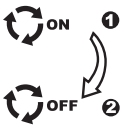
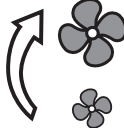
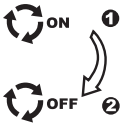
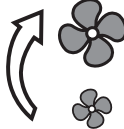


REGLAJE EN ALTURA DEL VOLANTE

- ☞ Parado, empuje el mando A hacia adelante para desbloquear el volante.
- ☞ Ajuste la altura del volante.
- ☞ Bloquee tirando a fondo, hacia usted, el mando A.

* Según versión o país.

CONSEJOS DE REGULACIONES INTERIORES

Para obtener...	Calefacción o aire acondicionado manual				
	Distribución de aire	Caudal de aire	Reciclado de aire / Entrada de aire exterior	Temperatura	AC manual
CALOR					
FRÍO					ON
DESEMPAÑADO					ON

Para un cambio más rápido en refrigeración o calefacción, poner el mando de entrada de aire en la posición de recirculación de aire interior.

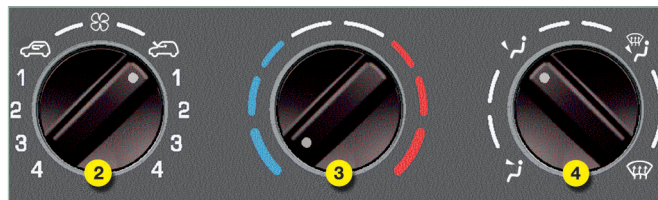
AIRE ACONDICIONADO*

Nº	Símbolo	Función
1		Mando del aire acondicionado.
2		Regulación del caudal de aire y mando de entrada de aire.
3		Regulación de la temperatura.
4		Regulación del reparto de aire.

A/C Sólo un impulso largo en el interruptor activa el aire acondicionado. El testigo se enciende.

 Entrada de aire exterior.

 Recirculación del aire interior.



Para conectar el Aire acondicionado colocar el forzador de velocidad entre las posiciones 1 a 4.

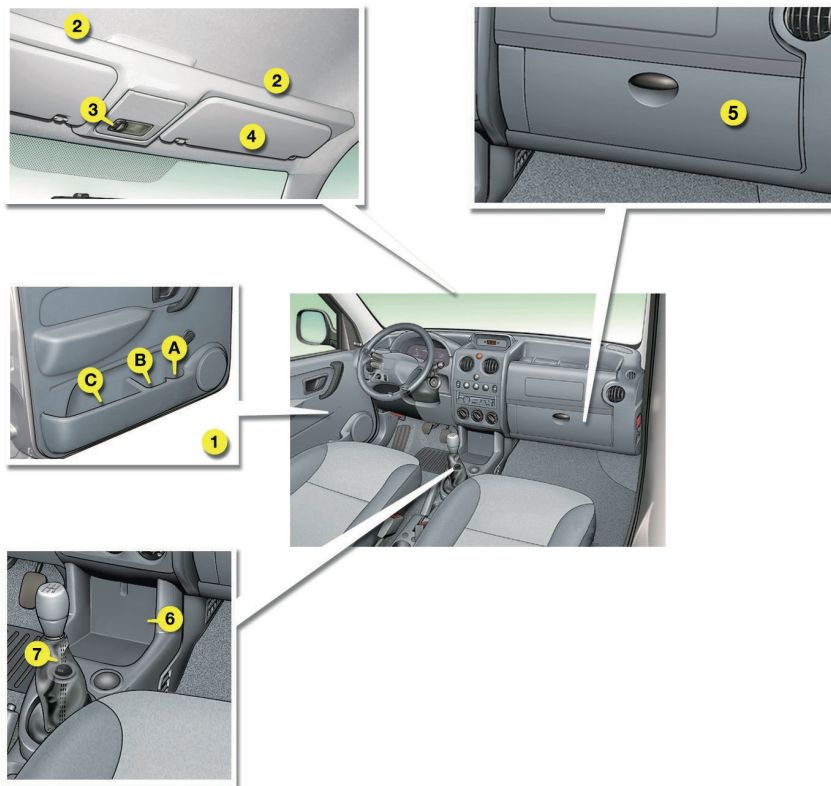
Mantener apretado el botón de Aire acondicionado hasta que se encienda la luz del botón.

IMPORTANTE: El aire acondicionado no se conectará si el forzador no está entre posiciones 1-4.

* Según versión o país.

ACONDICIONAMIENTOS DELANTEROS*

1. Compartimientos en las puertas.
 A. Porta-botellas.
 B. Porta-latas.
 C. Porta-objetos.
2. Bandeja de techo .
3. Luz de techo / Lector de mapa.
4. Parasol.
5. Guantero
6. Compartimiento abierto.
7. Toma de accesorios 12V .



* Según versión o país

9. AIRBAGS

Airbags frontales

Están integrados en el centro del volante para el conductor y en el panel de instrumentos para el pasajero delantero y se disparan simultáneamente.

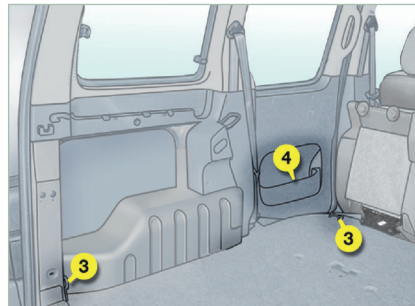
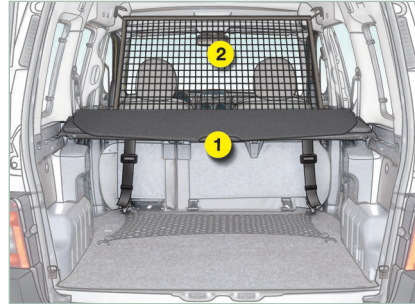


COMPARTIMIENTOS TRASEROS

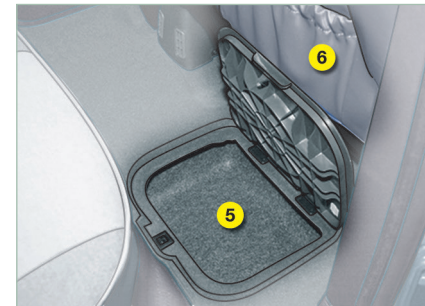


Ganchos de amarre

Para mayor seguridad, procure sujetar fuertemente las cargas transportadas.



1. Cubre-equipajes.*
2. Red de sujeción carga alta*.
3. Ganchos de amarre.
4. Porta-objetos en la puerta lateral*.
5. Compartimientos entre los asientos delanteros y traseros.
6. Bolsillos en los asientos.

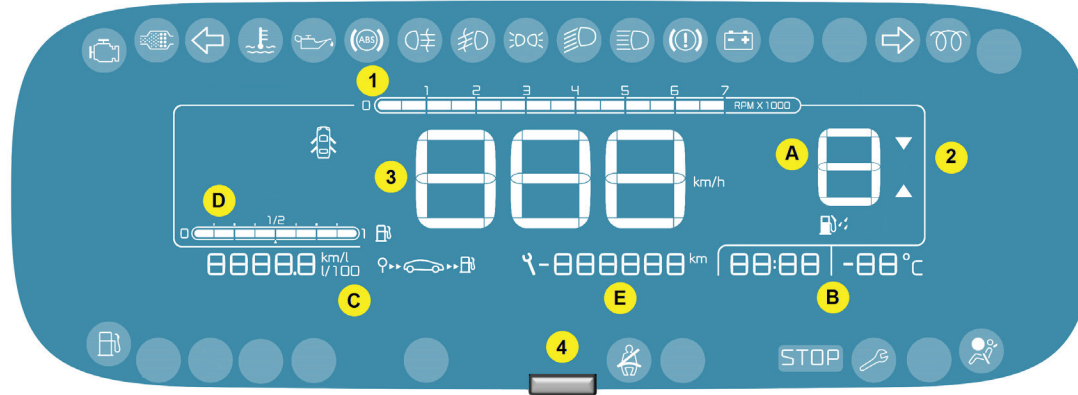


* Según versión o país

» 58

» 59

Cuadro de instrumentos*



- 1 Cuentarrevoluciones (x 1 000 rpm).
- 2 Pantalla Central.
- 3 Velocímetro (km/h o mph).
- 4 Botón Central: funciones de recordatorio
 - 1- Presion corta: Regulación de la Iluminación del tablero de instrumentos
 - 2- Presión continua: Ajuste de la hora
 - 3- Presión continua al arranque: Puesta a cero del mantenimiento

- A Indicador de cambio de marcha (GSI).
- B Hora / Temperatura exterior*.
- C Computadora de abordo
 - => Consumo Instantaneo
 - => Consumo promedio
 - => velocidad media
 - => Distancia recorrida (parcial)
 - => Autonomia
 - o
 - Contador kilométrico parcial.
- D Indicador de combustible

- E Indicador de mantenimiento (millas o km) y luego Cuentakilómetros total.

Estas dos funciones se indican sucesivamente al dar el contacto.

* Segun Versión o País

Testigos*

Al dar el contacto

Al dar el contacto del vehículo, algunos testigos de alerta se encienden durante unos segundos.

Al arrancar el motor, esos testigos deben apagarse.

Si alguno permanece encendido, consulte en esta guía el testigo de alerta correspondiente antes de iniciar la marcha.

Avisos asociados

Algunos testigos pueden presentar dos tipos de encendido: fijo e intermitente.

Solo poniendo en relación el tipo de encendido con el estado de funcionamiento del vehículo podemos saber si la situación es normal o si se trata de una anomalía.

En caso de anomalía, el encendido del testigo puede ir acompañado de una señal acústica y/o un mensaje.

Testigos

Con el motor en marcha o el vehículo en circulación, el encendido de uno de los siguientes testigos indica la aparición de una anomalía que requiere la intervención del conductor.

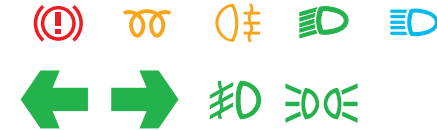
Debe realizarse un diagnóstico complementario de toda anomalía que provoque el encendido de un testigo de alerta.

Si surge algún problema, no dude en consultar con la red CITROËN o con un taller cualificado.



Testigos de funcionamiento

El encendido de uno de los siguientes testigos en el cuadro de instrumentos y/o en la pantalla del cuadro de instrumentos confirma la puesta en marcha del sistema correspondiente.



* Según Versión o País

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	STOP	Fijo, asociado a otro testigo.	Asociado a la presión del aceite de motor o a la temperatura del líquido de refrigeración.	Pare imperativamente el vehículo en las mejores condiciones de seguridad posibles. Estacione el vehículo, corte el contacto y consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Freno de estacionamiento	Fijo.	El freno de estacionamiento está accionado o no se ha soltado correctamente.	Pisando el pedal del freno, suelte el freno de estacionamiento para que se apague el testigo. Respete las instrucciones de seguridad. Para más información relativa al Freno de estacionamiento , consulte el apartado correspondiente.
 STOP	Frenos	Fijo.	Bajada significativa del nivel de líquido de frenos.	Pare imperativamente el vehículo en las mejores condiciones de seguridad posibles. Reponga el nivel con un líquido de frenos recomendado por CITROËN. Si el problema persiste, lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.
 STOP 		Fijo, asociado al testigo de ABS.	Anomalía del distribuidor electrónico de la fuerza de frenado (EBFD).	Pare imperativamente el vehículo en las mejores condiciones de seguridad posibles. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	Cinturón de seguridad del conductor no abrochado o desabrochado	Fijo o intermitente acompañado de una señal acústica creciente.	El conductor no se ha abrochado o se ha desabrochado el cinturón de seguridad.	Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.
	Carga de la batería	Fijo.	Fallo del circuito de carga de la batería (terminales sucios o flojos, correa del alternador destensada o rota...).	El testigo debe apagarse al arrancar el motor. Si no se apaga, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Presión de aceite del motor	Fijo.	Fallo del circuito de lubricación del motor.	Pare imperativamente el vehículo en las mejores condiciones de seguridad posibles. Estacione, quite el contacto y consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	Temperatura máxima del líquido de refrigeración	Fijo en rojo.	La temperatura del circuito de refrigeración es excesiva.	Pare imperativamente el vehículo en las mejores condiciones de seguridad posibles. Espere a que el motor se enfríe para completar el nivel si es necesario. Si el problema persiste, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Puerta(s) abierta(s)/Baúl abierto	Fijo si la velocidad es inferior a 10 km/h.	Una puerta o el baúl de apertura eléctrica se han quedado abiertos.	Cierre el portón o la puerta correspondiente.
		Fijo y acompañado de una señal acústica si la velocidad es superior a 10 km/h.		
	Filtro de partículas Diesel (FAP)*	Fijo, acompañado de una señal sonora y un mensaje de riesgo de saturación del filtro de partículas	Inicio de saturación del filtro de partículas.	En cuanto las condiciones de circulación lo permitan, regenere el filtro circulando a una velocidad superior a 60 km/h hasta que se apague el testigo. En caso que el testigo no se apague con la regeneración, consulte con la red CITROËN
	Presencia de agua en el Diesel*	fijo	El filtro de Diesel contiene agua.	Existe riesgo de deterioro del sistema de inyección. Consulte inmediatamente con la red CITROËN o con un taller cualificado.

* Segun Versión o País

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	Reserva de combustible	Fijo.	Cuando se enciende por primera vez, quedan en el depósito aproximadamente 9 litros de combustible para los motores Nafta / Flex y 7 litros para los motores Diesel.	Abastezca lo antes posible para evitar que el vehículo quede inmovilizado. El testigo se enciende cada vez que pone el contacto, hasta que se cargue una cantidad suficiente de combustible. Capacidad del depósito de combustible: aprox. 55 litros . No conduzca nunca hasta que se vacíe el depósito, podría dañar los sistemas anticontaminación y de inyección.
	Sistema de autodiagnosis del motor	Fijo.	Fallo del sistema anticontaminación.	El testigo debe apagarse al arrancar el motor. Si no se apaga, consulte enseguida con la red CITROËN o con un taller cualificado.
		Intermitente.	Fallo del sistema de gestión del motor.	Existe el riesgo de que el catalizador se destruya. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.
	Precalentamiento del motor Diesel*	Fijo.	La llave está en la posición 2 (contacto) en el contacto.	Esperar que el testigo se apague antes de arrancar. El tiempo de encendido del testigo está determinado por las condiciones meteorológicas y puede ser de hasta 30 segundos en condiciones meteorológicas extremas. Si el motor no arranca, quite el contacto y vuelva a darlo, espere a que el testigo vuelva a apagarse y arranque entonces el motor.
	Precalentamiento Sistema FlexStart*	fijo	Esperar el testigo apagarse para arranque del motor	Esperar a que el testigo se apague antes de arrancar.

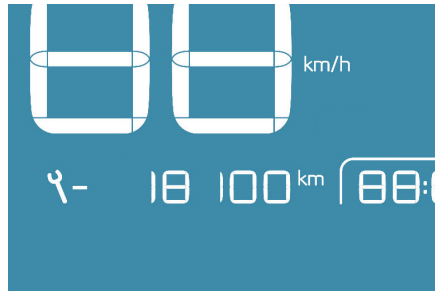
* Según Versión o País

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	Servicio	Encendido temporalmente.	Detección de una anomalía leve que no dispone de testigo específico.	Identifique la anomalía consultando el mensaje que aparece en pantalla, por ejemplo: - saturación del filtro de partículas (Diesel). - la dirección asistida, - una anomalía eléctrica leve. Para las demás anomalías, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.
		Fijo.	Detección de una anomalía grave que no dispone de testigo específico.	Identifique la anomalía consultando el mensaje que aparece en pantalla y a continuación consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.
	Luz antiniebla trasera	Fijo.	El piloto antiniebla se enciende mediante el anillo de la palanca de mando de las luces.	Gire el anillo de la palanca de mando de las luces hacia atrás para apagar el piloto antiniebla.
	Airbags	Encendido temporalmente.	Este testigo se enciende durante unos segundos al poner el contacto y luego se apaga.	Este testigo debe apagarse al arrancar el motor. Si no se apaga, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
		Fijo.	Fallo de uno de los sistemas de airbag o de los pretensores de los cinturones de seguridad.	Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Testigo		Estado	Causa	Acciones/Observaciones
	Antibloqueo de las ruedas (ABS)	Fijo.	Fallo del sistema antibloqueo de las ruedas.	El vehículo conserva una frenada clásica. Circule con prudencia a velocidad moderada y consulte enseguida con la Red CITROËN o con un taller cualificado.
	Luces antiniebla delanteras*	Fijo.	Las luces antiniebla delanteras se han encendido mediante el anillo de la palanca de las luces.	Gire el anillo de la palanca de las luces una vez hacia atrás para apagar las luces antiniebla delanteras.
	Indicador de dirección izquierdo	Intermitente con alerta sonora.	Se ha accionado hacia abajo el mando de luces.	
	Indicador de dirección derecho	Intermitente con alerta sonora.	Se ha accionado hacia arriba el mando de luces.	
	Luces bajas	Fijo.	La palanca de las luces está en la posición "Luces bajas".	
	Luces altas	Fijo.	Se ha accionado la palanca de las luces hacia el volante.	Tire de la palanca para volver a la posición de luces bajas.
	Luces de posición	fijo	El mando de luces está en posición "Luces de posición".	Gire el mando hasta la posición deseada.

* Según Versión o País

Indicador de mantenimiento



Sistema que informa al conductor cuándo debe efectuar la siguiente revisión, conforme al plan de mantenimiento del fabricante.

El plazo se calcula desde la última puesta a cero del indicador, en función del kilometraje y del tiempo transcurrido desde la última revisión.

i Para las versiones Diesel HDi, el nivel de degradación del aceite del motor también se tiene en cuenta (según el país de comercialización).

Kilometraje hasta la siguiente revisión superior a 3 000 km

Al dar el contacto, no aparece ninguna información de mantenimiento en la pantalla.

Kilometraje hasta la siguiente revisión entre 1 000 km y 3 000 km

La llave que simboliza las operaciones de mantenimiento se ilumina durante 5 segundos al dar el contacto. La línea de visualización del cuentakilómetros total indica el número de kilómetros que faltan para la siguiente revisión.

Ejemplo: Le quedan 2 800 km por recorrer hasta la próxima revisión.

Al dar el contacto, la pantalla indica durante 5 segundos:



Cinco segundos después de dar el contacto, **la llave se apaga**; el cuentakilómetros total retoma su funcionamiento normal. La pantalla indica entonces el kilometraje total.



Kilometraje hasta la siguiente revisión inferior a 1 000 km

Ejemplo: Le quedan 900 km por recorrer hasta la próxima revisión.

Al dar el contacto, la pantalla indica durante 5 segundos:



Cinco segundos después de dar el contacto, el cuentakilómetros total retoma su funcionamiento normal. **La llave de mantenimiento permanece encendida** para recordar que próximamente se deberá realizar una revisión.



Ha superado el plazo de revisión

Cada vez que se da el contacto, **la llave parpadea** durante 5 segundos para avisar al conductor de que debe realizar la revisión enseguida.

Ejemplo: el mantenimiento debería haberse realizado hace 300 km.

Al dar el contacto, la pantalla indica durante 5 segundos:

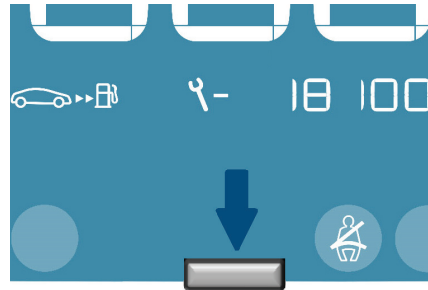


Cinco segundos después de dar el contacto, el cuentakilómetros total retoma su funcionamiento normal. **La llave se queda encendida.**



Puesta a cero del indicador de mantenimiento

El indicador de mantenimiento debe ponerse a cero después de cada



servicio.

Para ello, realice el siguiente procedimiento:

- ☞ Quite el contacto.
- ☞ Pulse el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial y manténgalo pulsado.
- ☞ Dé el contacto; la pantalla del cuentakilómetros empieza una cuenta regresiva.
- ☞ Suelte el botón cuando aparezca =0; la llave desaparecerá.

i El kilometraje puede ponderarse según el tiempo, de acuerdo con los hábitos de conducción del conductor.

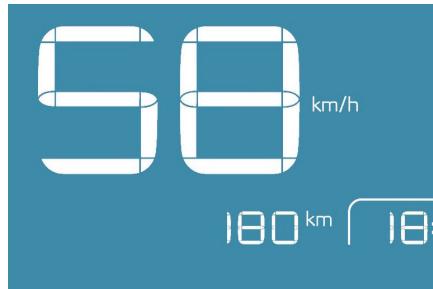
La llave puede encenderse en caso de que haya superado el plazo para la próxima revisión indicado en el Plan de mantenimiento del fabricante.

La degradación del aceite del motor depende del tipo de conducción que se realice.

Cuentakilómetros

Cuentakilómetros total

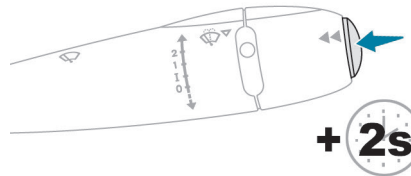
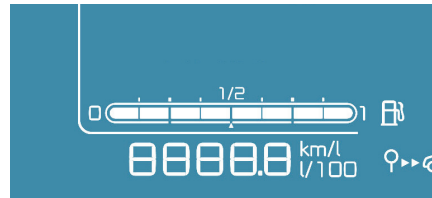
Sistema que mide la distancia total recorrida por el vehículo desde su puesta en circulación.



Los kilometrajes total y parcial se muestran durante treinta segundos al cortar el contacto, al abrir la puerta del conductor y al bloquear o desbloquear el vehículo.

Cuentakilómetros parcial

Sistema que mide una distancia recorrida en un día u otro periodo desde la última puesta a cero por el conductor.



- Con el contacto puesto, pulse en el botón situado en el extremo del mando del limpiaparabrisas durante más de dos segundos hasta que aparezcan unos ceros.

Reóstato de iluminación



Reóstato de iluminación

Sistema para adaptar manualmente la intensidad de la luz del puesto de conducción en función de la luminosidad externa. Para reducir los reflejos se recomienda utilizar la iluminación en la máxima intensidad.

Activación

Cuando las luces estén encendidas:

- ☞ Presione y suelte el botón para variar la intensidad de iluminación del tablero de instrumentos.
- ☞ función ciclica aumentando hasta un máximo y disminuyendo hasta un mínimo de manera ciclica.

Neutralización

Cuando las luces están apagadas, cualquier acción sobre el botón no tiene efecto.

Ajuste de la hora

Sistema integrado para exhibir la hora con un reglaje independiente de la hora exhibida en el tablero de instrumento.

Reloj



Botón 1: reglaje de las horas.
Botón 2: reglaje de los minutos.

Reglaje

- ☞ Presione brevemente el botón correspondiente para obtener un pasaje lento.
- o
- ☞ Mantenga el botón correspondiente presionado para obtener un pasaje rápido.

Tablero de instrumentos



Reglaje independiente de la hora exhibida en el reloj

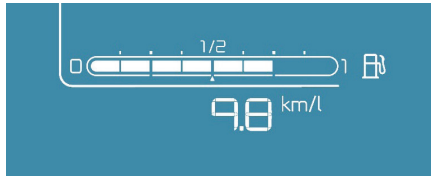
Reglaje

- ☞ Apriete largo del botón del combiné para acceder al reglaje de los minutos.
- ☞ Presione brevemente el botón para avanzar los minutos de manera unitaria.
- ☞ Un nuevo apriete largo accederá a la hora
- ☞ Presione brevemente el botón para avanzar las horas de manera unitaria.

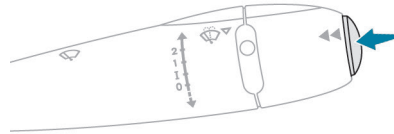
Ordenador de abordo

Sistema que proporciona información sobre el trayecto en curso (autonomía, consumo de combustible, ...).

Pantalla del cuadro de instrumentos



Indicación de los datos

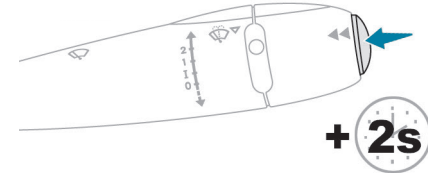


☞ Pulse el botón situado en el extremo del **mando del limpiaparabrisas** para mostrar sucesivamente los diferentes datos del ordenador de abordo. La información proporcionada por el ordenador de abordo es la siguiente:

- Autonomía
- Consumo instantáneo
- Distancia recorrida
- Consumo medio
- Velocidad media

☞ La siguiente pulsación vuelve a su visualización normal.

Puesta a cero



☞ Mantenga el mando pulsado durante más de dos segundos para poner a cero la distancia recorrida, el consumo medio y la velocidad media.

Ordenador de abordo, algunas definiciones

Autonomía



(km)

El número de kilómetros que se puede recorrer con el combustible que queda en el depósito. Relacionado con el consumo de combustible medio durante los últimos kilómetros recorridos.

i Este valor puede variar después de un cambio del estilo de conducción o de relieve que ocasione una variación significativa del consumo instantáneo.

Cuando la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones. Después de recargar un mínimo de 10 litros de combustible, la autonomía se vuelve a calcular y aparece en la pantalla si supera los 100 km.

i Si, durante la circulación, se visualizan durante mucho tiempo unos guiones en lugar de las cifras, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Consumo instantáneo



(l/100 km o km/l)

Calculado en los últimos segundos.

i Esta función solo se indica a partir de los 30 km/h.

Consumo medio



(l/100 km o km/l)

Calculado desde la última puesta a cero de los datos del recorrido.

Velocidad media



(km/h)

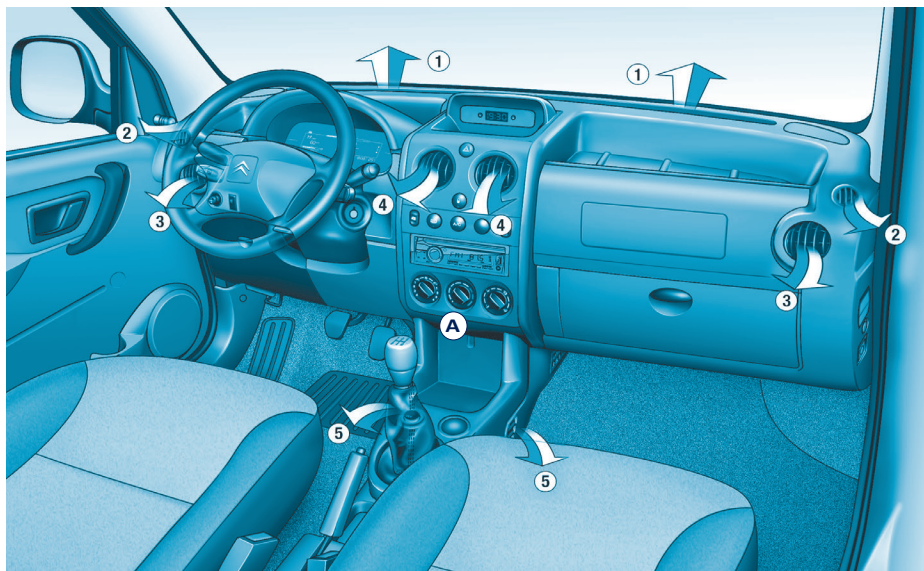
Calculada desde la última puesta a cero de los datos del recorrido.

Distancia recorrida



(km)

Calculada desde la última puesta a cero de los datos del recorrido.



VENTILACIÓN

Sistema que permite crear y mantener buenas condiciones de confort en el habitáculo del vehículo.

Entrada de aire

El aire que circula en el habitáculo está filtrado y procede, o bien del exterior a través de la rejilla situada en la base del parabrisas, o bien del interior cuando está seleccionado el reciclado de aire.

Tratamiento del aire

El aire que entra sigue diferentes caminos en función de los mandos seleccionados por el conductor:

- Llegada directa al habitáculo (entrada de aire).
- Paso por un circuito de calentamiento (calefacción).
- Paso por un circuito de refrigeración (aire acondicionado).

El mando de temperatura permite obtener el nivel de confort deseado mezclando el aire de los distintos circuitos.

El mando de la distribución de aire permite difundir el aire en el habitáculo combinando varios difusores de aireación.

El mando de caudal de aire permite aumentar o disminuir la velocidad de impulsión de aire del ventilador.

Panel de mando

Los mandos de este sistema están agrupados en el panel **A** de la consola central. Según el modelo, las funciones presentes son:

- El nivel de confort deseado.
- El caudal de aire.
- La distribución de aire.
- El desempañado.
- Los mandos manuales o automáticos del aire acondicionado.

Difusión del aire

1. Difusores de desempañado del parabrisas .
2. Difusores de desempañado de los vidrios laterales delanteros.
3. Aireadores laterales obturables y orientables.
4. Aireadores centrales obturables y orientables.
5. Salidas de aire hacia los pies de los pasajeros delanteros.

i CONSEJOS PARA LA VENTILACIÓN Y EL AIRE ACONDICIONADO

Para que estos sistemas sean plenamente eficaces, respete las siguientes reglas de uso y mantenimiento:

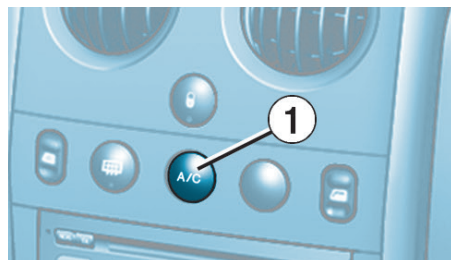
- ☞ Si después de una parada prolongada al sol, la temperatura interior sigue siendo muy elevada, no dude en airear el habitáculo durante unos minutos.
Ponga el mando de caudal de aire a un nivel suficiente para garantizar una buena renovación del aire del habitáculo.
- ☞ Para obtener una distribución de aire homogénea, procure no obstruir las rejillas de entrada de aire exterior situadas en la base del parabrisas, los difusores, los aireadores y las salidas de aire, así como el extractor de aire situado en el habitáculo a ambos lados de la bandeja trasera.
- ☞ Haga funcionar el sistema de aire acondicionado de 5 a 10 minutos, una o dos veces al mes para mantenerlo en perfecto estado de funcionamiento.
- ☞ Cuide el estado del filtro de polen y haga sustituir periódicamente los elementos filtrantes (ver capítulo "Verificaciones").
Le recomendamos que utilice un filtro de polen combinado. Gracias a su segundo filtro activo específico, contribuye a la purificación del aire respirado por los ocupantes y a la limpieza del habitáculo (reducción de los síntomas alérgicos, los malos olores y los depósitos grasos).
- ☞ Para garantizar el buen funcionamiento del sistema de aire acondicionado, le recomendamos también que lo lleve a revisar con regularidad.
- ☞ Si el sistema no produce frío, no lo utilice y contacte con la red CITROËN.

En caso de remolcar una carga máxima en pendiente pronunciada y con temperaturas elevadas, cortar el aire acondicionado permite recuperar la potencia del motor y, por tanto, mejorar la capacidad de remolcado.

 El sistema de aire acondicionado no contiene cloro y no representa ningún peligro para la capa de ozono.

i La condensación creada por el aire acondicionado provoca, al detenerse, un goteo de agua normal bajo el vehículo.

AIRE ACONDICIONADO MANUAL



1. Mando del aire acondicionado

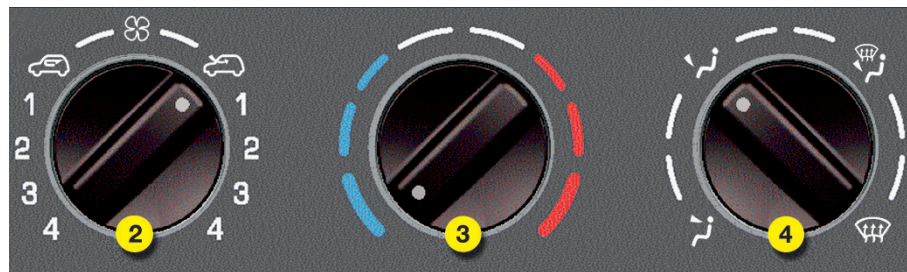
El aire acondicionado está previsto para funcionar en todas las estaciones del año. En verano, permite bajar la temperatura y en invierno, por encima de 0 °C, aumentar la eficacia del desempañado.



Para activar el aire acondicionado seleccione la velocidad deseada del forzador de Aire entre 1 y 4. Seguidamente mantenga presionado el botón del Aire acondicionado hasta que encienda la luz..

El aire acondicionado no funciona cuando el mando de regulación de caudal de aire está en la posición neutra (El testigo se apaga).

Observación: para optimizar el funcionamiento del aire acondicionado, deje los aireadores abiertos.



2. Regulación del caudal de aire y mando de entrada de aire



De la posición 1 a la posición 4, gire el mando para obtener un caudal de aire suficiente con el fin de asegurar su confort.



Entrada de aire exterior.

Se trata de la posición normal de utilización.



Recirculación del aire interior.

Esta posición permite aislar el habitáculo de los olores y humos exteriores. Utilizado simultáneamente con el aire acondicionado, la recirculación permite mejorar las prestaciones tanto en caliente como frío.

Utilizado sin aire acondicionado, la recirculación presenta riesgos de empañado de los vidrios.

Tan pronto le sea posible, ponga el mando en posición entrada de aire exterior.

3. Regulación de la temperatura

A modular según su conveniencia.

De azul (frío cuando el aire acondicionado funciona) a rojo (calor).

Calentador adicional *

Los vehículos equipados con el motor HDI pueden ir provistos de una calefacción adicional automática para mejorar su confort.

Motor al ralentí o vehículo parado, es normal constatar un silbido agudo y unas emisiones de humos y olores.

4. Regulación del reparto del aire



Parabrisas y vidrios laterales (desempañado).

Para desempañar rápidamente el parabrisas y los vidrios laterales:

- ponga los mandos de temperatura y de caudal de aire en la posición máxima,
- cierre los aireadores centrales,
- ponga el mando de entrada de aire en posición "Aire Exterior",
- ponga el aire acondicionado en funcionamiento.



Parabrisas, vidrios laterales y pies de los ocupantes.



Pies de los ocupantes.

Estas regulaciones se recomiendan para climas fríos.



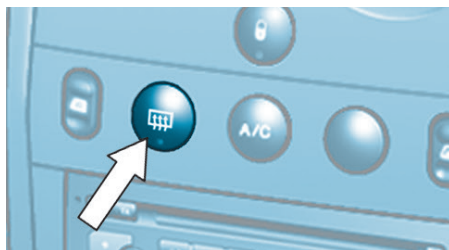
Aireadores centrales y laterales.

Esta regulación se recomienda para temperaturas elevadas.

7. DESEMPAÑADO DE LA LUNETAS TRASERA*



La tecla de mando está situada en el frontal del sistema de calefacción o de aire acondicionado.



Encendido

El desempañado de la luneta trasera sólo funciona con el motor en marcha.

☞ Pulse esta tecla para desempañar la luneta trasera y, según la versión, los retrovisores exteriores. El testigo asociado a la tecla se enciende.

Apagado

El desempañado se apaga automáticamente para evitar un consumo de corriente excesivo.

☞ Es posible interrumpir el funcionamiento del desempañado antes de que se corte automáticamente volviendo a pulsar la tecla. El testigo asociado a la tecla se apaga.

* Según versión o país

i Si se corta el motor antes de que el desempañado se apague automáticamente, éste último reanudará su funcionamiento al volver a arrancar el motor.

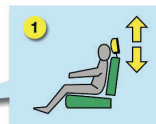
♣ Apague el desempañado de la luneta trasera en cuanto deje de ser necesario, ya que un bajo consumo de corriente permite una disminución del consumo de combustible.

ASIENTOS DELANTEROS*

Los asientos están compuestos por un asiento, un respaldo y un apoyacabezas que se pueden regular para adaptar su posición a las mejores condiciones de conducción y de confort.

Reglaje de la inclinación del respaldo

Gire el botón.



Regulación en altura del apoyacabezas

Para subirlo o bajarlo, deslícelo.

Para quitarlo, póngalo en su posición alta, presione las lengüetas y tire hacia arriba.

Para ponerlo, meta las varillas del apoyacabezas en los orificios alineándolo correctamente con el eje del respaldo.

! El apoyacabezas está provisto de un armazón con un dentado que impide que se baje; esto es un dispositivo de seguridad en caso de choque.

El reglaje es correcto cuando el borde superior del apoyacabezas está a la altura de la parte superior de la cabeza.

Nunca circule con los apoyacabezas desmontados; éstos deben estar colocados y correctamente regulados.

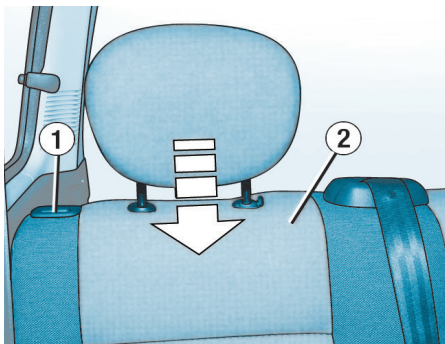


Reglaje longitudinal

Levante el mando y deslice el asiento hacia delante o hacia atrás.

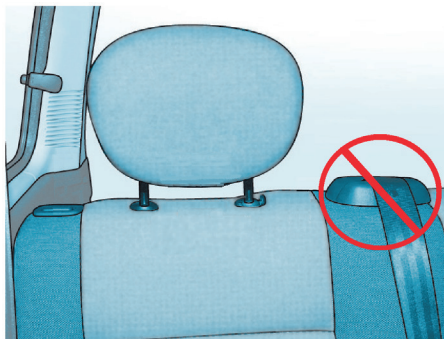
* Segun Versión o País

ASIENTOS TRASEROS

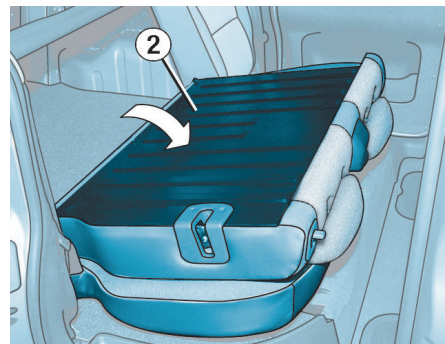


Para rebatir el asiento trasero:

- baje el apoyacabezas,
- pulse el mando 1 para desbloquear el respaldo 2,
- para rebatir el asiento, se debe tomar la parte posterior del apoyacabezas y proceder a rebatir el respaldo.



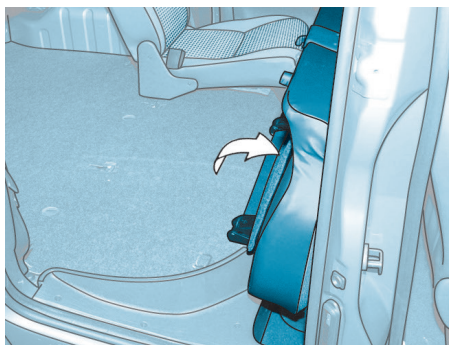
- No se debe manipular el respaldo del asiento desde la protección plástica de la guía del cinturón de seguridad.
- Esto provoca una ruptura de la protección, provocando que el cinturón de seguridad central se trabe y la imposibilidad de rebatir el respaldo.



- rebata el respaldo 2 en el asiento,
- ponga el asiento en posición "cartera".

i Cuando viajen pasajeros en los asientos traseros, no circule nunca con los apoyacabezas desmontados. Estos deben estar colocados y en posición alta.

* Segun Versión o País



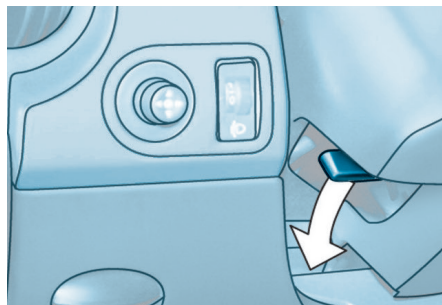
Para montarlo:

- bascule el asiento rebatido hacia atrás,
- levante el respaldo del asiento,
- verifique el correcto bloqueo del asiento.

Preste atención para no dejar pellizcados los cinturones de seguridad.

i Durante la colocación del asiento tenga cuidado para no aprisionar los cinturones de seguridad.

REGLAJE DEL VOLANTE*

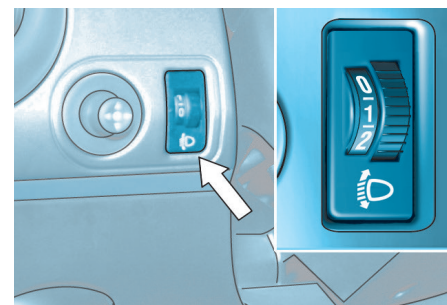


- ☞ Con el **vehículo parado**, tire del mando para desbloquear el volante.
- ☞ Regule la altura para adaptar su posición de conducción.
- ☞ Empuje el mando para bloquear el volante.

! No quedarse con el volante en el final curso (ya sea izquierda o derecha) con alto régimen (superior a 3000 rpm) durante más de 5 segundos, de lo contrario, podría dañar el sistema de dirección asistida.

! Por motivos de seguridad, estas operaciones siempre deben efectuarse con el vehículo parado.

REGULACIÓN DE LOS FAROS



En función de la carga de su vehículo, está recomendado corregir el haz de luz de los faros.



- 0** - En vacío.
- 1** - Con carga parcial.
- 2** - Con media carga.
- 3** - Con carga máxima autorizada.

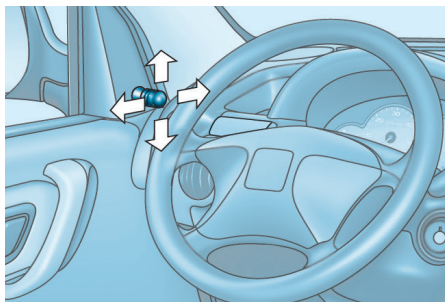


- 0** - 1 ó 2 personas en las plazas delanteras.
- - 3 personas.
- 1** - 5 personas.
- 2** - 5 personas + cargas máximas autorizadas.
- 3** - Conductor + cargas máximas autorizadas.

Regulación inicial en posición 0.

* Segun Versión o País

RETROVISORES



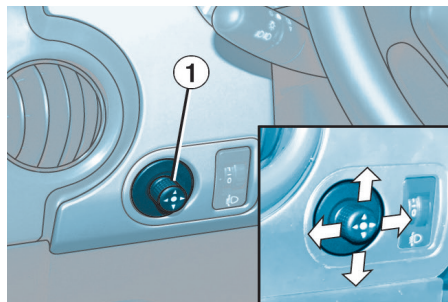
Retrovisores externos

Cada uno de ellos está equipado con un espejo regulable, que permite la visión trasera lateral necesaria para las situaciones de adelantamiento o estacionamiento.

Manipule la palanca de regulación en las cuatro direcciones para regular el retrovisor.

Los retrovisores pueden plegarse para estacionar en lugares estrechos.

Mando eléctrico del retrovisor lado pasajero*

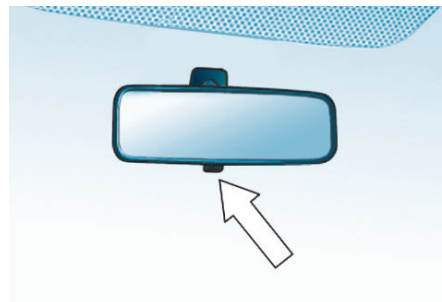


Desde la plaza conductor, desplace el mando 1 en las cuatro direcciones para efectuar la regulación.

i Los objetos observados están en realidad más cerca de lo que parece.
Tenga esto en cuenta para apreciar correctamente la distancia con los vehículos que vienen por detrás.

Retrovisor interior

Modelo día/noche manual



Espejo regulable que permite la visión trasera central.

Cuenta con un dispositivo anti-encandilamiento útil en situaciones de luminosidad reducida.

Reglaje

☞ Regule el retrovisor para orientar correctamente el espejo en la posición "día".

Posición día/noche

☞ Tire de la palanca para pasar a la posición anti-encandilamiento "noche".

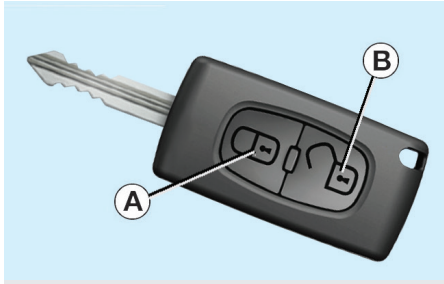
☞ Empuje la palanca para pasar a la posición normal "día".

! Por motivos de seguridad, los retrovisores deben estar correctamente regulados para reducir "el ángulo muerto".

* Segun Versión o País

LLAVE CON MANDO A DISTANCIA*

Sistema que permite la apertura o el cierre centralizados del vehículo con la cerradura o a distancia. Asimismo, efectúa la localización y el arranque del vehículo y ofrece una protección contra el robo.



Desbloqueo con el mando a distancia



☞ Pulse el candado abierto para desbloquear el vehículo.

Desbloqueo con la llave

- ☞ Gire la llave hacia la izquierda en la cerradura de la puerta del conductor para desbloquear el vehículo.
- El desbloqueo se indica por el parpadeo de las luces indicadoras de dirección durante dos segundos aproximadamente.

Cierre del vehículo

Bloqueo con el mando a distancia



Pulse en el candado cerrado para bloquear el vehículo.

Bloqueo con la llave

- ☞ Gire la llave hacia la derecha en la cerradura de la puerta del conductor para bloquear totalmente el vehículo.

El bloqueo se indica por el encendido fijo de las luces indicadoras de dirección durante dos segundos aproximadamente.

El cierre desde la cerradura del pasajero trabará únicamente la puerta pasajero. El cierre centralizado es activado solamente por el Plip o la cerradura del conductor

! El cierre centralizado solamente bloquea las puertas delanteras. Siempre verificar si las puertas laterales, el portón trasero o puertas batientes traseras están cerradas antes de iniciar la circulación del vehículo. El vehículo no informará si dichas puertas quedan abiertas.

i Si una de las puertas delanteras se quedan abiertos, el cierre centralizado no se efectúa.

Con el vehículo bloqueado, en caso de desbloqueo de manera inadvertida, el vehículo se volverá a bloquear automáticamente al cabo de treinta segundos, excepto si hay alguna puerta abierta.

Localización del vehículo



Pulse el candado cerrado del telemando.

Esto conllevará la iluminación de las luces de techo, así como el parpadeo de los indicadores de dirección durante algunos segundos..

i Evite enganchar un objeto pesado a la llave (como un llavero) ya que forzaría el eje del contactor y podría provocar fallos de funcionamiento.

Olvido de la llave

i En caso de olvidar la llave en el contacto, sonará una señal al abrir la puerta del conductor.

* Segun Versión o País

Protección antirrobo

Antiarranque electrónico

La llave contiene un chip electrónico que tiene un código particular. Al poner el contacto, este código debe ser reconocido para que el arranque sea posible. El sistema de antiarranque electrónico bloquea el sistema de control del motor un momento después de cortar el contacto e impide la puesta en marcha del motor en caso de robo.

SERVICE

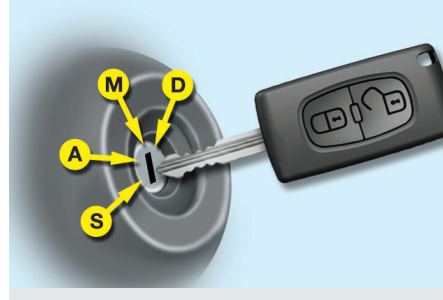
En caso de producirse un fallo de funcionamiento, se indica mediante el encendido de este testigo, una señal sonora.

En ese caso, no será posible arrancar el vehículo. Consulte enseguida en la red CITROËN.

Olvido de la llave

i En caso de olvidar la llave en el contacto, sonará una señal al abrir la puerta del conductor.

Contacto

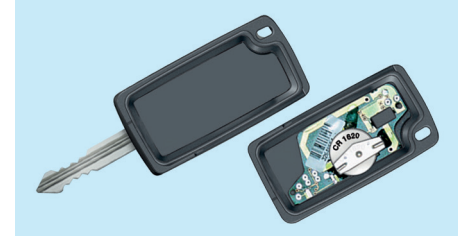


- Posición S: **Stop**
- Posición A: **Accesorios**
- Posición M: **Contacto**
- Posición D: **Arranque**

Arranque del vehículo

- ☞ Introduzca la llave en el contacto. El sistema reconoce el código de arranque.
- ☞ Gire la llave al máximo hacia el tablero de abordo hasta la posición **D (arranque)**.
- ☞ En cuanto el motor se ponga en marcha, suelte la llave.

Cambio de la pila*



Pila ref.: CR1620/3 voltios.

- ☞ Abra la tapa con una moneda en la ranura.
- ☞ Saque la pila gastada de su alojamiento.
- ☞ Introduzca la pila nueva en su alojamiento respetando el sentido original.
- ☞ Cierre la tapa.
- ☞ Reinicialice el mando a distancia.

Reinicialización del mando a distancia

Después de desconectar la batería, de cambiar la pila o si se produce un fallo de funcionamiento del mando, él deberá ser reinicializado:

- ☞ Corte el contacto.
- ☞ Ponga la llave en posición M (**contacto**).
- ☞ Inmediatamente después, pulse en el candado cerrado durante unos segundos.
- ☞ Corte el contacto y retire la llave.

El mando a distancia vuelve entonces a estar operativo.

* Según Versión o País

! Pérdida de las llaves

Acuda a la red CITROËN con la documentación del vehículo y su carnet de identidad.

La red CITROËN podrá recuperar el código de la llave y el del transponder para solicitar una nueva llave.

Mando a distancia

El mando de alta frecuencia es un sistema sensible. No lo manipule cuando lo lleve en el bolsillo, ya que podría desbloquear el vehículo sin darse cuenta. Evite manipular los botones del mando a distancia cuando esté fuera del alcance y de la vista del vehículo, ya que corre el riesgo de dejarlo inoperativo. Si eso ocurriera, sería necesario proceder a una nueva reinicialización.

El mando a distancia no funciona mientras la llave está en el antirrobo, aun estando el contacto quitado, excepto para la reinicialización.

Cierre del vehículo

Circular con las puertas bloqueadas puede dificultar el acceso de los servicios de emergencia al habitáculo en caso de urgencia.

Como medida de seguridad (si hay niños abordo), retire la llave del antirrobo cuando salga del vehículo, incluso por un breve período de tiempo.

Protección antirrobo

No realice ninguna modificación en el sistema de antiarranque electrónico, ya que podría provocar fallos de funcionamiento.

Al comprar un vehículo de ocasión

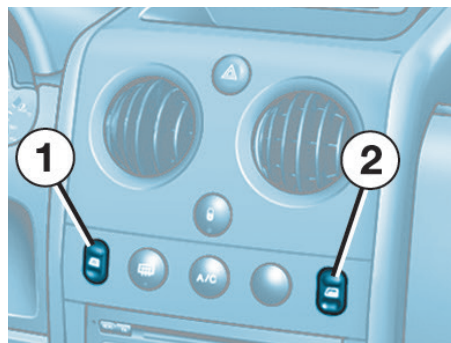
Haga efectuar una memorización de las llaves en la red CITROËN para estar seguro que las llaves que usted posee son las únicas que permiten poner el vehículo en marcha.



No tire a la basura las pilas del mando a distancia: contienen metales nocivos para el medio ambiente. Llévelas a un punto de recolección autorizado.

LEVANTAVIDRIOS ELÉCTRICOS*

Los levantavidrios son un sistema destinado a abrir o cerrar los vidrios de manera manual o automática.



1. Interruptor de levantavidrios eléctrico conductor.
2. Interruptor de levantavidrios eléctrico pasajero.

Levantavidrios eléctricos*



- ☞ Pulse el mando o tire de él. El vidrio se detiene al soltar el mando

Levantavidrios eléctricos secuenciales*



Existen dos posibilidades:

- Modo manual

- ☞ Pulse el mando o tire de él, sin sobrepasar el punto de resistencia. El vidrio se detiene en cuanto se suelta el mando.

- Modo automático

- ☞ Pulse el mando o tire de él, sobrepasando el punto de resistencia. El vidrio se abre o se cierra completamente después de haber soltado el mando.
- ☞ Si vuelve a accionarse el mando, el movimiento de el vidrio se detiene



El modo de funcionamiento automático está disponible solo para la puerta del conductor.



Los mandos de los levantavidrios siguen operativos durante aproximadamente 45 segundos después de cortar el contacto o hasta la apertura de una puerta delantera.



En caso de apertura intempestiva de el vidrio durante el cierre (por ejemplo, en caso de hielo):

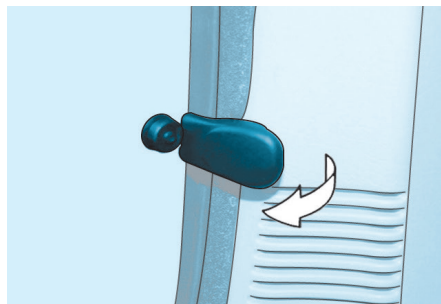
- ☞ Pulse el mando hasta que el vidrio se abra por completo.
- ☞ A continuación, tire de él hasta que se cierre.
- ☞ Siga tirando del mando durante un segundo después del cierre.

* Segun Versión o País

Reiniciación

En caso de ausencia de movimiento automático del vidrio durante la subida, debe reiniciar su funcionamiento:

- ☞ tire del interruptor hasta la parada del vidrio,
- ☞ suelte el interruptor y tire de él nuevamente hasta el cierre completo,
- ☞ mantenga aún el interruptor pulsado durante aproximadamente un segundo después del cierre.
- ☞ pulse el interruptor para que el vidrio baje automáticamente hasta la posición baja,
- ☞ una vez que el vidrio este en la posición baja, pulse nuevamente en el interruptor durante aproximadamente un segundo.

VIDRIOS TRASEROS*

Para entreabrir las lunas traseras, bascule la palanca, y empújela a fondo para bloquear los vidrios en posición abierto.

! En caso de pinzamiento durante la manipulación de los levantavidrios, debe invertir el movimiento del vidrio. Para ello, pulse el interruptor correspondiente.

Cuando el conductor acciona los interruptores de los levantavidrios pasajeros, éste debe asegurarse de que nadie impide el cierre correcto de los vidrios.

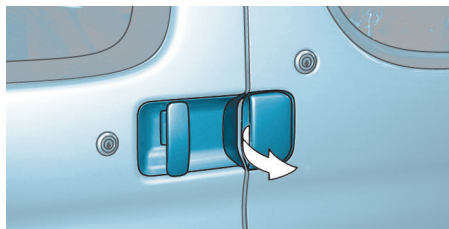
Además debe asegurarse de que los pasajeros utilizan correctamente los levantavidrios.

Tenga cuidado con los niños durante las maniobras de los vidrios.

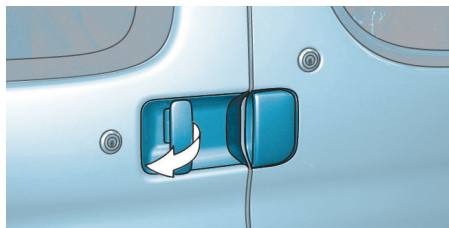
* Segun Versión o País

PUERTAS DELANTERAS Y PUERTAS LATERALES DESLIZANTES*

Apertura de las puertas desde el exterior



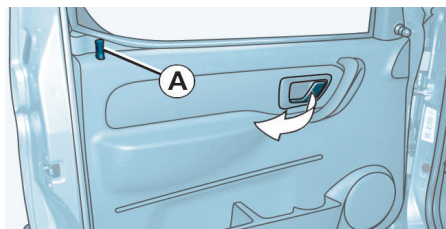
Puertas delanteras



Puertas laterales

! Si la tapa de combustible está abierta, la puerta lateral derecha no se puede abrir.

Apertura de las puertas desde el interior



Puertas delanteras

El mando de apertura de la puerta conductor permite un desbloqueo completo del vehículo.

Bloqueo/Desbloqueo desde el interior

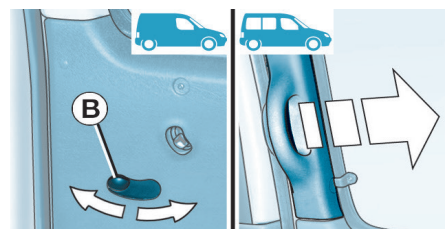
Puertas delanteras

Para bloquear, baje el botón **A**.

El mando de cierre de una de las puertas delanteras permite el bloqueo completo del vehículo.

Para desbloquear y abrir, levante el botón **A** y tire de la empuñadura hacia usted.

El mando de apertura de la puerta conductor permite el desbloqueo completo del vehículo.



Puertas laterales

Puertas laterales deslizantes



El mando de apertura/cierre de las puertas laterales únicamente actúa en la puerta accionada.

Para cerrar, empuje el mando **B** hacia adelante y deslice la puerta.

Para abrir, tire del mando **B** hacia atrás y deslice la puerta.

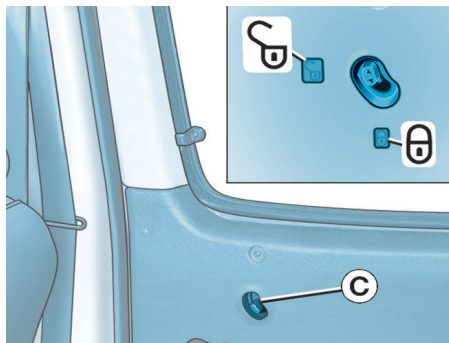


Desde el interior, la apertura y cierre de la puerta lateral deslizante se efectúan a partir de la empuñadura.

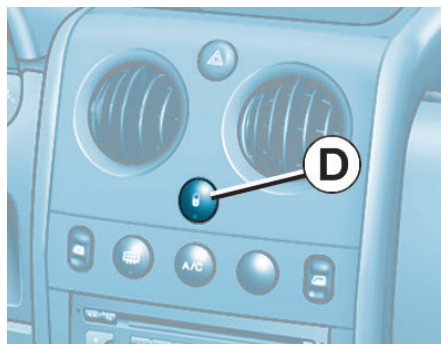


Un punto de resistencia al final del recorrido de la apertura mantiene la puerta en posición abierta.

* Segun Versión o País

**Bloqueo desde el interior**

Baje o suba el mando **C** para bloquear o desbloquear desde el interior.

**Bloqueo desde el interior**

Un impulso en el mando **D** permite mandar el bloqueo centralizado, cuando las puertas están cerradas.

Desbloqueo desde el interior

Pulse el mando **D**.

La apertura de las puertas desde el interior **siempre** es posible.

Observaciones:

- puertas bloqueadas y contacto quitado: el testigo parpadea,
- puertas bloqueadas y contacto puesto: el testigo se queda encendido.

Bloqueo centralizado automático *

Su vehículo se puede bloquear automáticamente cuando está circulando (velocidad superior a 10 km/h). Usted mismo puede activar o neutralizar esta función.

Activación

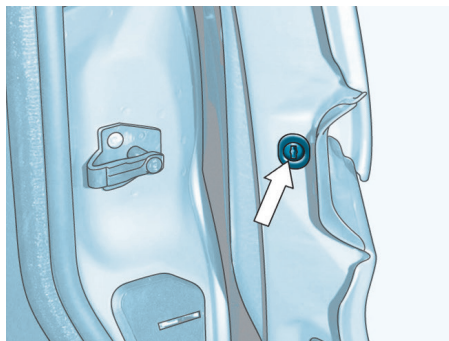
Efectúe un impulso largo (5 segundos) en el mando **D**.

Neutralización

Efectúe un impulso largo (5 segundos) en el mando **D**.

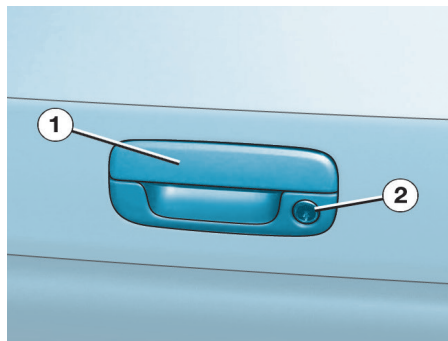
* Segun Versión o País

BLOQUEO/DESBLOQUEO DEL PORTÓN TRASERO*



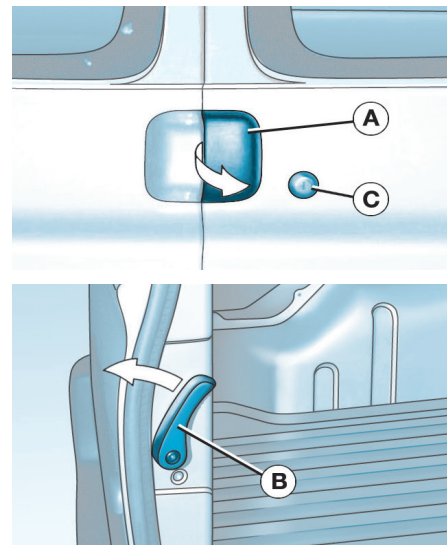
Seguridad niños puerta lateral

Prohíbe la apertura, desde el interior, de la puerta lateral.
Gire el mando un cuarto de vuelta con la llave de contacto.



Para abrir el portón trasero, accione la empuñadura **1** y levántelo. Puede desbloquear el portón trasero introduciendo la llave en la cerradura **2**.

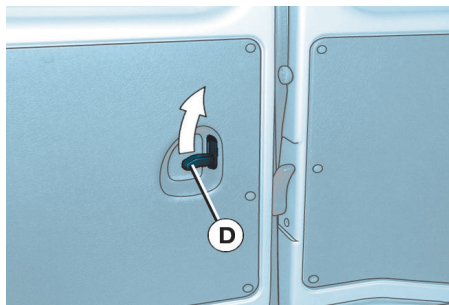
PUERTAS TRASERAS*



Apertura de las puertas desde el exterior

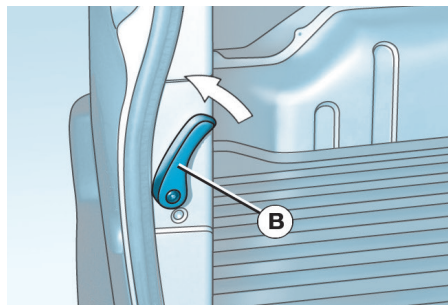
Para abrir, tire de la empuñadura **A** de la puerta trasera derecha y abra la puerta trasera izquierda tirando de la palanca **B** situada en el interior. Usted mismo puede desbloquear las puertas traseras introduciendo la llave en la cerradura **C**.

* Según Versión o País

**Apertura de las puertas desde el interior**

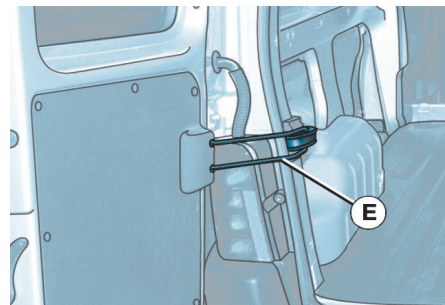
El mando de apertura de las puertas traseras únicamente desbloquea estas puertas.

Para abrir, levante la palanca **D**.



Para abrir la otra puerta, empuje la palanca **B**.

Observación: a la hora de cerrar desde el interior, primero cierre la puerta derecha asegurándose que la palanca **B** está en posición vertical y después cierre la puerta izquierda.

**Apertura de las puertas traseras en 180°**

Para abrir las puertas traseras en 180°, tire del tirante **E** hacia usted cuando la puerta está parcialmente abierta.

Al cerrar la puerta, el tirante se engancha automáticamente.

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

Capacidad del depósito: aproximadamente 55 litros para todos los motores.

Reserva de combustible



Cuando se alcanza la reserva de combustible, este testigo se enciende en el tablero de instrumentos.

Cuando se enciende por primera vez, quedan en el depósito aproximadamente **9 litros** de combustible para los motores Nafta / Flex y **7 litros** para los motores Diesel.

Recargue sin falta para evitar la inmovilización por falta de combustible.

Las recargas de combustible deben ser superiores a 10 litros para que el indicador de nivel los tenga en cuenta.

Hasta que no ponga el tapón del depósito no podrá retirar la llave de la cerradura.

La apertura del tapón puede generar un ruido de aspiración de aire debido a que la estanqueidad del circuito de combustible provoca una depresión, que es completamente normal.

Llenado

Una etiqueta pegada en el interior de la tapa le recuerda el tipo de combustible que debe utilizar en función de la motorización.

Para que recargue con total seguridad:

- ☞ **Apague imperativamente el motor.**
- ☞ Introduzca la llave en el tapón y gírela hacia la izquierda.

- ☞ Retire el tapón
- ☞ Efectúe el llenado del depósito, pero **no insista más allá del 3^{er} corte de la pistola**, ya que ello podría ocasionar fallos de funcionamiento.

Una vez terminada la recarga:

- ☞ Ponga el tapón.
- ☞ Gire la llave hacia la derecha y retírela del tapón.

i Mientras que el tapón no está puesto en el depósito, no podrá retirar la llave de la cerradura.

La apertura del tapón puede activar un ruido de aspiración de aire. Esta depresión, que es un hecho del todo normal, está provocada por la estanqueidad del circuito de combustible.



Calidad del combustible utilizado para motores nafta

El vehículo está equipado con un catalizador que reduce las sustancias nocivas en los gases de escape.

Para los motores nafta, es obligatorio utilizar combustible sin plomo.

La boca del llenado tiene un orificio estrecho que sólo permite recargar nafta sin plomo.

MOTORES NAFTA*

! El uso de combustibles del tipo **Grado 3** (Resolución 1283/2006 de la Secretaría de Energía), por poseer características de calidad que permiten el cumplimiento de las exigencias **EURO 5** para la que están capacitados nuestros vehículos.

El uso de combustibles del tipo Grado 2, si bien no afectará el correcto funcionamiento del motor y sus elementos asociados, no permitirá alcanzar el nivel de emisiones **EURO 5**.

La utilización de combustibles de calidad inferior a Grado 3 no garantiza el correcto funcionamiento del motor ni de sus elementos asociados.

MOTORES DIESEL*

! Utilizar solamente Diesel **Grado 3** en los vehículos con motorización 1.6 HDI (Diesel)

i Nafta tipo Grado 2 = RON 95

Nafta tipo Grado 3 = RON 98

Diesel tipo Grado 2 = 500 ppm de azufre

Diesel tipo Grado 3 = 10 ppm de azufre

MOTORES FLEX*

Los motores de este vehículo fueron desarrollados para utilización de nafta con mínimo de 20% de alcohol.

El sistema de inyección electrónica de combustible, regula automáticamente, mediante señales recibidas de los sensores, ajustará el funcionamiento del motor al combustible utilizado.

Las recargas de combustible deben ser superiores a 10 litros para que el indicador de nivel los tenga en cuenta.

Cuando arranque el motor con alcohol por las mañanas, mantenga girada la llave durante unos 3 segundos. Si el motor no arrancase a la primera, espere unos 10 segundos e intente arrancarlo de nuevo. Después de 3 intentos, mantenga pisado el acelerador a fondo hasta que el motor arranque. Levante inmediatamente el pie del pedal del acelerador.

* Para los países que comercializan esta motorización

Motores Flex - Llenado*



3

Para garantizar el perfecto funcionamiento del vehículo, el sistema de inyección Flex Fuel necesita reconocer el combustible utilizado (Alcohol, Nafta o cualquier mezcla de ambos combustibles), especialmente si ha cambiado el combustible predominante (de alcohol para nafta o vice-versa)

Para recargar, siga este procedimiento:

- ☞ Realizar las recargas de combustible siempre con el motor apagado.
- ☞ Realizar las recargas con el motor caliente. Si el motor está frío, utilizar el vehículo durante 5 minutos antes de recargar el combustible
- ☞ Después de recargar, se recomienda una utilización de 10 minutos o 5 km (sin aceleraciones y desaceleraciones bruscas), para completar el reconocimiento del nuevo combustible por el sistema de inyección FLEX FUEL;
- ☞ Al arrancar el vehículo después de llenar, el depósito evite detener el motor poco después.

MANDOS DE LUCES

Dispositivo de selección y de mando de las distintas luces delanteras y traseras que llevan a cabo el alumbrado del vehículo.

Alumbrado principal

Las distintas luces delanteras y traseras del vehículo han sido concebidas para adaptar progresivamente la visibilidad del conductor en función de las condiciones meteorológicas:

- Luces de posición, para que le vean.
- Luces bajas para ver sin deslumbrar a los demás conductores.
- Luces altas para ver bien si la carretera está despejada.

Alumbrado adicional*

Existen otras luces instaladas para responder a condiciones particulares de visibilidad:

- Una luz antiniebla trasera, para que le vean desde lejos.
- Dos faros antiniebla, para una mayor visibilidad.

Mandos manuales

El conductor acciona directamente el encendido de las luces mediante el anillo **A** y la palanca **B**.

A. Anillo de selección del modo de alumbrado principal, con:



 Luces apagadas

 Luces de posición únicamente

 Luces bajas o altas

B. Palanca de inversión de las luces, tirando de ella: luces altas/bajas.

En los modos de luces apagadas y luces de posición, el conductor puede encender directamente las luces altas ("ráfagas"), que permanecen encendidas mientras tire de la palanca.

Indicaciones en el tablero de instrumentos

El encendido del testigo correspondiente en el tablero de instrumentos confirma la puesta en marcha selectiva del alumbrado seleccionado.

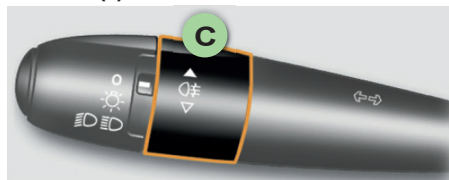
i Olvido de apagar las luces

Al cortar el contacto todas las luces se apagan automáticamente,

Si, después de cortar el contacto, se acciona manualmente el encendido de las luces, la activación de una señal sonora al abrir una puerta delantera avisa al conductor de que ha olvidado apagar las luces del vehículo.

*Segun Versión o País

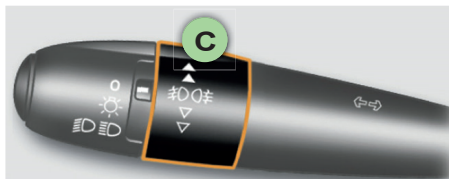
Modelo con sólo luz antiniebla trasera (*)



antiniebla trasero

- ☞ Para encender la luz antiniebla, gire el anillo **C** hacia delante.
- ☞ Para apagar todas las luces, gire el anillo **C** hacia atrás.

Modelo con faros antiniebla delanteros y luz antiniebla trasera (*)



Luces antiniebla delanteras y traseras

Gire el anillo **C**:

- ☞ Hacia adelante, una vez para encender los faros antiniebla.
- ☞ Hacia adelante, una segunda vez para encender la luz antiniebla trasera.
- ☞ Hacia atrás, una vez para apagar la luz antiniebla trasera.
- ☞ Hacia atrás, una segunda vez para apagar los faros antiniebla.
- ☞ Gire el anillo hacia atrás para apagar las luces antiniebla; las luces de posición también se apagarán.

C. Anillo de selección de las luces antiniebla.

Funcionan junto con las luces bajas ó altas.

! Con tiempo claro o lluvioso, tanto de día como de noche, está prohibido circular con los faros antiniebla o la luz antiniebla trasera encendidos. En estas situaciones, la potencia del haz de luz puede deslumbrar a los demás conductores. No olvide apagar los faros antiniebla y la luz antiniebla trasera en cuanto dejen de ser necesarios.

i Con determinadas condiciones meteorológicas (bajas temperaturas, humedad), es normal la aparición de vaho en la cara interior del cristal de los faros y de las luces traseras, que desaparece unos minutos después de encender las luces.

*Segun Versión o País

Alumbrado de acompañamiento manual (Follow me home)*

El mantenimiento temporal de las luces bajas encendidas después de haber cortado el contacto, facilita la salida del vehículo cuando la luminosidad es reducida.

Activación

- ☞ Con el contacto cortado, haga una "ráfaga de luces" con el mando de luces .
- ☞ Una segunda "ráfaga" interrumpe la función.

Parada

El alumbrado de acompañamiento manual se corta automáticamente al cabo de un tiempo.

*Segun Versión o País

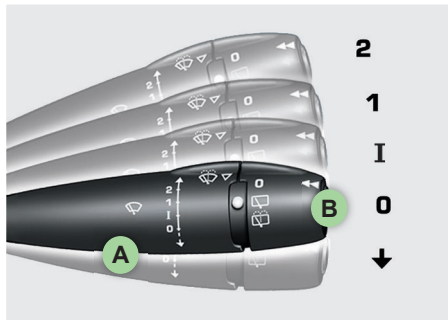
MANDOS DE LIMPIAPARABRISAS Y LIMPIALUNETA

Dispositivo de selección y de mando de los distintos barridos que realizan la evacuación de la lluvia y la limpieza del parabrisas y la luneta trasera.

El limpiaparabrisas y el limpialuneta han sido concebidos para mejorar progresivamente la visibilidad del conductor en función de las condiciones meteorológicas.

Mandos manuales

El conductor acciona directamente el limpiaparabrisas y el limpialuneta utilizando la palanca **A** y el anillo **B**.



Limpiaparabrisas

A. Palanca de selección de la cadencia de barrido:

- | | |
|----------|---|
| 2 | Rápido (fuertes precipitaciones) |
| 1 | Normal (lluvia moderada) |
| I | Intermitente (proporcional a la velocidad del vehículo) |
| 0 | Parado |
| ↓ | Por impulsos (accionando el mando hacia abajo) |

Lavaluneta

Tire del mando del limpiaparabrisa delantero hacia usted. El lavaluneta y el limpiaparabrisa delantero funcionan durante un tiempo determinado.terminado período.

Limpialuneta trasero*



A. Anillo de selección del limpialuneta:

- | | |
|--|---|
| | Parado |
| | Barrido intermitente |
| | Barrido con lavaluneta (duración determinada) |

Marcha atrás

Al introducir la marcha atrás, si el limpiaparabrisas está funcionando, el limpialuneta se pondrá en marcha.

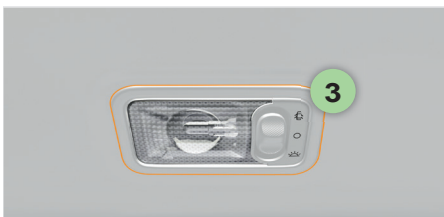
*Segun Versión o País

LUCES DE TECHO

Dispositivo de selección y de mando de las diferentes luces del habitáculo.



1. Luz de techo delantera
2. Luces de lectura delantera



3. Luz de techo trasera

Luces de techo delantera y trasera



En esta posición, la luz de techo se ilumina:

- Al desbloquear el vehículo.
- Al sacar la llave de contacto.
- Al abrir una puerta.
- Al activar el botón de bloqueo del mando a distancia, con el fin de localizar el vehículo.

Se apaga:

- Al bloquear el vehículo.
- Al poner el contacto.
- 30 segundos después del cierre de la última puerta.



Apagada permanentemente.



Encendida permanente.

Para apagar la luz de techo trasera, póngala en posición "apagada permanentemente".

Luces de lectura delanteras

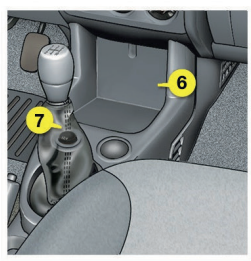
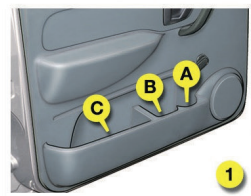
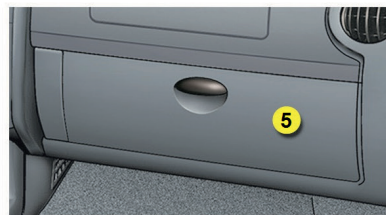
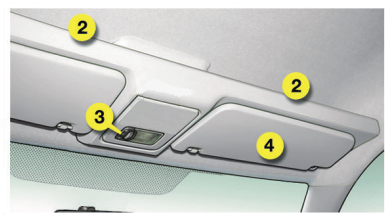
Pulse el botón.

Se enciende permanentemente, con la llave en posición accesorios o contacto puesto.



En el modo de encendido permanente, los tiempos de encendido varían según la situación:

- Con el contacto cortado, aproximadamente diez minutos.
- En modo economía de energía, aproximadamente treinta segundos.
- Con el motor en marcha, sin límite de tiempo.



ACONDICIONAMIENTOS INTERIORES DELANTEROS*

1. Acondicionamientos en las puertas

A. Porta-botellas.

B. Porta-latas.

C. Porta-objetos.

2. Bandeja de techo*

Carga máxima: 5 kg.

3. Luces de techo delanteras

Pulse el botón Se enciende permanentemente, con la llave en posición accesorios o contacto puesto.

4. Parasol

5. Guantera

6. Compartimiento abierto

7. Toma de accesorios 12V *

Permite conectar un cargador de teléfono, un calienta mamaderas, ...

5

*Segun Versión o País

PARASOL*



Dispositivo de protección contra el sol que viene de frente o de lado.

Los parasoles están provistos de un espejo de cortesía cubierto con una tapa.

GUANTERA



Su tapa tiene unos compartimentos para guardar un bolígrafo, unas gafas, monedas, mapas, una lata...

☞ Para abrir la guanterera, tire hacia usted de la empuñadura.

TOMA DE ACCESÓRIOS 12V



☞ Para utilizar la toma de 12 V (potencia máxima: 100 Watios), levante el capuchón y conecte el accesorio.

PORTA-OBJETOS DELANTERO



Dispositivo de acondicionamiento y transporte de objetos.

5

*Segun Versión o País



GANCHOS DE ANCLAJE

Utilice los 4 ganchos de anclaje situados en el suelo del piso de carga para fijar la carga.

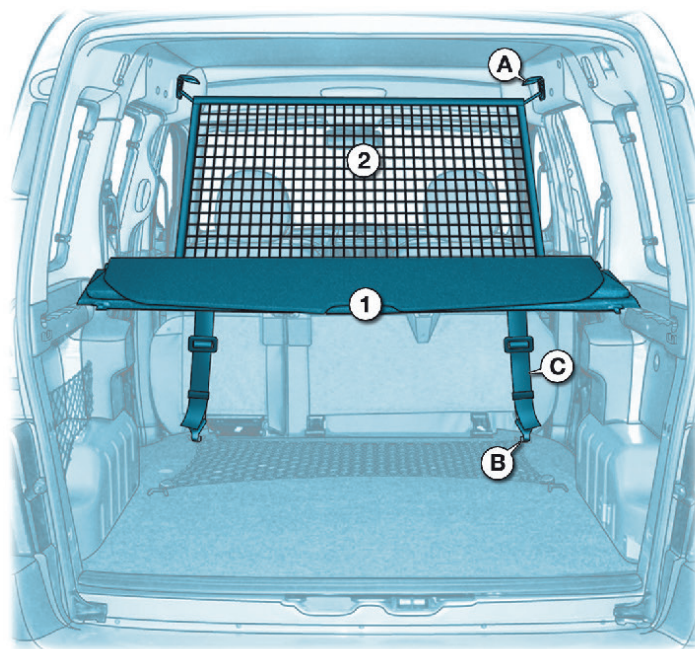
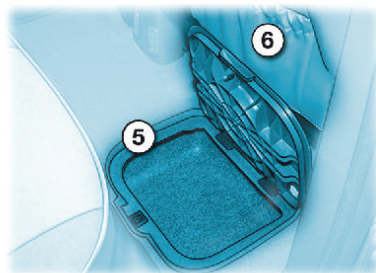
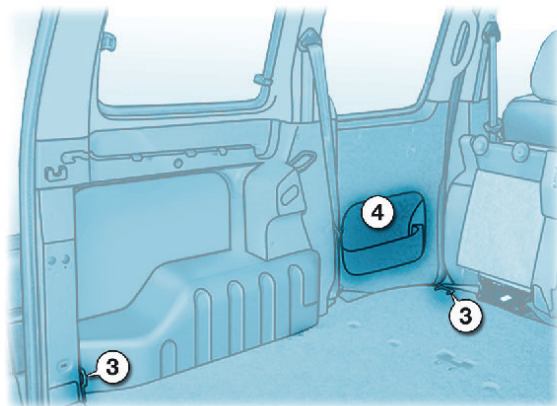
Puede utilizar elementos de sujeción de la carga adecuados (tabiques a media altura, rejilla, etc...) suministrados por la red CITROËN.



i Le recomendamos que inmovilice la carga fijándola sólidamente con los ganchos de anclaje situados en el suelo.



ACONDICIONAMIENTOS TRASEROS*



5

* Según versión o país

1. Cubre-equipajes

Para instalarlo:

- coloque los extremos delanteros del cubre-equipajes en su soporte y apriete ligeramente para ponerlo en su sitio,
- despliegue completamente el cubre-equipajes,
- coloque los extremos traseros del cubre-equipajes en su soporte y apriete ligeramente para ponerlo en su sitio,

Para quitarlo:

- saque los extremos traseros,
- pliegue completamente el cubre-equipajes,
- saque los extremos delanteros y retire el cubre-equipajes.

Para guardarlo, dóblelo en acordeón.

No lo enrolle.

2. Red de sujeción carga alta *

La red de sujeción carga alta se puede instalar detrás de los asientos delanteros o traseros.

Abra las tapas **A** de las fijaciones altas correspondientes.

Coloque los extremos de la barra metálica en estas fijaciones.

Fije los dos ganchos de las cintas de la red detrás de los asientos delanteros, asiento trasero rebatido o en los ganchos de amarre **B** del piso.

Los ganchos están situados a la altura de las fijaciones altas correspondientes.

Tense las dos cintas **C**.

3. Ganchos de amarre

4. Porta-objetos de puerta lateral

5. Compartimentos entre los asientos delanteros y traseros

6. Bolsas para poner objetos

* Según versión o país

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

A pesar de la preocupación constante de CITROËN al diseñar el vehículo, la seguridad de sus hijos también depende de usted.

La instalación inadecuada de un asiento de niño en un vehículo compromete la protección del niño en caso de choque.

Acuérdese de fijar los cinturones de seguridad o las tiras de los asientos limitando al máximo el juego con relación al cuerpo del niño, mismo en trayectos cortos.

Para una instalación ideal del asiento de niño "de frente para la calle", verifique que el respaldo del asiento esté bien apoyado sobre el respaldo del asiento del vehículo y que el apoyacabezas no moleste.

Si es necesario retirar el apoyacabezas, vea que quede bien acomodado o sujeto para evitar que se transforme en un proyectil en caso de frenado importante

! CITROËN recomienda que los niños viajen en las **plazas traseras laterales** del vehículo:

- **"de espaldas al sentido de la marcha"** para los niños hasta 10 kg.
- **"en el sentido de la marcha"** para los niños con más de 10 kg.

Particularidades del transporte de los niños en la plaza del acompañante en Argentina

Según lo establecido por la Ley 24.449/95 en su Art. 40 todo niño menor a 10 años deberá viajar en las plazas traseras del vehículo sin excepción. Aquellos cuyo peso sea inferior a 10kg lo harán en sentido contrario al de marcha del vehículo.

Instalación de un asiento para elevar la posición del niño

La parte torácica del cinturón debe ser posicionada en el hombro del niño sin tocar su cuello. Vea que la parte abdominal del cinturón de seguridad pase sobre los muslos del niño

CITROËN recomienda utilizar un asiento con respaldo, con un elemento que sitúe correctamente el cinturón de seguridad en el hombro del niño.

6

* Las normas de transporte de los niños son específicas de cada país. Consulte la legislación vigente en su país.



ATENCIÓN. No instale un asiento para niños en el asiento delantero, pues el airbag del asiento delantero de pasajero no puede ser neutralizado. En caso de accidente y accionamiento del airbag, el niño puede sufrir heridas graves, inclusive con riesgo de muerte. Utilice siempre un asiento para niños que cumpla los requisitos de las Normas de Seguridad vigentes en su país.

! La instalación incorrecta de un asiento para niños en un vehículo compromete la protección del niño en caso de accidente.

Compruebe que no haya ningún cinturón de seguridad o hebilla de cinturón bajo el asiento para niños, ya que ello podría desestabilizarlo.

Abroche los cinturones de seguridad o el arnés de los asientos para niños, limitando al máximo su holgura respecto al cuerpo del niño, incluso para trayectos cortos.

Después de instalar un asiento para niños fijado mediante el cinturón de seguridad, compruebe que este último queda bien tensado sobre el asiento para niños y que lo sujeta firmemente contra el asiento del vehículo. Si el asiento del acompañante puede regularse, desplácelo hacia adelante si es necesario.

En las plazas traseras, deje siempre un espacio suficiente entre el asiento delantero y:

- El asiento para niños "de espaldas al sentido de la marcha".
- Los pies del niño que viaja en un asiento para niños "en el sentido de la marcha".

Para ello, avance el asiento delantero y, si fuera necesario, regule también el respaldo.

Compruebe que la parte abdominal del cinturón de seguridad queda correctamente colocada por encima de las piernas del niño.

CITROËN Recomendamos utilizar un asiento elevador con respaldo, equipado con una guía de cinturón a la altura del hombro.

Por motivos de seguridad, nunca deje:

- A uno o varios niños solos sin vigilancia en un vehículo.
- A un niño o un animal en un vehículo que esté expuesto al sol con las ventanas cerradas.
- Las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

Para impedir la apertura accidental de las puertas y las vidrios traseras, utilice el seguro para niños.

Para proteger a los niños de los rayos solares, instale parasoles laterales en las vidrios traseras.

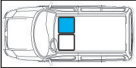
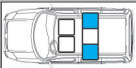
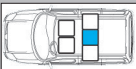
La etiqueta situada a ambos lados del parasol del acompañante recoge esta consigna.



! No instale un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido por un airbag frontal activado, ya que el niño podría sufrir lesiones graves o incluso morir.

INSTALACIÓN DE ASIENTOS PARA NIÑOS

Conforme a la reglamentación, esta tabla indica las posibilidades de instalación de los asientos para niños fijados con el cinturón de seguridad y homologados como universales (a) en función del peso del niño y la plaza del vehículo.

Plaza		Peso del niño/Edad orientativa		
		Grupo 0+ Inferior a 1 año	Grupo 1 1 año hasta 4 años	Grupo 2/3 +4 años hasta 7 años 1/2
Asiento pasajero delantero (c) - fija - con elevador		 - (b)	- (c)	- (c)
 Fila 2 	Asientos traseros laterales (d) 			
	Asiento trasero central 	U	U	U

(a) Asiento infantil universal: Asiento infantil que se puede instalar en todos los vehículos con el cinturón de seguridad.

(b) Grupo 0+: Desde el nacimiento hasta 10 kg. Las sillas y las cunas para automóvil no se pueden instalar en la plaza del acompañante.

(c) Consulte el código de circulación vigente en su país antes de instalar a su hijo en esta plaza.

(d) Para instalar un asiento de niño, llegar el frente el asiento delantero y poner el respaldo del mismo para dejar espacio suficiente entre el asiento del niño y las piernas del niño. El asiento delantero puede entonces ser más avanzado que la posición longitudinal intermedia.

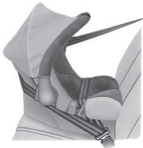
Consulte las leyes en vigor de su país, antes de cualquier instalación.

U: Plaza adaptada para la instalación de un asiento infantil fijada con el cinturón de seguridad y homologada como universal "de espaldas al sentido de la marcha" y/o "en el sentido de la marcha". **Siga las indicaciones de montaje de las sillas infantiles que figuran en su manual de instalación.**

ASIENTOS PARA NIÑOS*

Una gama de asientos para niños son recomendados que van sujetos mediante un cinturón de seguridad de tres puntos.

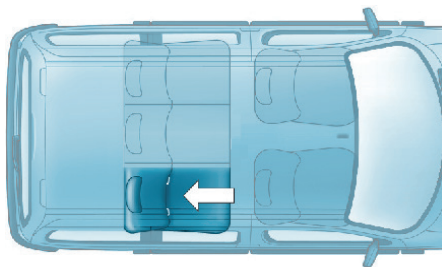
Las imágenes son solamente demostrativas

Grupo 0+: desde bebé hasta 1 año (13 kg)	Grupo 1: de 1 año hasta 4 años (9 a 18 kg)
 L1 "RÖMER Baby-Safe Plus" Se instala en posición mirando hacia atrás.	 RÖMER Duo Plus Se instala únicamente en posición mirando hacia adelante.
Grupos 2 y 3: +4 años hasta 7 años 1/2 (15 a 36 kg)	
 L5 "RÖMER KIDFIX XP" Se puede montar en los anclajes ISOFIX del vehículo. El niño se sujeta mediante el cinturón de seguridad.	 L6 "GRACO Booster" El niño se sujeta mediante el cinturón de seguridad.

* Las normas de transporte de los niños son específicas de cada país. Consulte la legislación vigente en su país.

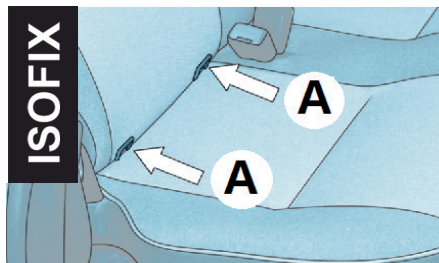


FIJACIONES "ISOFIX"



Su vehículo está homologado según la **reglamentación ISOFIX**.

El asiento trasero derecho, presentado a continuación, está equipado con anclajes ISOFIX reglamentarios:



Se trata de dos anillas **A** en el asiento situadas entre el respaldo y el asiento del vehículo, identificadas con una etiqueta,

El sistema de fijación ISOFIX garantiza un montaje fiable, sólido y rápido del asiento infantil en el vehículo.

Los **asientos para niños ISOFIX** están equipados con dos cierres que se enganchan fácilmente en las anillas **A**.

! La instalación incorrecta de una silla infantil en el vehículo compromete la protección del niño en caso de colisión. Siga rigurosamente las instrucciones para fijación de los asientos para niños conforme instrucciones del fabricante, así como la lista de los vehículos compatibles.

i Para conocer las sillas ISOFIX que pueden instalarse en el vehículo, consulte la tabla recapitulativa para la instalación de los asientos para niños ISOFIX.

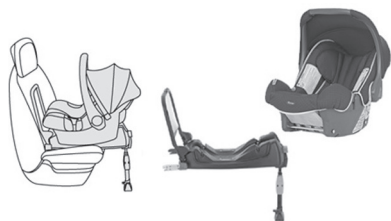
6



ASIENTO PARA NIÑO ISOFIX

"RÖMER Baby-Safe Plus y su base ISOFIX" (talla: E)

Grupo 0+: desde bebé hasta 1 año (13 kg)



Se instala "de espaldas al sentido de la marcha" con una base ISOFIX que se fija a las anillas **A**.

La base incluye una pata con altura regulable que se apoya en el suelo del vehículo.

Este asiento para niños también se puede fijar mediante un cinturón de seguridad. En tal caso, solo se utiliza la carcasa, que se fija al asiento del vehículo mediante el cinturón de seguridad de tres puntos.

"RÖMER Duo Plus ISOFIX" (categoría de tamaño: B1)

**Grupo 1: de 1 año hasta 4 años
(9 a 18 kg)**



Se instala únicamente en posición mirando hacia adelante.

Se fija a los anillos de anclaje **A**
Tres ángulos del cuerpo del asiento: sentado, reclinado, acostado.

i Este asiento para niños también se puede usar en asientos no equipados con fijaciones ISOFIX. En este caso, se debe sujetar al asiento del vehículo utilizando el cinturón de seguridad de res puntos.

Ajuste el asiento delantero del vehículo de manera que los pies del niño no toquen el respaldo.

i **Siga las instrucciones para montar asientos infantiles incluidas en la guía de instalación del fabricante.**

* Las normas de transporte de los niños son específicas de cada país. Consulte la legislación vigente en su país.

INSTALACIÓN DE ASIENTOS PARA NIÑOS ISOFIX

Conforme a la reglamentación, esta tabla indica las posibilidades de instalación de las sillas infantiles ISOFIX en las plazas del vehículo equipadas con anclajes ISOFIX.

En las sillas infantiles ISOFIX universales y semiuniversales, la talla ISOFIX de la silla infantil, determinada por una letra comprendida entre la **A** y la **G**, se indica en la silla infantil junto al logo ISOFIX.

		Peso del niño /Edad orientativa									
		Grupo 0+ Inferior a 1 año		Grupo 1 1 año hasta 4 años			Grupo 2/3 +4 años hasta 7 años 1/2				
Tipo de silla infantil ISOFIX		Capazo		"de espaldas al sentido de la marcha"			"de espaldas al sentido de la marcha"		"en el sentido de la marcha"		
Talla ISOFIX		F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
1ª fila		No ISOFIX									
2ª fila	 Plaza lateral izquierda	No ISOFIX									
	 Plaza central	No ISOFIX									
	 Plaza lateral derecha	X	X	X		IL	X		IUF, IL		

X Plaza no adaptada para la instalación de una silla infantil o capazo ISOFIX del grupo de peso indicado.

IUF Plaza adaptada para la instalación de una silla ISOFIX universal "en el sentido de la marcha" que se fija mediante la correa superior.

IL Plaza adaptada para la instalación de una silla ISOFIX semiuniversal:

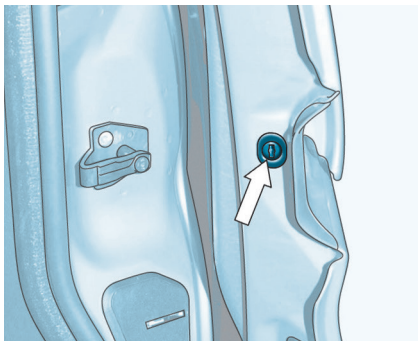
- "De espaldas al sentido de la marcha", equipada con pata de apoyo.
- "En el sentido de la marcha" equipada con pata de apoyo.
- Capazo, equipado con pata de apoyo.



SEGURO PARA NIÑOS MECÁNICO*

Seguridad niños puerta lateral

Bloqueo



Prohíbe la apertura, desde el interior, de la puerta lateral.
Gire el mando un cuarto de vuelta con la llave de contacto.

Para impedir la apertura accidental de las puertas, utilice el dispositivo "Seguridad para niños".

Para proteger a los niños de los rayos del sol, equípe los vidrios traseros con persianas laterales.

Por motivos de seguridad, no deje:

- a uno o varios niños solos sin vigilancia en un vehículo;
- a un niño o un animal en un vehículo expuesto al sol, con los vidrios cerrados;
- las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

Para impedir la apertura accidental de las puertas y los vidrios traseros, utilice el dispositivo "seguro para niños".

*Segun Versión o País

INDICADORES DE DIRECCIÓN

Dispositivo de selección de las luces indicadoras de dirección izquierdas o derechas para señalizar el cambio de dirección del vehículo..



- ☞ Baje al máximo el mando de luces para efectuar una maniobra hacia la izquierda.
- ☞ Levante al máximo el mando de luces para efectuar una maniobra hacia la derecha.

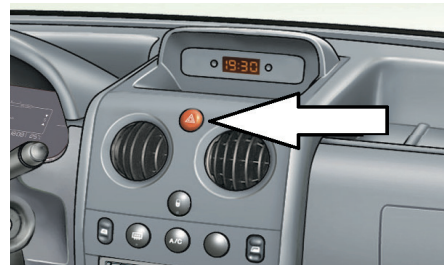
i Si los indicadores de dirección permanecen activados durante más de veinte segundos, aumentará el volumen de la señal sonora si la velocidad es superior a 60 km/h.

Función "autopista"

Dé un impulso hacia arriba o hacia abajo en el mando de luces, sin pasar el punto de resistencia; los indicadores de dirección correspondientes parpadearán tres veces.

LUCES DE EMERGENCIA

Sistema de alerta visual por las luces indicadores de dirección para prevenir a los otros usuarios de la vía en caso de defecto, de remolque o de accidente de un vehículo.



- ☞ Presione el botón, las luces indicadores de dirección parpadearán.
- Las luces de emergencia pueden funcionar con el contacto cortado.

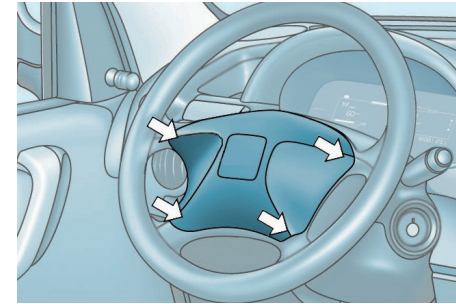
Encendido automático de las luces de emergencia*

En un frenado de urgencia y en función de la desaceleración, las luces de emergencia encienden. Las luces apagarán automáticamente al volver a acelerar.

- ☞ Si no, presione el botón para apagar las luces indicadores de dirección.

BOCINA

Sistema de alerta para prevenir a los otros usuarios de la vía sobre un peligro inminente.



- ☞ Presione en una de las posiciones indicadas por las flechas.

7

i Utilice la bocina de forma moderada y únicamente en los siguientes casos:

- peligro inmediato;
- ultrapase de ciclista o peatón;
- aproximación de un local sin visibilidad.

*Segun Versión o País

SISTEMAS DE ASISTENCIA AL FRENADO

Conjunto de sistemas complementarios destinados a ayudarle a frenar con total seguridad y de manera óptima en situaciones de emergencia:

- Sistema antibloqueo de las ruedas (ABS).
- Repartidor electrónico de frenado (REF).

Sistema de antibloqueo de las ruedas y repartidor electrónico de frenado

Sistemas asociados para incrementar la estabilidad y manejabilidad del vehículo al frenar, especialmente en firme deteriorado o deslizante.

Activación

El sistema de antibloqueo interviene automáticamente cuando hay riesgo de bloqueo de las ruedas.

El funcionamiento normal del sistema ABS puede manifestarse mediante ligeras vibraciones en el pedal del freno.

Encendido automático de las luces de emergencia

En un frenado de urgencia y en función de la desaceleración, las luces de emergencia encienden. Las luces apagarán automáticamente al volver a acelerar.

☞ Si no, presione el botón para apagar las luces indicadores de dirección.

! En caso de frenado de emergencia, pise el pedal con firmeza y no lo suelte en ningún caso.

Anomalía de funcionamiento



El encendido de este testigo, acompañado de una señal sonora, indica un fallo del sistema de antibloqueo que podría provocar la pérdida del control del vehículo en un frenado.



El encendido de este testigo, junto con el de los testigos **STOP** y **ABS**, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla del multifunción, indica un fallo del repartidor electrónico de frenado que podría provocar la pérdida del control del vehículo en un frenado.

Deténgase imperativamente en las mejores condiciones de seguridad posibles.

En ambos casos, consulte en la red CITROËN.

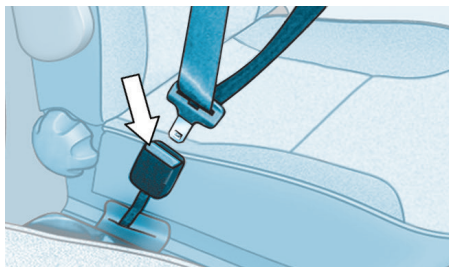
i En caso de cambiar las ruedas (neumáticos y llantas), asegúrese de que éstas sean conformes con las recomendaciones del fabricante.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Cinturones de seguridad delanteros

Este sistema mejora la seguridad en las plazas delanteras durante los choques frontales.

Abrochado



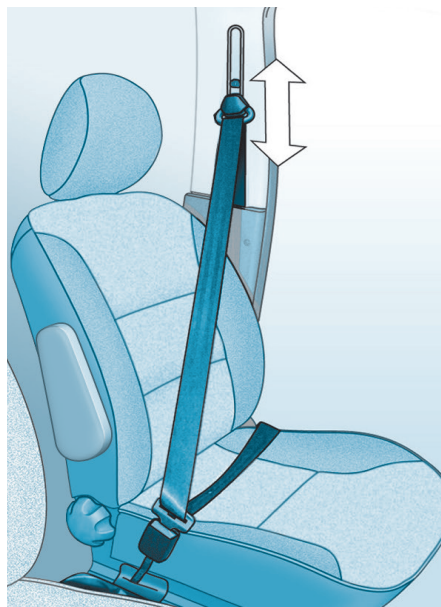
- ☞ Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.
- ☞ Verifique que el cinturón está bien abrochado tirando con firmeza de la correa.

Desabrochado

- ☞ Presione el botón rojo del cierre.
- ☞ Acompañe el enrollamiento del cinturón.

Regulación en altura del cinturón

Para bajarlo o subirlo: deslice el mando hacia abajo o hacia arriba.



Testigo de no-abrochado/desabrochado del cinturón



Al dar el contacto, se enciende este testigo en el cuadro de instrumentos si el conductor no se ha abrochado el cinturón de seguridad.

Desde aproximadamente los 20 km/h, este testigo parpadea durante dos minutos, acompañado de un aviso acústico con volumen ascendente. Una vez transcurridos esos dos minutos, este testigo permanece encendido hasta que el conductor se abrocha el cinturón de seguridad.

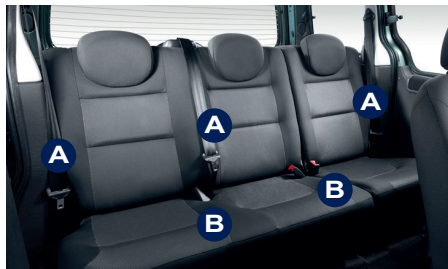
Este testigo también se ilumina en el cuadro de instrumentos si el conductor desabrocha su cinturón durante la conducción.

7



Cinturones de seguridad traseros

Las plazas traseras están equipadas cada una de ellas con un cinturón de seguridad dotado de tres puntos de anclaje y de un carrete enrollador.



Abrochado

- ☞ Tire de la correa e inserte la hebilla **A** en el cierre **B**.
- ☞ Verifique que el cinturón está bien abrochado tirando con firmeza de la correa.

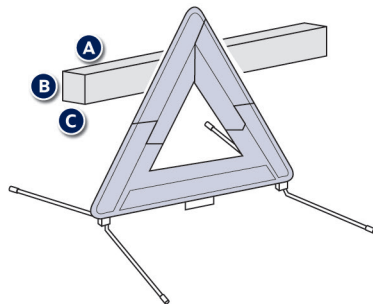
Desabrochado

- ☞ Presione el botón rojo del cierre **B**.
- ☞ Acompañe el enrollamiento del cinturón.

! Los cinturones de seguridad funcionan correctamente solamente si están clipados correctamente. Asegúrese de que cada cinturón esté clipado en el respectivo alojamiento.

TRIÁNGULO DE PRESEÑALIZACIÓN*

El triángulo está emplazado en el baúl.



Colocación del triángulo en la ruta**

- ☞ Coloque el triángulo detrás del vehículo como se indica en la siguiente tabla, en función del tipo de vía y de la luminosidad exterior.

Distancia de colocación (en metros)		
Ruta		Autopista
Día	Noche	
50 m	80 m	150 m

! Salir del vehículo para montar e instalar el triángulo con seguridad.

** Las normas de señalización son específicas de cada país. Consulte la legislación vigente en su país.

*Segun Versión o País

i El conductor debe asegurarse antes de iniciar la marcha de que los pasajeros utilizan correctamente los cinturones de seguridad y de que todos ellos están bien abrochados. Independientemente del lugar que ocupe en el vehículo, abróchese siempre el cinturón de seguridad, incluso para trayectos cortos.

No invierta las correas de cinturón, ya que de lo contrario no cumplirán completamente su función.

Los cinturones de seguridad están equipados con carretes retráctiles que permiten ajustar automáticamente la longitud de la correa a la morfología. El cinturón de seguridad regresa automáticamente a su posición de almacenamiento cuando no se utiliza.

Antes y después de su uso, asegúrese de que el cinturón está correctamente enrollado.

La parte inferior de la correa debe colocarse lo más bajo posible en la pelvis.

La parte alta debe pasar por el hueco del hombro.

Los carretes retráctiles están equipados con un dispositivo de bloqueo automático que actúa durante una colisión, en una frenada de urgencia o en caso de vuelco del vehículo. Puede desbloquear el dispositivo tirando con firmeza de la correa y soltándola para que esta se enrolle ligeramente.

Para ser eficaz, un cinturón de seguridad:

- Debe estar tensado con la mínima holgura respecto al cuerpo.
- Debe colocarse tirando por delante del cuerpo con un movimiento regular, comprobando que no quede torcido.
- Solo se debe usar para sujetar a una persona.
- No debe mostrar indicios de desgaste o deterioro.
- No debe transformarse ni modificarse, a fin de no alterar su eficacia.

De acuerdo con las recomendaciones de seguridad vigentes, para realizar cualquier intervención en los cinturones de seguridad del vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la competencia y el equipo adecuado; lo que la red CITROËN puede proporcionarle.

Lleve a revisar periódicamente los cinturones de seguridad a la red CITROËN o a un taller cualificado, en particular si las correas presentan signos de deterioro.

Limpie las correas del cinturón con agua y jabón o con un producto limpiador textil, a la venta en los concesionarios de CITROËN.

Después de desplazar el asiento trasero, asegúrese de que el cinturón queda correctamente colocado y enrollado.

Recomendaciones para los niños

Utilice un asiento infantil adecuado si el pasajero tiene menos de 12 años o mide menos de un metro y cincuenta centímetros.

Nunca utilice el mismo cinturón para sujetar a más de una persona.

Nunca lleve a un niño en sus rodillillas.

Para más información relativa a los **Asientos para niños**, consulte el apartado correspondiente.

En caso de impacto

En función del tipo y de la importancia del impacto, el testigo de airbag se enciende.

Después de un impacto, haga que revisen el sistema de cinturones de seguridad y, si es necesario, que los sustituyan en la red CITROËN o en un taller cualificado.

AIRBAGS

Sistema diseñado para optimizar la seguridad de los ocupantes (excepto de los pasajeros traseros laterales y central) en caso de colisiones violentas. Complementa la acción de los cinturones de seguridad equipados con limitador de esfuerzo (excepto para el pasajero trasero central).

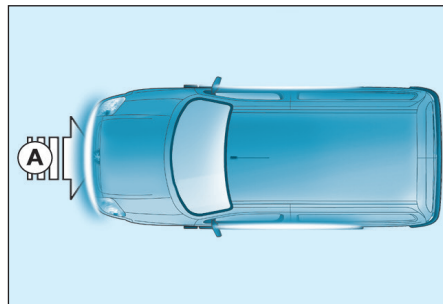
Los detectores electrónicos registran y analizan los choques frontales y laterales producidos en las zonas de detección de impacto:

- En caso de choque violento, los airbags se despliegan instantáneamente para proteger a los ocupantes del vehículo (excepto de los pasajeros traseros laterales y central). Inmediatamente después del choque, los airbags se desinflan rápidamente para no obstaculizar la visibilidad o la posible salida de los ocupantes.
- En caso de choque poco violento, de impacto en la parte trasera y en determinadas condiciones de vuelco, los airbags no se desplegarán. En estas situaciones, el cinturón de seguridad es suficiente para garantizar una protección óptima.



ATENCIÓN. No instale un asiento para niños en el asiento delantero, pues el airbag del asiento delantero de pasajero no puede ser neutralizado. En caso de accidente y accionamiento del airbag, el niño puede sufrir heridas graves, inclusive con riesgo de muerte. Utilice siempre un asiento para niños que cumpla los requisitos de las Normas de Seguridad vigentes en su país.

Zonas de detección de choque

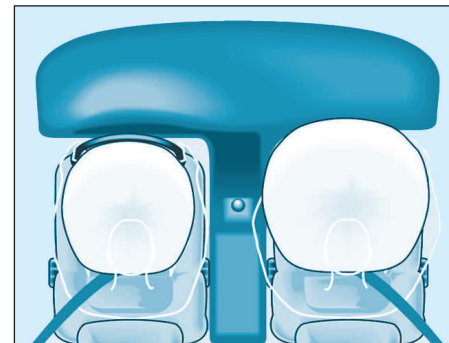


A. Zona de impacto frontal

Airbags frontales

Sistema que protege, en caso de choque frontal violento, al conductor y al acompañante para limitar riesgos de traumatismo en la cabeza y el busto.

Para el conductor, está integrado en el centro del volante; para el acompañante, en el tablero encima de la guantera.



Activación

Se disparan simultáneamente en caso de choque frontal violento en toda o parte de la zona de impacto frontal A, que se produzca siguiendo el eje longitudinal del vehículo, en un plano horizontal y en sentido de adelante hacia atrás del vehículo.

El airbag frontal se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el tablero para amortiguar su proyección hacia delante.

Anomalia de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el tablero de instrumentos, acompañado de una señal sonora, consulte con la red CITROËN para proceder a la revisión del sistema. Los airbags podrían no dispararse en caso de choque violento.

! Los airbags no funcionan con el contacto cortado.

Este equipamiento sólo se despliega una vez. Si se produce un segundo choque (durante el mismo accidente o en otro), el airbag no se disparará.

i La activación del o de los airbags va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación de la carga piro-técnica integrada en el sistema. Este humo no es nocivo, pero puede ser irritante para las personas sensibles. El ruido de la detonación puede ocasionar una ligera disminución de la capacidad auditiva durante un breve lapso de tiempo.

! Para que los airbags sean completamente eficaces, siga las recomendaciones de seguridad indicadas a continuación.

Adopte una posición normal y vertical al sentarse.

Abróchese el cinturón de seguridad, asegurándose de que está correctamente colocado.

No deje nada entre los ocupantes y los airbags (un niño, una mascota, un objeto...), ni fije o coloque nada cerca de la trayectoria de inflado de los airbags, puesto que podría causar lesiones durante su activación.

Nunca modifique la configuración original de su vehículo, especialmente en la zona alrededor de los airbags.

Después de un accidente o si el vehículo ha sido robado o forzado, haga que comprueben los sistemas de airbags.

Todos los trabajos en el sistema de airbags debe llevarlos a cabo un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.

Aunque se sigan todas las precauciones enumeradas, no se puede excluir el riesgo de lesiones o quemaduras leves en la cabeza, el pecho o los brazos cuando se activa un airbag. La bolsa se infla casi instantáneamente (en milisegundos) y a continuación se desinfla con la misma rapidez, descargando el gas caliente a través de las aberturas facilitadas para tal fin.

Airbags delanteros

No conduzca sujetando el volante por los radios o apoyando las manos en la parte central del volante.

Los acompañantes no deben colocar los pies sobre el tablero de abordo.

No fume, puesto que la activación de los airbags puede producir quemaduras o el riesgo de lesiones por un cigarrillo o una pipa.

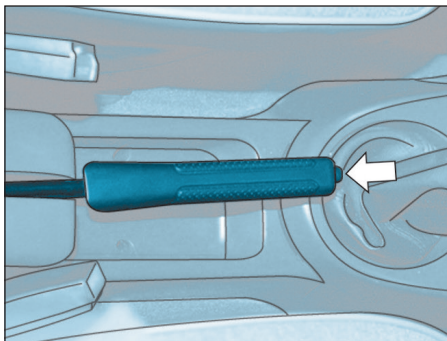
Nunca desmonte ni perforo el volante, ni lo golpee violentamente.

No sujete ni fije nada en el volante o el tablero de abordo, puesto que podría causar lesiones en caso de activación de los airbags.



La etiqueta de advertencia situada en el parasol del acompañante recoge este aviso.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO



Bloqueo

- ☞ Tire a fondo de la palanca del freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo.

Desbloqueo

- ☞ Tire suavemente de la palanca del freno de estacionamiento y presione el botón de desbloqueo para bajar completamente la palanca.



Con el vehículo en marcha, el encendido de este testigo y del testigo **STOP**, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla multifunción, indica que el freno está accionado o no se ha soltado bien.



Cuando estacione el vehículo en una pendiente, gire las ruedas contra la acera, accione el freno de estacionamiento e introduzca una velocidad.

CAJA DE VELOCIDADES MANUAL DE 5 MARCHAS

Introducción de la marcha atrás



- ☞ Empuje la palanca de cambios hacia la derecha y luego hacia atrás.



Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado y el motor al ralentí.



Por motivos de seguridad y para facilitar el arranque del motor:

- Seleccione siempre el punto muerto.
- Pise el pedal de embrague.

INDICADOR DE CAMBIO DE MARCHA – GSI (GEAR SYSTEM INDICATOR)

Sistema que permite reducir el consumo de combustible recomendando el cambio a una marcha para arriba y para abajo, para una conducción mas eficiente..

Funcionamiento

Según la conducción, el sistema puede recomendarle que se salte una o varias marchas. Si eso ocurre, puede seguir esa indicación sin necesidad de introducir las marchas intermedias.

La recomendación de introducir una marcha no debe considerarse obligatoria, ya que la configuración de la vía, la densidad de la circulación y la seguridad son elementos determinantes para la elección de la marcha más adecuada. Así pues, es responsabilidad del conductor seguir o no las indicaciones del sistema.

Esta función no se puede desactivar.

Ejemplo:



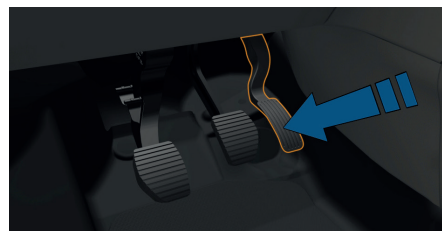
- Usted circula en tercera marcha.



- El sistema puede proponerle que introduzca una marcha superior.

i El sistema adapta las consignas de cambio de marcha en función de las condiciones de circulación (pendiente, carga, etc.) y de las solicitudes del conductor (potencia, aceleración, frenada, etc.). El sistema no propone en ningún caso:

- Introducir la primera marcha.
- Introducir la marcha atrás.
- Cambiar a una marcha más corta.

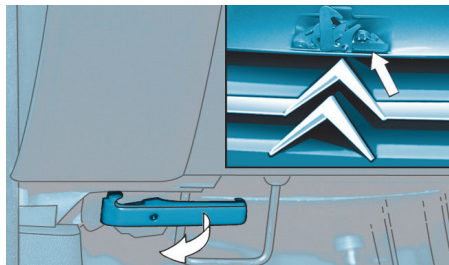


- A continuación, pisa el pedal del acelerador.

La información aparece en el cuadro de a bordo en forma de una flecha.

CAPOT

Apertura



- ☞ Tire del mando situado en el lado izquierdo, bajo el panel de instrumentos.
- ☞ Empuje hacia la izquierda el mando exterior y levante el capot.

i Con el motor caliente, tenga cuidado al manipular el mando exterior y la varilla de soporte del capot (corre el riesgo de quemarse).



- ☞ Saque la varilla de su alojamiento.
- ☞ Fije la varilla de soporte en la muesca para mantener el capot abierto.

Cierre

- ☞ Quite la varilla de soporte de la muesca de fijación.
- ☞ Fije la varilla en su alojamiento.
- ☞ Soltar el capot desde una altura aproximada de 20 cm.
- ☞ No presionar el capot con las manos, pues existe riesgo de deformación.
- ☞ Tire del capot para comprobar su correcto bloqueo.

! Para no dañar los órganos eléctricos, está totalmente **prohibido** el lavado a alta presión en el compartimento motor..



Calidad del combustible utilizado para motores nafta

El vehículo está equipado con un catalizador que reduce las sustancias nocivas en los gases de escape.

Para los motores nafta, es obligatorio utilizar combustible sin plomo.

La boca del llenado tiene un orificio estrecho que sólo permite recargar nafta sin plomo.

! El uso de combustibles del tipo **Grado 3** (Resolución 1283/2006 de la Secretaría de Energía), por poseer características de calidad que permiten el cumplimiento de las exigencias **EURO 5** para la que están capacitados nuestros vehículos.

El uso de combustibles del tipo Grado 2, si bien no afectará el correcto funcionamiento del motor y sus elementos asociados, no permitirá alcanzar el nivel de emisiones **EURO 5**.

La utilización de combustibles de calidad inferior a Grado 3 no garantiza el correcto funcionamiento del motor ni de sus elementos asociados.

i **Nafta tipo Grado 2 = RON 95**

Nafta tipo Grado 3 = RON 98

Diesel tipo Grado 2 = 500 ppm de azufre

Diesel tipo Grado 3 = 10 ppm de azufre

MOTORES FLEX*

Los motores de este vehículo fueron desarrollados para utilización de nafta con mínimo de 20% de alcohol.

El sistema de inyección electrónica de combustible, regula automáticamente, mediante señales recibidas de los sensores, ajustará el funcionamiento del motor al combustible utilizado.

Las recargas de combustible deben ser superiores a 10 litros para que el indicador de nivel los tenga en cuenta.

! Cuando la temperatura ambiente externa es inferior a + 5 ° C, no recomendamos el uso de 100% de alcohol (sin mezclarse con cualquier tipo de gasolina). Cuando se utiliza 100% alcohol a temperaturas inferiores a + 5 ° C, el vehículo debe ser utilizado por un período de 10 - 15 minutos y / o 5 km, sin parar el motor, para llevarlo a la temperatura de funcionamiento normal.

i  **Precalentamiento sistema Flex Start**
Esperar el testigo apagarse para arranque del motor

* Para los países que comercializan esta motorización

Motores Flex - Llenado

Para garantizar el perfecto funcionamiento del vehículo, el sistema de inyección Flex Fuel necesita reconocer el combustible utilizado (Alcohol, Nafta o cualquier mezcla de ambos combustibles), especialmente si ha cambiado el combustible predominante (de alcohol para nafta o vice-versa)

Para recargar, siga este procedimiento:

- ☞ Realizar las recargas de combustible siempre con el motor apagado.
- ☞ Realizar las recargas con el motor caliente. Si el motor está frío, utilizar el vehículo durante 5 minutos antes de recargar el combustible
- ☞ Después de recargar, se recomienda una utilización de 10 minutos o 5 km (sin aceleraciones y desaceleraciones bruscas), para completar el reconocimiento del nuevo combustible por el sistema de inyección FLEX FUEL;
- ☞ Al arrancar el vehículo después de llenar, el depósito evite detener el motor poco después.

Cuando arranque el motor con alcohol por las mañanas, mantenga girada la llave durante unos 3 segundos. Si el motor no arrancase a la primera, espere unos 10 segundos e intente arrancarlo de nuevo. Después de 3 intentos, mantenga pisado el acelerador a fondo hasta que el motor arranque. Levante inmediatamente el pie del pedal del acelerador.

Compatibilidad de los combustibles

Combustible utilizado para motores de nafta

Los motores de nafta son compatibles con biocombustibles que cumplan las normativas actual y futura, y se pueden obtener en las estaciones de servicio:

- E5** Nafta que cumpla la norma EN228, mezclada con un biocombustible que cumpla la norma EN15376.
- E10**

Combustible utilizado para motores Diesel

Los motores Diesel son compatibles con biocombustibles que cumplan las normativas actual y futura, y se pueden obtener en las estaciones de servicio:

Para más información, póngase en contacto con un concesionario de CITROËN o un taller cualificado.

- B7** Diesel que cumpla la norma EN590 mezclado con un biocombustible que cumpla la norma EN14214 (posiblemente con un contenido de hasta un 7 % de ésteres metílicos de ácidos grasos);

E5

E10

B7

B10

XTL

B20

B30

B10 Diesel que cumpla la norma EN16734 mezclado con un biocombustible que cumpla la norma EN14214 (posiblemente con un contenido de hasta un 10 % de ésteres metílicos de ácidos grasos);

XTL Diesel paraafínico que cumpla la norma EN15940 mezclado con un biocombustible que cumpla la norma EN14214 (posiblemente con un contenido de hasta un 7 % de ésteres metílicos de ácidos grasos).

B20 Su motor Diesel puede utilizar combustible B20 o B30 que cumpla la norma EN16709. Sin embargo, este uso, aunque sea ocasional requiere una aplicación estricta de las condiciones especiales de servicio conocidas como "Condiciones extremas".

B30

! El uso de otro tipo de (bio)combustible (aceites vegetales o animales, puros o diluidos, aceite doméstico...) está estrictamente prohibido (riesgo de dañar el motor y el sistema de combustible).

Diesel a temperaturas bajas

A temperaturas inferior a 0 °C, la formación de parafinas en combustibles Diesel para uso en verano podría ocasionar un funcionamiento anormal del circuito de alimentación de combustible. Para evitarlo, recomendamos utilizar combustible Diesel de invierno y mantener el depósito de combustible lleno en más de un 50 % de su capacidad.

Si, a pesar de esto, el motor presenta problemas para arrancar a temperaturas inferiores a -15 °C, solo tiene que dejar el vehículo en un garage o un taller con calefacción durante un rato.

! Cuando se utiliza Biodiesel, con el fin de prevenir daños en el motor debido a la oxidación / envejecimiento del combustible, evitar la parada del vehículo por más de 2 meses.

Si la parada es inevitable, llenar el tanque de combustible previamente y, antes de la reutilización del vehículo, sustituir todo el Biodiesel del tanque y de la línea de alimentación del motor, así como el filtro de combustible...

Quedarse sin combustible (Diesel)

Para los vehículos equipados con un motor HDI, en caso de quedarse sin combustible, es necesario reactivar el circuito de combustible.

Este sistema está formado por un botón negro sobre el filtro de diesel:

- ☞ Llene el depósito de combustible con al menos cinco litros de diesel.
- ☞ Abra el capot motor.
- ☞ Accione algunas veces el botón negro que se encuentra sobre el filtro de diesel.
- ☞ Accione el motor de arranque hasta la puesta en marcha del motor.
- ☞ Vuelva a poner la tapa cubre motor y fíjela.
- ☞ Cierre el capot motor.

Corte de la alimentación de combustible

El vehículo va equipado con un dispositivo de seguridad que corta la alimentación de combustible en caso de choque.

Filtro de partículas FAP (Diesel)



El inicio de la saturación del filtro de partículas se indica mediante la iluminación fija de este testigo en el cuadro de instrumentos

i Cuando las condiciones de circulación lo permitan, regenere el filtro circulando a una velocidad de al menos 60 km/h hasta que el testigo se apague. La duración del procedimiento es de aproximadamente 15 minutos.

El encendido luz-espía no es un defecto del vehículo y, por lo tanto, no es necesaria cualquier intervención junto a la Red CITROËN

Si el testigo no se apaga, consulte la red CITROËN o con un taller cualificado.

Es habitual que, en un vehículo nuevo, las primeras operaciones de regeneración del filtro de partículas vayan acompañadas de un olor a quemado.

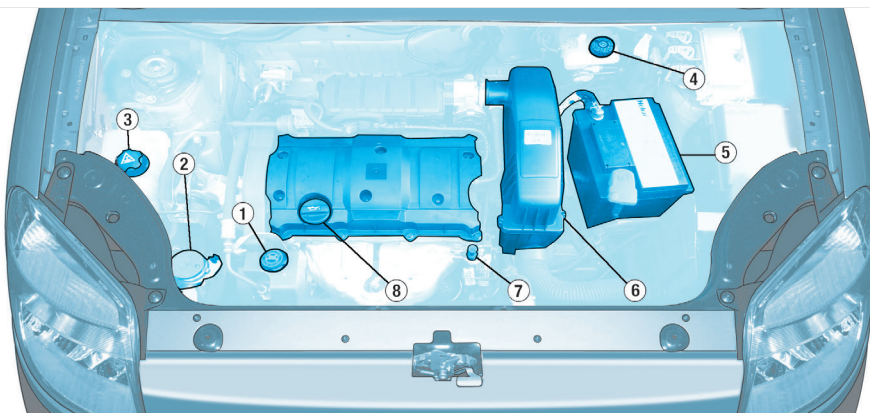
Después de un funcionamiento prolongado del vehículo a muy baja velocidad o al ralentí, excepcionalmente puede constatar emisiones de vapor de agua por el escape al acelerar. Dichas emisiones no tienen consecuencias en el funcionamiento del vehículo ni para el medio ambiente.

! Para que el testigo se apague, la velocidad del vehículo debe ser siempre adecuada para la situación del tránsito, las condiciones atmosféricas y respetando las leyes vigentes del código de tránsito local.

Por otra parte, es posible apagar el motor con el testigo FAP encendido; sin embargo, las interrupciones repetidas del proceso de regeneración pueden causar una degradación del aceite del motor.

Por este motivo, es siempre aconsejable esperar que el testigo se apague antes de apagar el motor, siguiendo las indicaciones suministradas. No es aconsejable apagar el vehículo antes de completar la regeneración del FAP.

! Utilizar solamente Diesel **Grado 3** en los vehículos con motorización 1.6 HDI (Diesel)



MOTOR 1.6 16V NAFTA / FLEX*

1. Depósito de dirección asistida.
2. Depósito de lavaparabrisas
3. Depósito del líquido de refrigeración.
4. Depósito del líquido de frenos.
5. Batería.
6. Filtro de aire.
7. Varilla de nivel de aceite motor.
8. Depósito del aceite motor.

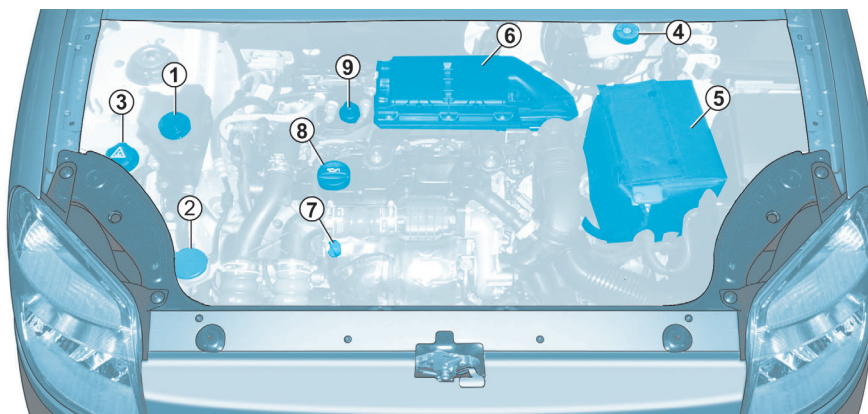
! Para no dañar los órganos eléctricos, está totalmente **prohibido** el lavado a alta presión en el compartimento motor..



Pre calentamiento sistema Flex Start*

Esperar el testigo apagarse para arranque del motor

* Para los países que comercializan esta motorización



MOTOR TURBO DIESEL HDI 92*

1. Depósito de dirección asistida.
2. Depósito de lavaparabrisas
3. Depósito del líquido de refrigeración.
4. Depósito del líquido de frenos.
5. Batería.
6. Filtro de aire.
7. Varilla de nivel de aceite motor.
8. Depósito del aceite motor.
9. Botón de accionamiento circuito de combustible.

! Para no dañar los órganos eléctricos, está totalmente **prohibido** el lavado a alta presión en el compartimento motor..



! Dado que el circuito de Diesel está a alta presión:

- No intervenga nunca en el circuito.
- Los motores HDi cuentan con una tecnología avanzada.

Cualquier intervención requiere una cualificación especial que la red CITROËN le garantiza...

* Para los países que comercializan esta motorización

CONTROLES

Salvo indicación contraria, controle estos elementos según se especifica en la guía de mantenimiento y garantías y en función de la motorización. Si lo prefiere, llévelos a revisar a la Red CITROËN. o a un taller autorizado.

Batería de 12 V



La batería no requiere mantenimiento.

No obstante, compruebe la limpieza y el apriete de los terminales; sobre todo en verano y en invierno.

En caso de intervenir en la batería, consulte el apartado "Información práctica" para conocer las precauciones que debe tomar antes de desconectar y después de volver a conectar la batería.

Caja de velocidades manual



Consulte la guía de mantenimiento y garantías para conocer la periodicidad de control de este elemento.

Filtro de aceite



Cambie el filtro de aceite cada vez que cambie el aceite del motor.

Consulte la guía de mantenimiento y garantías para conocer la periodicidad de este elemento.

Pastillas de freno



El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, especialmente en los vehículos utilizados en ciudad y para recorridos cortos. Posiblemente sea necesario controlar el estado de los frenos incluso entre las revisiones del vehículo.

Si no hay fuga en el circuito, una bajada del nivel del líquido de frenos indica un desgaste de las pastillas de freno.

Freno de estacionamiento



Cuando el recorrido del freno de estacionamiento es excesivo o se observa una pérdida de eficacia de este sistema, es necesario efectuar un reglaje, incluso entre dos revisiones. El control de este sistema debe efectuarse en la Red CITROËN. .

Grado de desgaste de los discos de freno



Para más información relativa a la comprobación del grado de desgaste de los discos de freno, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Filtro de aire y filtro de habitáculo



Consulte la guía de mantenimiento y garantías para conocer la periodicidad de sustitución de estos elementos.

En función del entorno (atmósfera polvorienta, etc.) y de la utilización del vehículo (conducción urbana, etc.) **duplique los cambios si es necesario.**

Un filtro de habitáculo sucio puede deteriorar las prestaciones del sistema de aire acondicionado y generar olores no deseados.

i Si desea dejar su vehículo estacionado por semanas, se recomienda mantener el cambio engranado (es decir, en 1ª marcha o en Retroceso para caja manual). El freno de estacionamiento debe permanecer liberado, siempre que esté en superficie plana.

Se recomienda además, luego de un lavado o limpieza de ruedas, que el vehículo gire por unos minutos antes de estacionarse para promover el secado de los frenos. Esta práctica puede reducir los efectos de la corrosión de los discos, pastillas y cintas del freno.

REVISIÓN DE LOS NIVELES

Verifique estos niveles con regularidad y complételos si es necesario, salvo que se indique lo contrario.

En caso de bajada significativa de un nivel, lleve el vehículo a la Red CITROËN para proceder a la revisión del circuito correspondiente.

! Tenga cuidado si va a realizar alguna intervención en el compartimento motor, ya que algunas zonas del motor pueden estar extremadamente calientes (corre el riesgo de quemarse).

Nivel de aceite



Esta comprobación sólo es válida si el vehículo está en suelo horizontal, con el motor parado desde más de 15 minutos antes. El consumo máximo es de 0,5L cada 1.000 km.

Se efectúa con la varilla de nivel.

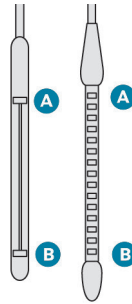
Cambio de aceite

Consulte la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de esta operación.

Para preservar la fiabilidad de los motores y los dispositivos anticontaminación, está prohibido el uso de aditivos en el aceite del motor.

Características del aceite

El aceite debe corresponder a la motorización y ser conforme con las recomendaciones del fabricante.



En la varilla de nivel hay dos marcas:

A = máximo. Nunca debe rebasarse esta marca (existe riesgo de deterioro del motor);

B = mínimo. Complete el nivel por el tapón de llenado de aceite con el tipo de aceite adecuado según la motorización.

i Es normal tener que realizar reposiciones de nivel de aceite entre dos revisiones (o cambios de aceite). CITROËN le recomienda realizar un control, con reposición del nivel si es necesario, cada 5 000 km.

Nivel del líquido de frenos



El nivel de este líquido debe aproximarse a la marca "MAXI". De lo contrario, verifique el desgaste de las pastillas de freno.

Vaciado del circuito

Consulte la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de esta operación.

Características del líquido

Este líquido debe ser conforme con las recomendaciones del fabricante y ajustarse a las normas DOT 5.

Nivel del líquido de refrigeración



El nivel de este líquido debe aproximarse a la marca "MAXI" sin ser nunca superior.

Cuando el motor está caliente, el motoventilador regula la temperatura de este líquido. El motoventilador puede funcionar con el contacto cortado.

El circuito de refrigeración está a presión. Espere al menos una hora después de apagar el motor para intervenir. Para evitar el riesgo de quemaduras, afloje el tapón dos vueltas para dejar que caiga la presión. Una vez haya caído la presión, retire el tapón y complete el nivel.

Vaciado del circuito

Este líquido no requiere renovación.

Características del líquido

Este líquido debe ser conforme con las recomendaciones del fabricante.

! Tenga cuidado si va a realizar alguna intervención en el compartimento motor, ya que algunas zonas del motor pueden estar extremadamente calientes (corre el riesgo de quemarse).

Nivel del líquido lavaparabrisas



Complete el nivel cuando sea necesario.

Características del líquido

Para garantizar una limpieza óptima y evitar que se congele, la reposición del nivel o el cambio de este líquido no debe realizarse con agua.

En condiciones invernales, se recomienda utilizar líquido con base de alcohol etílico o de metanol.

Productos usados

! Evite el contacto prolongado del aceite y los líquidos usados con la piel.

La mayoría de estos líquidos son nocivos para la salud, e incluso muy corrosivos.



No tire el aceite ni los líquidos usados en las alcantarillas o al suelo.

Vacíe el aceite usado en los contenedores especiales para este uso de la red CITROËN.

! Utilice únicamente productos recomendados por CITROËN o productos de calidad y características equivalentes.

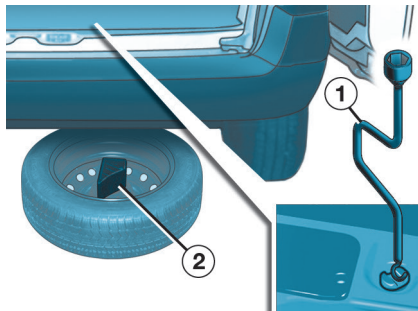
Para optimizar el funcionamiento de órganos tan importantes como el circuito de frenos, CITROËN selecciona y propone productos muy específicos.

CAMBIO DE UNA RUEDA

Procedimiento para sustituir una rueda defectuosa por la rueda de auxilio utilizando el instrumental suministrado con el vehículo.

Acceso a la rueda de auxilio

La rueda se encuentra en el exterior, bajo el piso trasero, sujeta por un soporte rueda de auxilio de metal.

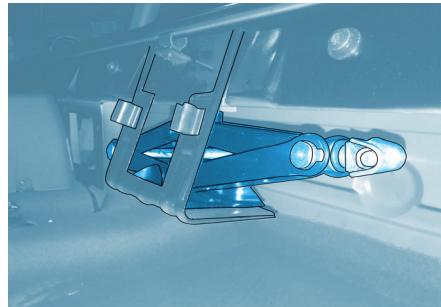
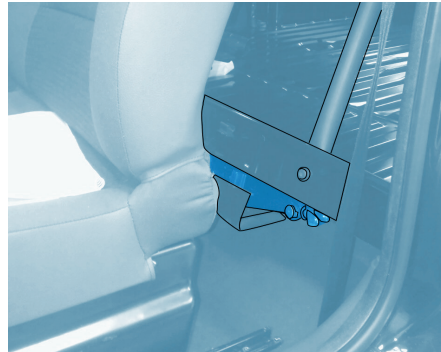


- Afloje el tornillo de sujeción del soporte rueda de auxilio, situado en el interior próximo al sistema de cierre, ayudándose con la llave desmonta-rueda 1.
- Levante el soporte rueda de auxilio y saque el gancho hacia atrás, después déjelo bajar.
- Saque la calza 2 situada en la rueda de auxilio.

Acceso al herramental



Saque el crique y la llave desmonta-rueda 1 fijados detrás del asiento conductor.



Saque el crique y la llave desmonta-rueda 1 fijados en un compartimiento interior encima de la rueda trasera derecha.



Lista del herramental*



Todos estos útiles son específicos de su vehículo. No los utilice con otros fines.

1. Llave desmonta-ruedas

Permite el desmontaje del embellecedor y de los tornillos de fijación de la rueda.

2. Crique con manivela integrada

Permite la elevación del vehículo.



Cuando el vehículo está equipado con una rueda de auxilio de tamaño diferente, es obligatorio no sobrepasar la velocidad indicada en la etiqueta fijada en la rueda de auxilio.

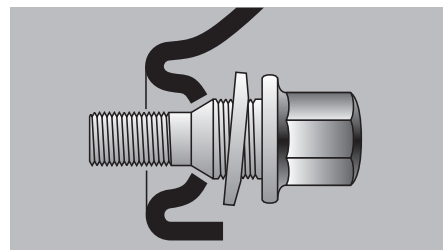
Los tornillos de las ruedas son específicos para cada tipo de rueda.

En caso de un cambio de ruedas, asegúrese en la Red CITROËN o en un taller autorizado de la compatibilidad de los tornillos con las nuevas ruedas.



Fijación de la rueda de auxilio de chapa o de aluminio

Si su vehículo está equipado con ruedas de aluminio, es normal que, al apretar los tornillos en el montaje, las arandelas no hagan contacto con la rueda de auxilio de chapa o de aluminio. La sujeción de la rueda se hace por apoyo cónico de los tornillos.



Rueda con embellecedor

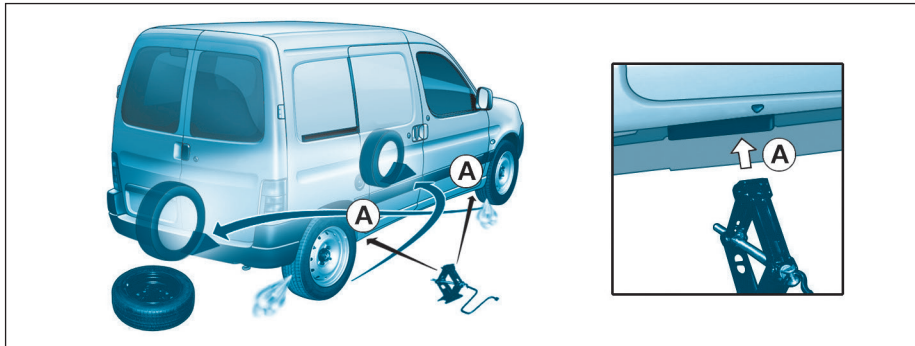
Para desmontar la rueda, retire previamente el embellecedor con ayuda de la llave desmonta-ruedas **1** tirando a la altura del orificio de la válvula.

Para montar la rueda, monte el embellecedor colocando en primer lugar la muesca frente a la válvula, y a continuación presione a lo largo del contorno con la palma de la mano.

*Según Versión o País

Desmontar la rueda

- ☞ Calce la parte trasera de la rueda diametralmente opuesta a la que va a cambiar utilizando la calza .
- ☞ Saque el embellecedor con la ayuda de la llave desmonta-rueda **1** tirando a nivel del paso de la válvula.
 - o
- ☞ Retire el centro de la rueda
- ☞ Desbloquee los tornillos de rueda.
- ☞ Coloque el crique **2** de manera que quede en contacto con uno de los dos compartimientos **A** delanteros o traseros previstos en los bajos, el más cerca de la rueda que va a sustituir.
- ☞ Despliegue el crique **2** hasta que su base quede apoyada en el suelo. Asegúrese de que el eje de la base del crique está frente al compartimiento **A** utilizado.
- ☞ Levante el vehículo, hasta dejar un espacio suficiente entre la rueda y el suelo, para facilitar el montaje de la rueda de auxilio (no pinchada).
- ☞ Retire los tornillos y guárdelos en un lugar limpio.
- ☞ Quite la rueda.



Estacionamiento del vehículo

Inmovilice el vehículo de manera que no obstaculice la circulación: el suelo debe ser horizontal, estable y no resbaladizo.

Accione el freno de estacionamiento, corte el contacto e introduzca la primera velocidad para bloquear las ruedas.

Ponga un tope, si es necesario, debajo de la rueda diagonalmente opuesta a la que va a cambiar.

Asegúrese imperativamente de que los ocupantes han salido del vehículo y se encuentren en una zona segura.

Nunca se sitúe debajo de un vehículo levantado por un crique; utilice un tripode.

Montaje de la rueda

Lista de operaciones

- ☞ Coloque la rueda en el buje.
- ☞ Enrosque los tornillos al máximo con la mano.
- ☞ Efectúe un preapriete de los tornillos con la llave desmontaruedas **1**
- ☞ Baje completamente el vehículo.
- ☞ Pliegue el crique **2** y retírelo.
- ☞ Bloquee los tornillos con la llave desmontaruedas **1**.
- ☞ Vuelva a colocar el embellecedor o central de la rueda.
- ☞ Guarde el utilaje.

i Después de cambiar una rueda

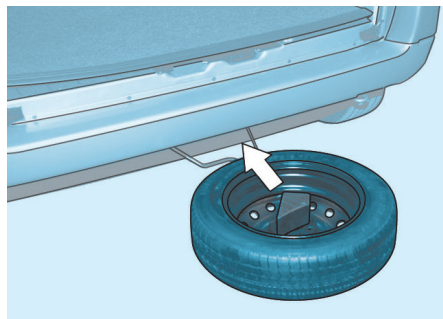
Cuando el vehículo está equipado con una rueda de auxilio de tamaño diferente, es obligatorio no sobrepasar la velocidad indicada en la etiqueta fijada en la rueda de auxilio.

Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para revisar el apriete de los tornillos y la presión de la rueda de auxilio lo antes posible.

Lleve a reparar la rueda pinchada y vuelva a montarla en el vehículo lo antes posible.

Montaje de la rueda en el soporte rueda de auxilio

- Ponga la calza **2** en la rueda.
- Ponga la rueda en el soporte rueda de auxilio.
- Levante la rueda, después el soporte y posicione el gancho de sujeción.
- No olvide apretar a fondo el tornillo de fijación del soporte rueda de auxilio.
- Coloque en su sitio la llave desmonta-rueda **1** y el crique.



CAMBIO DE UNA LÁMPARA

Procedimiento para sustituir una lámpara defectuosa por una lámpara nueva sin usar herramientas.

! Los faros están equipados con cristales de policarbonato, cubiertos con un barniz protector:

☞ **No los limpie con un paño seco o abrasivo, ni con productos detergentes o disolventes.**

☞ Utilice una esponja, agua y jabón.

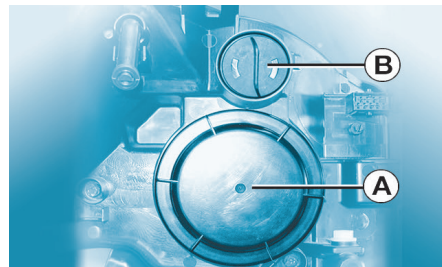
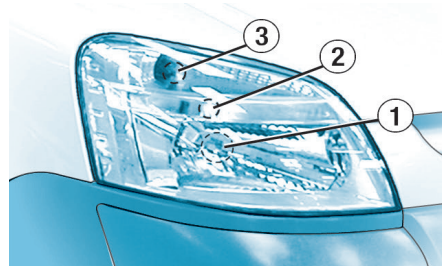
☞ Si utiliza el lavado a alta presión en manchas persistentes, no insista en los faros ni en las luces traseras o su contorno. Así evitará que se deteriore el barniz y la junta de estanqueidad.

! ☞ No toque la lámpara directamente con los dedos, utilice paños que no desprendan pelusa.

La sustitución de las lámparas halógenas debe hacerse con los faros apagados, pasados unos minutos si han estado encendidos (riesgo de quemaduras graves).

Es imperativo utilizar exclusivamente lámparas de tipo anti-ultravioleta (UV) para no deteriorar el faro.

Luces delanteras

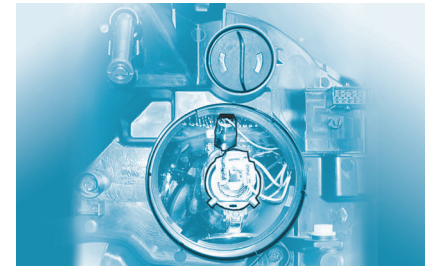


1. Luces bajas/Luces altas (H4 - 60/55 W)

- Gire y quite el protector **A**.
- Desconecte la ficha.
- Desgrape el resorte.
- Retire la lámpara y sustitúyala.

2. Luces de posición (W 5 W)

- Gire y quite el protector **A**.
- Empuje el porta-lámparas hacia atrás.
- Sustituya la lámpara.



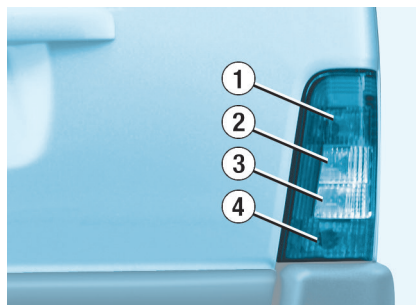
3. Indicadores de dirección (PY21 W ámbar)

- Gire un cuarto de vuelta el porta-lámparas **B** y retírelo.
- Sustituya la lámpara.

i El parpadeo rápido del testigo del indicador de dirección (derecho o izquierdo) indica el fallo de una de las lámparas.

i Las lámparas de color ámbar, como los indicadores de dirección, se deben sustituir por lámparas de las mismas características y color.

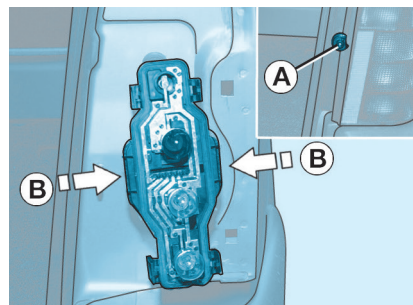
Luces traseras



1. Luz antiniebla (P21 W).
2. Indicadores de dirección (P21 W).
3. Luces de marcha atrás (P21 W).
4. Luces de stop/Luces de posición (P21/5 W).

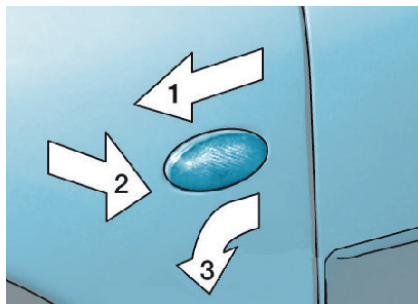
i Las lámparas de color ámbar o rojo, como los indicadores de dirección o las luces antiniebla, deben ser sustituidas por lámparas con las mismas características y color.

Las luces situadas en el portón del baúl son ficticias. Su función es puramente estética.



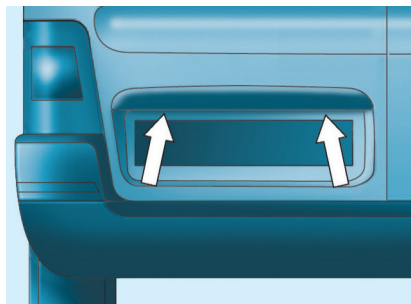
- Abra la puerta trasera.
- Desenrosque la tuerca **A**.
- Empuje ligeramente el bloque óptico hacia el interior del vehículo para soltar las dos patillas de sujeción laterales.
- Quite el bloque óptico y descońctelo.
- Suelte el porta-lámparas presionando las lengüetas **B**.
- Sustituya la lámpara defectuosa.

i **Lavado alta presión:** utilizando este tipo de lavado en manchas persistentes, no insista en los faros, en las luces ni en su contorno para evitar deteriorar su barniz y sus juntas de estanqueidad.



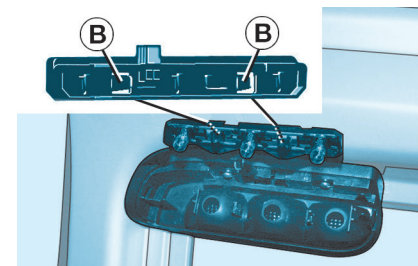
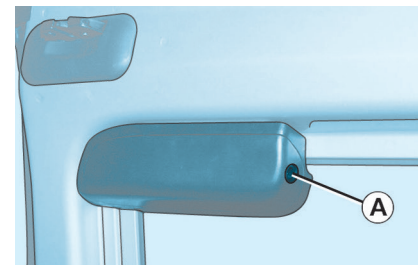
Repetidores laterales de intermitente (WY 5 W ámbar)

- Empuje el transparente hacia delante o hacia atrás y sáquelo.
- Gire un cuarto de vuelta el porta-lámparas.
- Sustituya la lámpara.



Luces de patente (W 5 W)

- ☞ Inserte un destornillador fino en uno de los agujeros exteriores de la transparencia.
- ☞ Empújelo hacia el exterior para quitarlo.
- ☞ Retire la transparencia.
- ☞ Sustituya la lámpara defectuosa.



Tercera luz de stop (puerta trasera izquierda) (W 5 W)

- ☞ Retire el cubre cajetín pulsando la lengüeta **A** (parte redonda) en el extremo del piloto.
- ☞ Tire del cubre soporte hacia atrás.

10

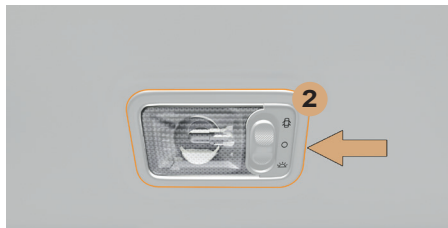
Iluminación interior*

Luces de techo (W5W)



Suelte la tapa de la luz de techo 1 con un destornillador fino, en el lado del mando, para acceder a la lámpara defectuosa.

Luz de techo trasera (W5W)

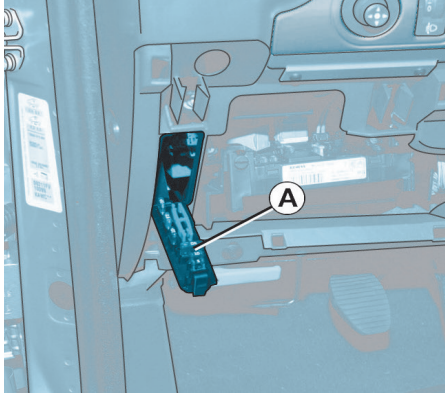


Suelte la tapa de la luz de lectura 2 con un destornillador fino, en el lado del mando, para acceder a la lámpara defectuosa.

*Segun Versión o País

CAMBIO DE UN FUSIBLE

Procedimiento para cambiar un fusible defectuoso por uno nuevo para solucionar una avería en la función correspondiente.



Acceso a los fusibles

Los fusibles están instalados en la caja de fusibles en el tablero de abordo.

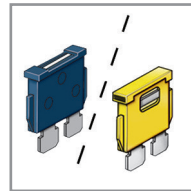
Para acceder a ellos:

- ☞ Desatornille la tapa para acceder a los fusibles.
- ☞ La pinza **B** está en el interior de la tapa **A**.

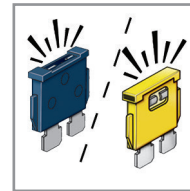
Cambio de un fusible

Antes de cambiar un fusible, es necesario conocer la causa de la avería y solucionarla.

- ☞ Encuentre el fusible defectuoso mirando el estado de su filamento.



Bueno



Fundido

Pinza B



- ☞ Utilice la pinza especial para extraer el fusible de su alojamiento.
- ☞ Cambie siempre un fusible defectuoso por otro fusible de la misma intensidad.
- ☞ Compruebe la correspondencia entre el número grabado en la caja, la intensidad grabada en la parte de arriba y las siguientes tablas.

Instalación de accesorios eléctricos

El circuito eléctrico del vehículo está diseñado para funcionar con los equipamientos de serie u opcionales.

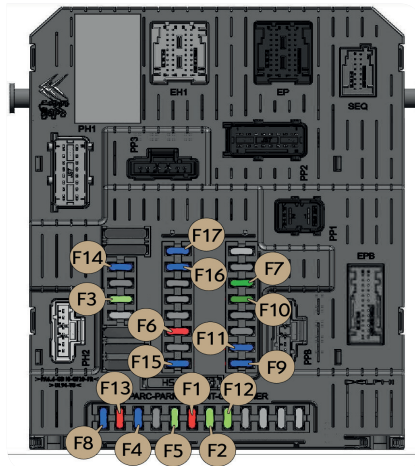
Antes de instalar otros equipamientos o accesorios eléctricos en el vehículo, consulte con la red CITROËN.

! CITROËN declina cualquier responsabilidad en cuanto a gastos ocasionados por la reparación del vehículo o los fallos de funcionamiento resultantes de la instalación de accesorios auxiliares no suministrados, no recomendados por CITROËN y no instalados según sus prescripciones, en particular, cuando el consumo del conjunto de los aparatos conectados supera los 10 miliamperios.

Fusibles en el tablero de abordo

La caja de fusibles está situada en la parte inferior del tablero de abordo (lado izquierdo).

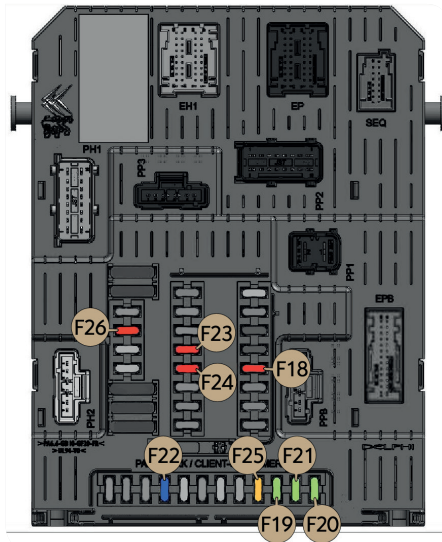
Para cambiar fusibles, es necesario sacar la caja de fusibles girando dos palancas laterales



Tablas de fusibles

Fusible N.º	Amperes	Función*
F1	10 A	Faro antiniebla delantero
F2	-	No utilizado
F3	5 A	Airbag.
F4	15 A	Luz de freno derecha; 3ª luz de freno
F5	5A	Iluminación interna y reloj
F6	10 A	Luz de marcha atrás.
F7	30 A	Bloqueo/Desbloqueo de las puertas.
F8	15 A	Bocina
F9	15 A	Lavavidrios delanteros y trasero
F10	30 A	Bloqueo/Desbloqueo de puertas
F11	15 A	Bomba de lavavidrios traseros
F12	5 A	Mando de luces de dirección
F13	10 A	Luz de freno izquierda
F14	15 A	Tablero instrumentos
F15	15 A	Limpialuneta*
F16	-	No utilizado
F17	15 A	Plafon delantero y trasero

*Segun Versión o País

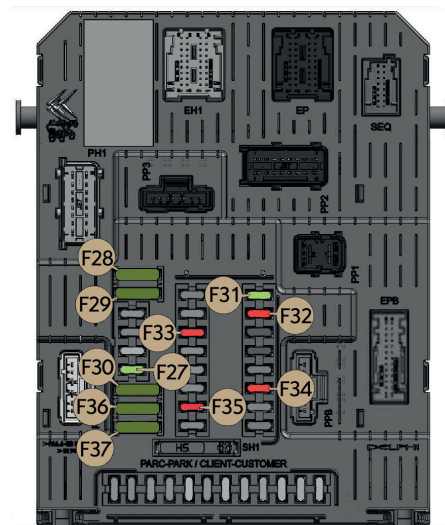


Fusible N.º	Amperes	Función*
F18	10 A	Climatización
F19	5 A	Luz de patente; Luz trasera derecha y luz delantera izquierda.
F20	5 A	Luz trasera izquierda y luz delantera derecha.
F21	5 A	Reostado de iluminación del tablero y botones
F22	15 A	Toma de 12V
F23	10 A	Toma diagnóstico, Contacto embrague, Corrección altura faros
F24	10 A	Reloj y tablero de instrumentos
F25	20 A	Autorradio
F26	-	No utilizado

10

*Segun Versión o País

Fusible N.º	Amperes	Función*
F27	5 A	Airbag.
F28	30 A	Levantavidrios delanteros.
F29	-	No utilizado
F30	30 A	Limpiavidrio delantero.
F31	5 A	Luz de freno secundario.
F32	10 A	Luz alta izquierda.
F33	10 A	Luz alta derecha.
F34	10 A	Luz baja izquierda.
F35	10 A	Luz baja derecha.
F36	30 A	Luz de freno principal.
F37	-	No utilizado



* Para los países que comercializan esta motorización o versión

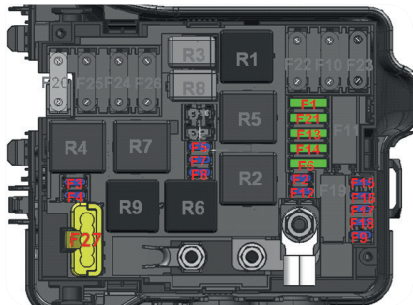
Fusibles en el compartimento motor

La caja de fusibles está situada en el compartimento motor, cerca de la batería (en el lado izquierdo).



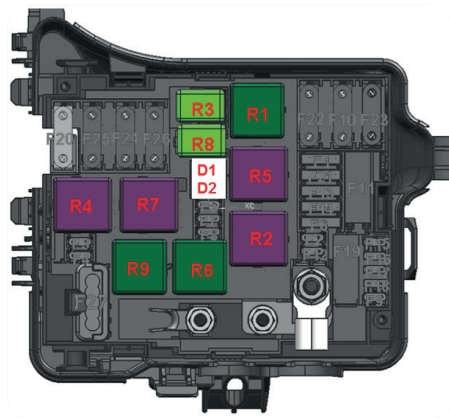
Acceso a los fusibles

- ☞ Suelte la tapa.
- ☞ Cambie el fusible (ver capítulo correspondiente).
- ☞ Después de la intervención, cierre la tapa con cuidado para garantizar la estanqueidad de la caja de fusibles.



Fusible N.º	Amperes	Función*
F1	-	No utilizado
F2	20 A	Electroválvula y calculador ABS
F3	20 A	Alimentación Calculador Motor y sistema FlexStart*
F4	5 A	Caja comando Grupo Motoventilador (GMV)
F5	15 A	Bomba de combustible (nafta)/Válvula volumen (Diesel)
F6	30 A	Inyectores y bobina de encendido (Nafta), Calentador y Blow By (Diesel)
F7	10 A	Electroválvula VVT (Nafta), Debímetro, sonda oxígeno y EGR (Diesel)
F8	15 A	Canister y sondas oxígeno (Nafta), Captor agua en Diesel
F9	15 A	Faro antiniebla delantero
F12	-	No utilizado
F13	30 A	Toma diagnóstico
F14	25 A	Mando del motor de arranque
F15	-	No utilizado
F16	10 A	Calculador motor
F17	5 A	Relés de arranque
F18	-	No utilizado
F21	30 A	Bomba ABS

Tabla de relés



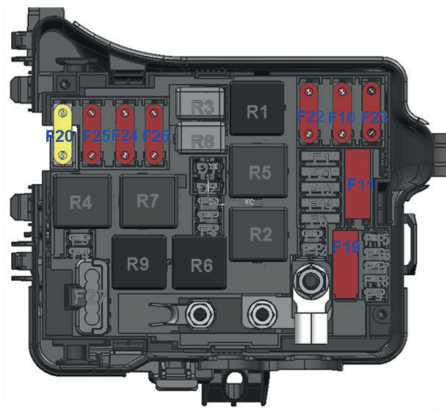
Relé N.º	Amperes	Función*
R1	25 A	Power Latch del Calculador Motor
R2	30 A	Electroválvulas sistema inyección
R3	15 A	Faro antiniebla
R4	40 A	Ativación aire acondicionado
R5	40 A	Desempañador trasero
R6	-	No utilizado
R7	-	No utilizado
R8	25 A	Arranque vehículos Flex
R9	25 A	Motor de arranque

Tabla de Diodos

Diodo N.º	Función
D1	Relé R1 - Impide inversión de polaridad
D2	Relé R2 - Impide inversión de polaridad

* Para los países que comercializan esta motorización

Tabla de los maxifusibles*



Fusible N.º	Amperes	Función
MF10	40 A	Impulsor de aire acondicionado
MF11	40 A	Desempañador trasero
MF19	-	No utilizado
MF20	-	No utilizado
MF22	60 A	Alimentación BSI (1/2)
MF23	70 A	Alimentación BSI (2/2)
MF24	60 A	Alimentación Grupo Motoventilador
MF25	80 A	Precalentamiento Sistema FlexStar o Diesel*
MF26	60 A	Alimentación Arranque

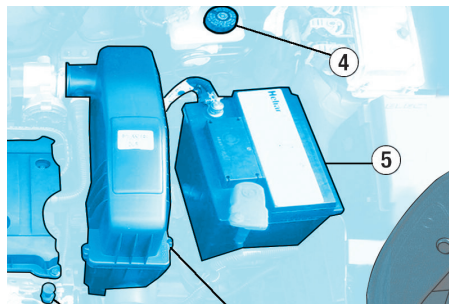
* Los maxifusibles son una protección suplementaria de los sistemas eléctricos. Cualquier intervención en éstos debe efectuarse en la red CITROËN.

* Para los países que comercializan esta motorización

BATERÍA

Procedimiento para recargar una batería descargada o para arrancar el motor a partir de otra batería.

Acceso a la batería



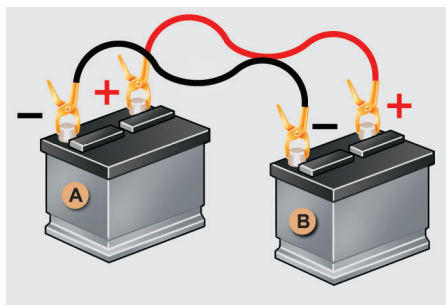
La batería 5 está situada bajo el capot motor. Para acceder a ella:

- ☞ Abra el capot con la manilla interior, y después con la exterior.
- ☞ Fije la varilla de soporte del capot.
- ☞ Retire la tapa (si existir) tomándola por su empuñadura para acceder a los dos bornes.
- ☞ Suelte el soporte de fusibles para retirar la batería, si es necesario.

i Antes de desconectar cualquier uno de los terminales de la batería, corte la ignición y espere al menos 2 minutos.

Arranque a partir de otra batería

- ☞ Conecte el cable rojo al borne (+) de la batería descargada **A**, y luego al borne (+) de la batería auxiliar **B**.
- ☞ Conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería auxiliar **B**.
- ☞ Conecte el otro extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería descargada **A**.
- ☞ Arranque el otro vehículo.
- ☞ Accione el arranque del vehículo con la batería descargada y deje el motor en funcionamiento.
- ☞ Espere a que vuelva al ralentí y desconecte los cables.



Recarga de la batería con un cargador de batería

- ☞ Desconecte la batería del vehículo.
- ☞ Respete las instrucciones facilitadas por el fabricante del cargador.
- ☞ Vuelva a conectar la batería empezando por el borne (-).
- ☞ Compruebe la limpieza de los bornes y de los terminales. Si están cubiertos de sulfato (depósito blanquecino o verdoso), desmóntelos y límpielos.

! El montaje de un equipamiento o de un accesorio eléctrico no recomendado por CITROËN puede provocar una avería en el sistema electrónico del vehículo y un exceso de consumo.

Le agradecemos que tenga en cuenta esta particularidad y le aconsejamos que se ponga en contacto con un representante de la Marca para que le muestre la gama de equipamientos o accesorios recomendados.

i Se aconseja, en caso de parada prolongada de más de un mes, desconectar la batería.

! No desconecte los terminales estando el motor en funcionamiento. No recargue las baterías sin haber desconectado los terminales.

Antes de la desconexión

Antes de desconectar la batería, espere 2 minutos después de haber cortado el contacto.

Cierre los vidrios y las puertas antes de desconectar la batería.

Después de la reconexión

Después de conectar la batería, ponga el contacto y espere 1 minuto antes de arrancar para permitir la inicialización de los sistemas electrónicos. No obstante, si después de esta manipulación subsisten ligeras perturbaciones, consulte con la red CITROËN.

Consultando el capítulo correspondiente, deberá reinicializar la llave con mando a distancia.



Las baterías contienen sustancias nocivas como el ácido sulfúrico y el plomo. Se deben eliminar según las recomendaciones legales y en ningún caso deben tirarse junto con los residuos domésticos.

Entregue las pilas y las baterías gastadas en un punto de recolección autorizado.

MODO DE CORTE DE LA ALIMENTACIÓN

Sistema que gestiona el uso de determinadas funciones en función del nivel de energía que queda en la batería.

Con el vehículo en circulación, el sistema neutraliza temporalmente algunas funciones, como el aire acondicionado, el desempañado de la luneta trasera...

Las funciones neutralizadas se reactivan automáticamente en cuanto las condiciones lo permiten.

MODO ECONOMÍA DE ENERGÍA

Sistema que gestiona la duración de determinadas funciones para preservar una carga conveniente de la batería.

Después de parar el motor, puede seguir utilizando, durante un tiempo acumulado máximo de treinta minutos, algunas funciones como el sistema de audio, los limpiaparabrisas, las luces bajas, las luces de techo...

Entrar en el modo

Una vez pasados estos treinta minutos, las funciones activas se ponen en vigilancia.

Salida del modo

Las funciones se reactivarán automáticamente la próxima vez que utilice el vehículo.

☞ Si desea volver a utilizar inmediatamente estas funciones, arranque el motor y déjelo en funcionamiento un momento.

El tiempo del que dispondrá será el doble del tiempo que haya estado funcionando el motor. No obstante, este tiempo siempre estará comprendido entre cinco y treinta minutos.



Una batería descargada no permite el arranque del motor (ver apartado correspondiente).

CAMBIO DE UNA ESCOBILLA DE LIMPIAPARABRISAS O LIMPIALUNETA

Procedimiento para sustituir una escobilla de limpiaparabrisas usada por una nueva sin ningún herramental.

Antes de desmontar una escobilla de limpiaparabrisas

- ☞ En el minuto después de haber cortado el contacto, accione el mando del limpiaparabrisas para poner las escobillas en vertical.

Esta posición se utiliza para no dañar el limpiaparabrisas ni el capot.

Montaje

- ☞ Compruebe el tamaño de la escobilla de limpiaparabrisas, ya que la escobilla más corta se monta en el lado del acompañante.
- ☞ Coloque la nueva escobilla correspondiente y fíjela.
- ☞ Baje el brazo del limpiaparabrisas con cuidado.

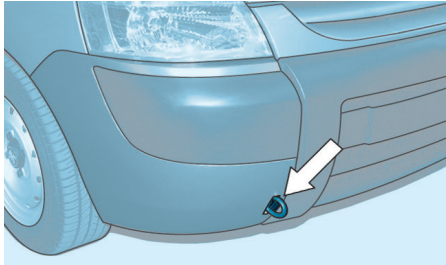
Después de montar una escobilla de limpiaparabrisas

- ☞ Ponga el contacto.
- ☞ Accione el mando del limpiaparabrisas para poner las escobillas en reposo.

Desmontaje

- ☞ Levante el brazo correspondiente.
- ☞ Desenganche la escobilla y retírela.

REMOLCADO DE SU VEHÍCULO



- ☞ Utilice la anilla, localizado en la parte inferior del paragolpes delantero
- ☞ Instale la barra de remolque.
- ☞ Encienda la baliza del vehículo remolcado.

! Nunca utilice la traviesa del radiador.
Ponga la caja de cambios en "punto muerto".
No respetar esta consigna puede conllevar el deterioro de ciertos órganos de frenado y la ausencia de asistencia de frenado al arrancar el motor.

REMOLCADO DEL VEHÍCULO

En situaciones de emergencia, que requieran remolcar el vehículo, es preferible recurrir a empresas especializadas que tengan vehículos de remolque con plataforma.

Respete la legislación vigente en cada país.

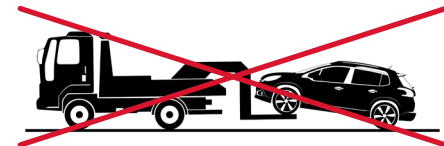
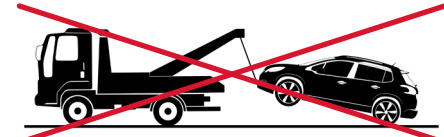
Para remolcar un vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo, utilice siempre una barra de remolcado homologada. Está prohibido utilizar cuerdas o correas.

Si se remolca un vehículo con el motor parado, la asistencia a la frenada y la dirección asistida no están operativas.

Poner la palanca de marchas en punto muerto.

En los siguientes casos, es obligatorio que el remolcado del vehículo sea realizado por un profesional:

- Vehículo inmovilizado en autopista, autovía o vía rápida.
- Si no es posible colocar la caja de velocidades en punto muerto, desbloquear la dirección o destensar el freno de estacionamiento
- No se dispone de una barra de remolcado homologada, etc..



10

ENGANCHE DE UN REMOLQUE, DE UNA CARAVANA..

Le recomendamos que utilice los enganches y cables originales CITROËN que han sido probados y homologados a la concepción de su vehículo y que confíe el montaje de este dispositivo a la red CITROËN.

En caso de realizar el montaje en otro sitio que no sea la red CITROËN, este montaje debe efectuarse imperativamente utilizando las pre-disposiciones eléctricas implantadas en la parte de atrás del vehículo y respetando las preconizaciones del fabricante.

Su vehículo está, esencialmente, concebido para el transporte de personas, maletas o carga, pero también puede remolcar un remolque.

La conducción con remolque somete al vehículo a circular con solicitudes más importantes y exige a su conductor prestar una atención especial.

La densidad del aire disminuye con la altitud, reduciendo así las prestaciones del motor. Por encima de los 1 000 metros de altura reduzca la carga máxima remolcable en un 10% y así sucesivamente cada 1 000 metros de altitud.

Consejos de conducción

Reparto de las cargas: reparta la carga en el remolque para que los objetos más pesados se encuentren lo más próximo posible al eje y que el peso en la lanza sea lo más próximo posible al autorizado, sin, no obstante sobrepasarlo.

Refrigeración: remolcar un remolque en una pendiente aumenta la temperatura del líquido de refrigeración.

Al estar accionada eléctricamente la ventilación, su capacidad de refrigeración no depende del régimen motor.

Al contrario, utilice una velocidad de caja de cambio elevada para bajar el régimen motor y reduzca su velocidad.

La carga máxima remolcable en pendiente prolongada depende de la inclinación de la pendiente y de la temperatura exterior.

En todos los casos, esté atento a la temperatura del líquido de refrigeración.

En ciertos casos de utilización particularmente exigentes (tracción de la carga máxima en una gran pendiente con temperatura elevada), el corte del aire acondicionado permite recuperar la potencia motor y, por lo tanto mejorar la capacidad de remolcado.

En caso de encenderse el testigo de alerta, detenga el vehículo y pare el motor lo antes posible.

Neumáticos: verifique la presión de los neumáticos del vehículo que remolca y del remolque, respetando las presiones de inflado recomendadas.

Frenos: remolcar aumenta la distancia de frenado.

Iluminación: verifique la señalización eléctrica del remolque.

Viento lateral: tenga en cuenta el aumento de la sensibilidad con el viento.

LAS BARRAS DE TECHO (VERSIÓN VTC)

Para instalar barras de techo longitudinales y/o transversales acuda a la red CITROËN.

Peso máximo autorizado sobre las barras de techo: 100 kg.

Si la altura supera los 40 cm, adapte la velocidad del vehículo en función del perfil de la vía, con el fin de no dañar las barras de techo ni las fijaciones al techo. Consulte el código de circulación para conocer la reglamentación sobre el transporte de objetos más largos que el vehículo.



ACCESORIOS*

La Red CITROËN le recomienda una amplia gama de accesorios y piezas originales.

Estos accesorios y piezas han sido probados tanto en fiabilidad como en seguridad.

Todos ellos han sido adaptados a su vehículo y cuentan con la recomendación y garantía de CITROËN.

* CITROËN se reserva en el derecho de alterar la oferta de los accesorios sin que haya la necesidad de previo aviso a los clientes. Para conocer la lista de accesorios disponibles, conéctese a:

www.citroen.com.ar

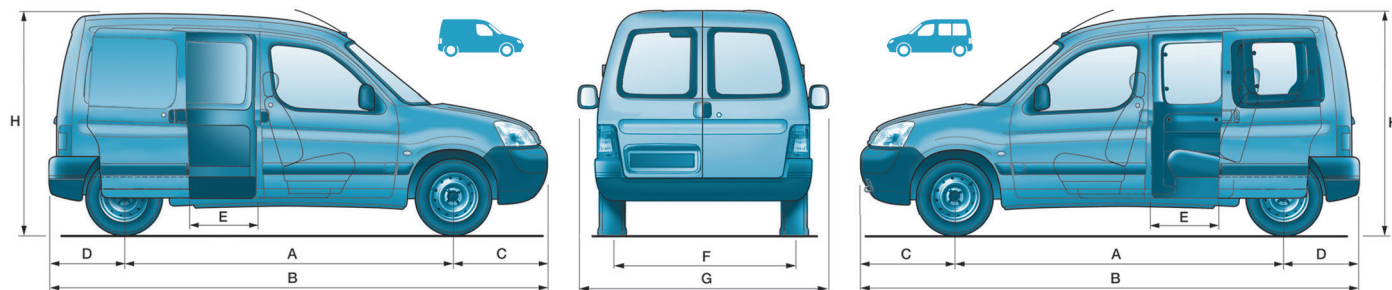
10

i Según el país de comercialización, es obligatorio llevar en el vehículo los chalecos reflectantes de seguridad, los triángulos de señalización y las lámparas de recambio.

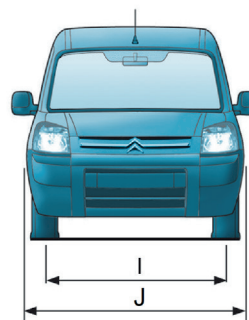
MOTORIZACIONES Y CAJAS DE VELOCIDADES			
MOTORES	1.6 16V VTi 115 Nafta	1.6 16V VTi 120 Flex**	1.6 HDI 92
CAJA DE VELOCIDADES	Manual	Manual	Manual
Cilindrada (cm ³)	1587	1587	1 560
Diámetro x carrera (mm)	78,5 x 82	78,5 x 82	75 x 88,3
Pot. máx: norma CE (CV)	115	115 / 122	92
Pot. máx: norma CE (kW)	84,9	84,9 / 89,9	68
Régimen de pot. máx. (rpm)	6 000	6 000 / 5 800	4 000
Par máx.: norma CE (Nm)	152	152 / 161	230
Régimen de par máx. (rpm)	4 250	4 000	1 750
Catalizador	Si	Si	Si
Combustible	Nafta sin plomo grado 3*	Nafta sin plomo grado 3* / Alcohol	Diesel Grado 3
CAPACIDADES DE ACEITE (en litros)			
Motor (con cambio de filtro de aceite)	3,25	3,25	4,25
Caja de velocidades - Puente	2,0	2,0	1,90

* o grado 2 en su defecto

** Para los países que comercializan esta motorización

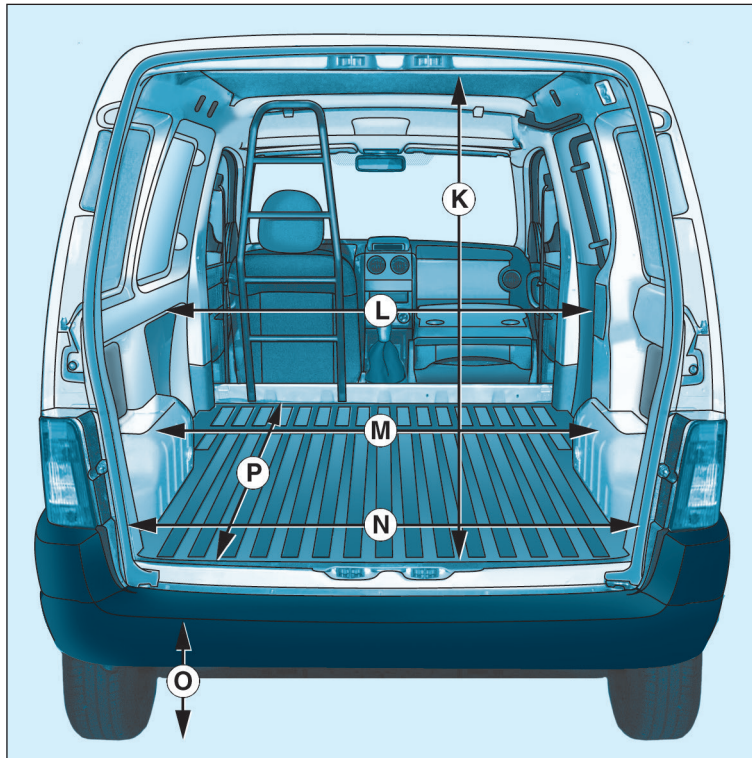
DIMENSIONES EXTERIORES (EN MM)

	Furgon 2 plazas	Familiar y Furgón 5 plazas
A	2 693	
B	4 137	
C	836	
D	608	
E	570	550
F	1 440	1 440 a 1452
G	1 960	
H	1 804 a 1 819	1 804 a 1858
I	1 420	1 420 a 1 436
J	1 724	



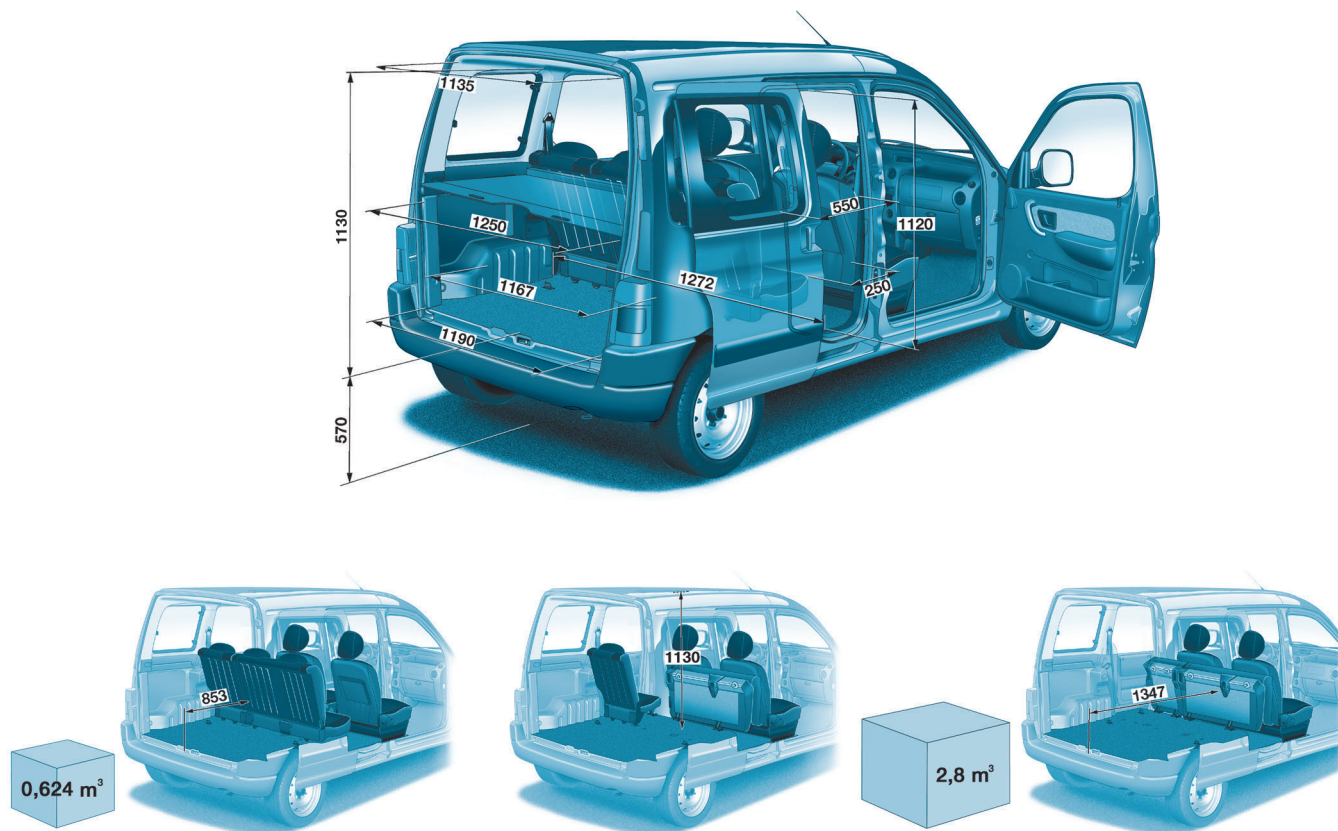


DIMENSIONES INTERIORES (EN MM) FURGON



K	1 155
L	1 320
M	1 190
N	1 190
O	568
P	1 340

DIMENSIONES INTERIORES (EN MM) Y VOLÚMENES EN (M³) FAMILIAR





MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (EN KG) PARA FAMILIAR

Motor	1,6 16V	1,6 litros HDI
Combustible	Nafta	Diesel
Plazas	5	5
• Masa en vacío en orden de marcha (MODM)	1335	1366
• Masa máxima técnicamente admisible con carga (MTAC = MODM + Carga útil)	1660	1701
• Masa total rodante admisible (MMA)	2260	2301
• Remolque con y sin frenos	600	600
• Peso max. admisible en eje delantero**	880	899
• Peso max. admisible en eje trasero**	780	802

(*) MTAC es peso total incluyendo, masa en ODM mas 4 ocupantes + 25 kg de carga.

(**) Es el peso máximo admisibles en los ejos, que corresponden a los límites admisibles de dimensionamiento de los mismos. Incluye el peso propio del auto, peso de los ocupantes y peso de la carga sobre cada uno de los ejos.

Los valores de MMA y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud de 1 000 metros; la carga remolcable mencionada se debe reducir de 10% por cada 1 000 metros suplementarios.

En el caso de un vehículo tractor, está prohibido sobrepasar la velocidad de 100 km/h (respeta el código de circulación en vigor en su país).

Temperaturas exteriores muy elevadas pueden conllevar una bajada de rendimiento del vehículo para proteger el motor; cuando la temperatura exterior es superior a 37 °C, limite la masa remolcada.



MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (EN KG) PARA FURGON

Motor	1,6 16V	1,6 16V	1,6 16V	1,6 litros HDI	1,6 litros HDI
Combustible	Nafta	Nafta	Flex	Diesel	Diesel
Plazas	2	5	2	2	5
• Masa en vacío en orden de marcha (MODM)	1224	1300	1138	1234	1312
• Capacidad de carga máxima*	800	760	800	800	760
• Masa máxima técnicamente admisible con carga (MTAC = MODM + Carga útil)	1949	1985	1938	1959	1997
• Masa total rodante admisible (MMA)	2549	2585	2538	2559	2597
• Remolque con y sin frenos	600	600	600	600	600
• Peso max. admisible en eje delantero**	883	912	881	892	923
• Peso max. admisible en eje trasero**	1066	1073	1057	1067	1074

(*) Respete los límites de capacidad máxima de carga de su versión. La capacidad de carga máxima soportada por su vehículo, de acuerdo con su versión, es la suma de los pesos del conductor, acompañantes, y la carga transportada en el vehículo, sea en la cabina o en la zona de carga.

(**) Distribuya la carga de manera de respetar los pesos máximos admisibles en los ejes, que corresponden a los límites admisibles de dimensionamiento de los mismos. Incluye el peso propio del auto y de la carga sobre cada uno de los ejes.

Los valores de MMA y de cargas remolcables indicados son válidos para una altitud de 1 000 metros; la carga remolcable mencionada se debe reducir de 10% por cada 1 000 metros suplementarios.

En el caso de un vehículo tractor, está prohibido sobrepasar la velocidad de 100 km/h (respete el código de circulación en vigor en su país).

Temperaturas exteriores muy elevadas pueden conllevar una bajada de rendimiento del vehículo para proteger el motor; cuando la temperatura exterior es superior a 37 °C, limite la masa remolcada.

TABLA DE PRESIÓN DE INFLADO (BAR/PSI) Y NEUMÁTICOS HOMOLOGADOS (FAMILIAR)*							
			1.6 litros 16V Nafta		1.6 litros HDI		
Dimensión	Fabricación*	Modelo*	Eje Delantero	Eje Trasero	Eje Delantero	Eje Trasero	Rueda de repuesto
175/65 R14	Pirelli	Chrono	2.4/35 (1)	2.4/35 (1)	2.4/35 (1)	2.4/35 (1)	2.9/42
			2.5/36 (2)	2.9/42 (2)	2.5/36 (2)	2.9/42 (2)	
185/65 R15	Pirelli	Scorpion	2.6/38 (1)	2.2/32 (1)	2.6/38 (1)	2.2/32 (1)	3.30/48 (SI 14")
			2.70/39 (2)	2.9/42 (2)	2.70/39 (2)	2.9/42 (2)	

TABLA PRESIÓN DE INFLADO (BAR/PSI) Y NEUMÁTICOS HOMOLOGADOS (FURGON)*							
			1.6 litros 16V Nafta/ Flex		1.6 litros HDI		
Dimensión	Fabricación*	Modelo*	Eje Delantero	Eje Trasero	Eje Delantero	Eje Trasero	Rueda de repuesto
175/65 R14	Pirelli	Chrono	2.8/41 (1)	3.4/49 (1)	2.8/41 (1)	3.4/49 (1)	3.4/49
			2.8/41 (3)	3.4/49 (3)	2.8/41 (3)	3.4/49 (3)	

(1) vehículo en estado de funcionamiento + conductor y 01 (un) ocupante

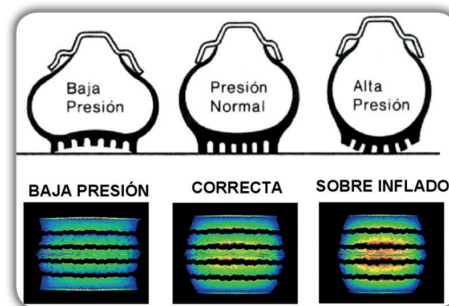
(2) vehículo en estado de funcionamiento + conductor y 02 (dos) o más ocupantes + equipajes

(3) vehículo en estado de funcionamiento + conductor y todos los ocupantes + capacidad de carga máxima

*Segun Versión o País de comercialización

Notas:

- 1) Se recomienda verificar la presión de inflado de los neumáticos semanalmente y con los mismos próximos a la temperatura ambiente (fríos).
- 2) La rueda de auxilio también debe ser verificado periódicamente.
- 3) Respetar limitación de velocidad estipulada para el uso de la rueda de auxilio.
- 4) Puede ocurrir una degradación del nivel de confort y en la capacidad de absorción de vibración y ruido de los neumáticos cuando utilizada la presión de consumo.
- 5) La reducción del consumo de combustible es directamente impactada por la manera como el vehículo es conducido. La conducción "deportiva" eleva el consumo de combustible.
- 6) La utilización de presiones de inflado arriba o abajo del especificado compromete la integridad de los neumáticos, su durabilidad y aumenta el consumo de combustible.



	Presión recomendada Tolerancia de 3 PSI arriba o abajo	Seguridad Confort Durabilidad Bajo consumo de combustible
	Presión temporalmente admisible Entre 3 a 7 PSI abajo de la presión recomendada	Durabilidad reducida del neumático en por lo menos 8.000 kilómetros
	Presión peligrosa Entre 7 a 15 PSI abajo de la presión recomendada Presión de alto riesgo Abajo de 15 PSI de la presión recomendada	Riesgo de explosión Fuerte aumento de los riesgos: - Riesgos de aquaplaning - Riesgos de desgaste en los hombros de los neumáticos - Aumento del consumo de combustible



11

- 7) Se recomienda siempre sustituir los neumáticos por plantillas homologados en este manual para mantenimiento de las prestaciones de seguridad, confort y consumo de combustible..

ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN

A. Número de chasis en la carrocería*

Este número está grabado en la carrocería cerca del soporte del amortiguador.

B. Número de chasis en la traviesa inferior del parabrisas (NIV)*

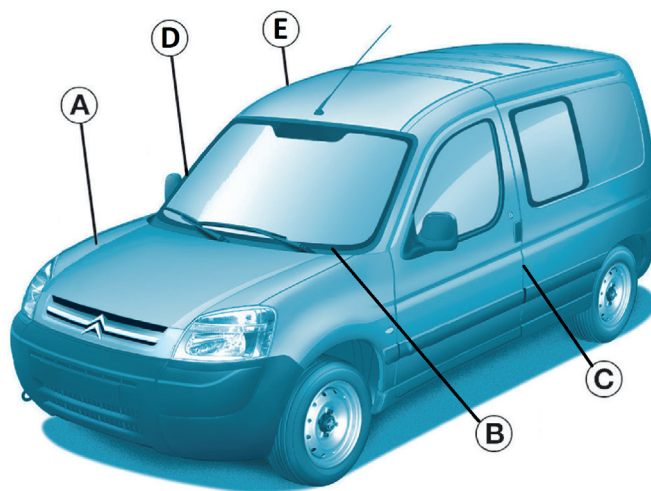
C. Neumáticos/Pintura*

Esta etiqueta, situada en el montante de la puerta del conductor, indica:

- la presión de inflado en vacío y con carga (ver tabla pag 114),
- las dimensiones de los neumáticos,.
- a presión de inflado de la rueda de auxilio,.
- La referencia del color de la pintura..

D. Etiqueta auto-destructivo, fijado en la columna de la puerta del pasajero, bajo del asiento del pasajero y vano motor con el Número de Identificación Vehicular (NIV o VIN)*

E. Etiqueta de carga (vehículos Flex), fijado en el montante de la puerta del pasajero*



i El control de la presión de inflado debe realizarse en frío, al menos una vez por semana

! Prohibido cubrir, pintar, soldar, cortar, perforar, alterar o remover el Número de Identificación Vehicular (NIV)

🍀 Una presión de inflado insuficiente aumenta el consumo de combustible

* Segun Versión o País

Autorradio Blaupunkt Madrid- Kit Manos Libres Bluetooth®*



	Índice
Primeros pasos	118
Mandos en el volante	121
Operaciones	122
Radio	125
CD / MP3 / USB / Tarjeta SD	128
Bluetooth®	131
Preguntas frecuentes	134

! Por motivos de seguridad, puesto que requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth® al sistema manos libres Bluetooth® del autorradio deben realizarse imperativamente con el **vehículo parado** y el contacto puesto.

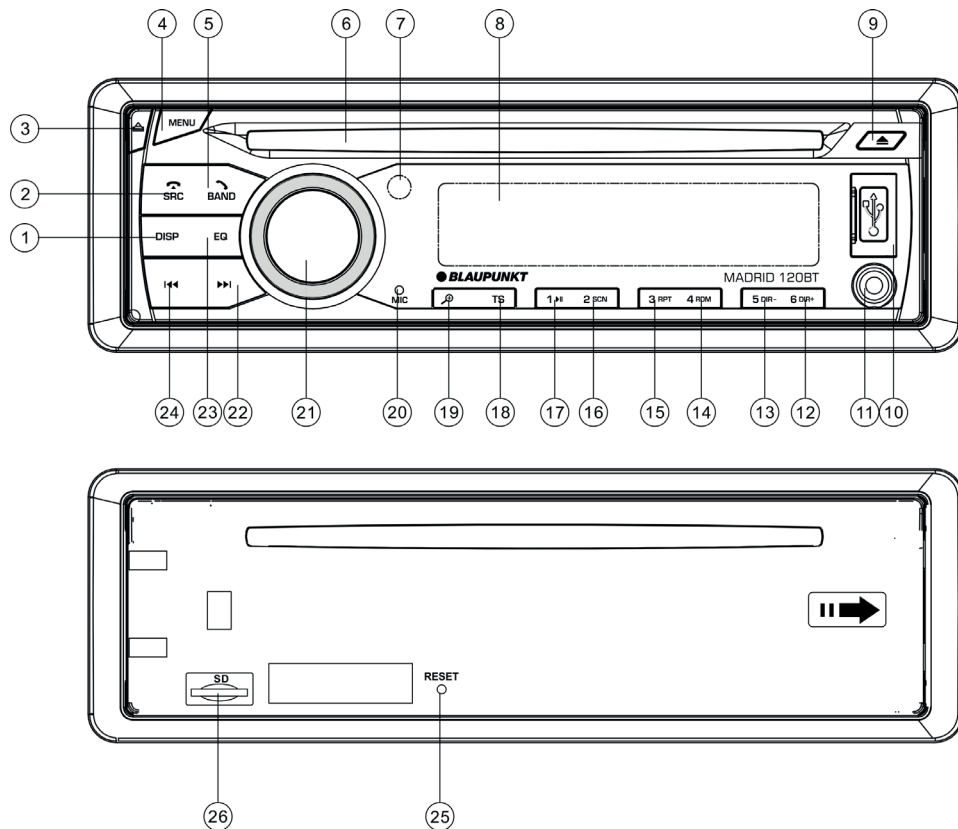
! Con el fin de evitar los riesgos de electrocución, de incendio y los riesgos mecánicos, toda intervención en el sistema se debe realizar exclusivamente en la red de la Marca o en un taller cualificado.

i Las diferentes funciones y los diferentes reglajes descritos varían en función de la versión y la configuración del vehículo.

i Cuando el motor está parado, para preservar la batería, el autorradio puede apagarse tras unos minutos.

* Según Versión o País

Primeros pasos

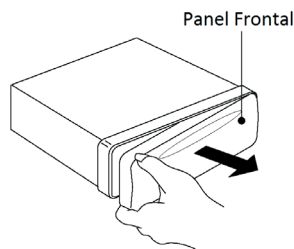
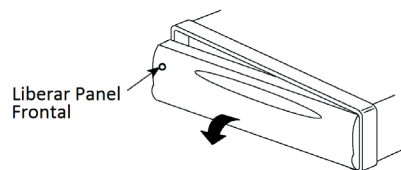


Primeros pasos

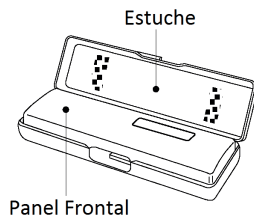
1. Tecla "DISP".
2. Tecla SRC (fuente) / tecla 
3. Tecla "▲" (liberar panel frontal)
4. Tecla "MENU".
5. Tecla "BAND/ \ " 
6. Ranura de disco
7. Sensor IR
8. Pantalla LCD.
9. Botón de EJECT
10. Puerto USB
11. Conexión "AUX IN"
12. Tecla "6 DIR+"
13. Tecla "5 DIR-"
14. Tecla "4 RDM"
15. Tecla "3 RPT".
16. Tecla "2 SCN".
17. Tecla "1 ►►".
18. Tecla "TS".
19. Tecla "🔍" (Búsqueda de MP3) /Menu
BT
20. Micrófono.
21. Tecla "VOL / POWER/MUTE".
22. Tecla "►►" (Búsqueda hacia adelante).
23. Tecla "EQ".
24. Tecla "◄◄" (Búsqueda hacia atrás).
25. Tecla RESET.
26. Ranura TF (tarjeta microSD)

Removiendo el panel frontal

Presione la tecla de liberación  (3) para liberar el panel.

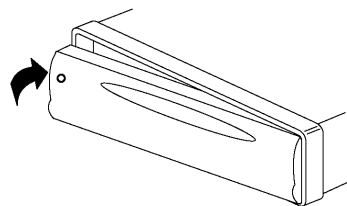


Mantenga el frente en su estuche



Instalando el panel frontal

Para instalar el frente insertelo en la carcasa y asegúrese que esté instalado correctamente. De lo contrario, anomalías se producirán en la pantalla o algunos botones no funcionarán correctamente



Precauciones al manipular

- No deje caer el frente.
- No ponga presión sobre la pantalla o botones cuando removiendo o instalando el frente.
- No tocar los contactos eléctricos en el frente tampoco en la unidad principal. Puede dar lugar a un mal contacto eléctrico.
- Si la suciedad o sustancias extrañas adhieren en los contactos, ellas pueden ser removidas con un paño limpio y seco.
- No exponga el frente a altas temperaturas o a luz solar directa en ninguna circunstancia.
- Mantener alejado el contacto de agentes volátiles (ej. benceno, diluyente o insecticida) y hacer con que no toquen el panel frontal.
- No intente desmontar el panel frontal.

Mandos en el volante



Radio: selección de la emisora memorizada anterior/siguiente.
Multimedia: selección del género/ artista/carpeta de la lista de clasificación.
Selección del elemento anterior/ siguiente de un menú.



Radio: búsqueda automático frecuencia superior.
Multimedia: selección de la pista siguiente.
Multimedia, pulsación continua: avance rápido.
Salto en la lista.



Cambio de la fuente de audio.
Descolgar/colgar el teléfono.
Pulsación de más de 2 segundos:
Silencio: interrumpir el sonido mediante pulsación de más de 2 segundos.
Reanudación del sonido: mediante la misma operación o pulsación de una de las dos teclas de volumen.



Radio: búsqueda automática frecuencia inferior.
Multimedia: selección de la pista anterior.
Multimedia, presión continua: retroceso rápido.
Salto en la lista.



Aumento del volumen.



Disminución del volumen.

Operaciones

Prendiendo/apagando la unidad

Prendiendo la unidad pulsando la tecla (21). Cuando el sistema esté prendido. Pulse y mantenga la tecla **VOL/POWER** (21) por 2 segundos para apagar la unidad.

Mudo

Pulse brevemente la tecla **MUTE** (21) para silenciar la salida de audio. Púlsela nuevamente para reactivar la salida de audio.

Liberación del panel frontal

Presione la tecla de liberación  (3) para liberar el panel.

Entrada Auxiliar

Esa unidad puede ser conectada a un reproductor de audio portátil a través del conector de entrada auxiliar **AUX IN** (11). Pulse la tecla **SRC** para cambiar al modo **AUX** cuando una fuente de audio esté conectada.

Ajuste de Sonido

Pulse brevemente la tecla **MENU** (4) para seleccionar el modo de ajuste deseado. El modo de ajuste cambiará según el orden:

-BAS-TRE-BAL-FAD- VOL-

BAS: Bajos
TRE: Agudos
BAL: balance
FAD: atenuador (fader)
VOL: volumen

Al girar la perilla de audio (21) es posible ajustar el sonido deseado.

Pulse y mantenga la tecla **MENU** (4) por 2 segundos para acceder el menú de sistema como indicado:

AF- TA - REG - TAVOL - LOC - STEREO - BEEP - AREA

AF: Frecuencias alternativas
TA: Anuncio de tráfico
REG: Regional
TAVOL: Volumen de TA
LOC: Local
EUR: Europa
LAT: Latinoamérica

REG prendido/apagado

Cuando **AF** está activo. En **REG** puedes apagar o prender. Algunas emisoras cambian su programación normal para la programación regional de tiempos en tiempos. Cuando **REG** está prendido la programación actual no se cambia (puede variar según región y transmisión de la emisora).

Volumen TA

Esa función permite definir el mínimo volumen para los anuncios de tráfico. El rango definible es de 20~43. El valor por defecto es 25. Gire la perilla de volumen para ajustar el volumen del anuncio.

LOC prendido/apagado

En esa función, gire la perilla de audio (21) para prender/apagar la función "local". El modo **LOC ON** reduce su sensibilidad de recepción cuando buscas una emisora. Eso significa que puedes escuchar las emisoras con buen sonido. Las con sonido malo serán ignoradas. El modo **LOC OFF** aumentará la sensibilidad de recepción cuando buscas emisoras. Significa que sintonizarás más estaciones.

Estereo/Mono

En esa función al girar la perilla de audio (21) permite elegir entre el modo **STEREO** o **MONO**. En **STEREO** vas a sintonizar emisoras FM en estéreo. En **MONO** las estaciones en estéreo serán cambiadas a monofónicas. A veces, cuando la señal no es buena. Puedes cambiar a **MONO**. Se reduce el ruido

BEEP prendido/apagado

El dispositivo está equipado con dos modos de pitido. Gire la perilla del volumen para elegir uno.

- Beep on: Se escucha el pitido de confirmación cada vez que se presiona una tecla.
- Beep off: No se escucha el pitido de confirmación cada vez que se presiona una tecla.

Area

En esa función, gire la perilla de volumen activadas en pantalla para seleccionar la zona de sintonía Europe/USA/LAT.

Usar sólo en configuración LAT (américa LATina). Caso se seleccione otra zona se perderán las memorias gravadas.

EQ (Ecualización)

Pulse brevemente la tecla EQ para seleccionar la predefinición de ecualización como sigue:

FLAT-CLASSICS-POP-ROCK-EQ OFF

XBASS

Pulse y mantenga la tecla EQ por 2 segundos para activar la función **XBASS**. Púlsela y mantenga nuevamente para cancelar la función.

Información en pantalla

Pulse la tecla **DISP** (1) para mostrar la hora por 5 segundos. Luego retornará a mostrar la información.

Pantalla de cristal liquido

Exhibe la frecuencia actual y funciones activadas en pantalla.

Ajustando la hora

(1) Ajuste manual:

Pulse y mantenga la tecla **DISP** por 2 segundos. Empezará a parpadear la hora.

Pulse la tecla **▶▶◀◀** para ajustar la hora correcta. Pulse la tecla **DISP** brevemente para cambiar a los minutos. Utilice también **▶▶◀◀** para ajustar los minutos deseados. Pulse la tecla **DISP** para confirmar.

(2) Sincronizar la hora por la información RDS:

Cuando sintonices una emisora con buena señal y que tenga información **RDS** (el símbolo AF en pantalla no deberá parpadear). Algunos minutos después la hora será sincronizada con la de la señal de la emisora.

i Muchas emisoras no tienen esa función, sugerimos apagar la función si la hora empieza a desajustarse frecuentemente.

Función ESP

El mecanismo de disco de la unidad es electrónicamente a prueba de golpes de 10 a 20 segundos.

Función RESET

La tecla **RESET** (25) debe ser activada ya sea con un bolígrafo u objeto metálico delgado.

La tecla **RESET** debe ser activada en las siguientes situaciones:

- Instalación inicial de la unidad cuando todo el cableado esté completo.
- Cuando no funcione ninguna tecla.
- Aparezca mensaje de error en pantalla

i Si igual pulsas la tecla **RESET** (25) y la unidad sigue sin funcionar, favor utilizar bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico para limpiar el conector en el panel frontal.

Radio

Cambiando al modo Radio

Pulse la tecla **SRC** (2) para seleccionar el modo radio, que aparecerá en pantalla juntamente con la frecuencia, banda y memoria.

Seleccionando la banda de radio

En el modo radio, pulse la tecla **BAND** (5) para seleccionar la banda deseada.

La banda cambiará en el siguiente orden:

→ **FM1** → **FM2** → **FM3** → **MW1(AM1)**
→ **MW2(AM2)** → **FM1**

Seleccionando emisora

Pulse la tecla **►►** (22) o **◄◄** (24) brevemente para activar la función de búsqueda automática.

La unidad empezará a buscar automáticamente por una emisora para arriba y para bajo. Pulse y mantenga por 2 segundos hasta que **"MANUAL"** aparezca en la pantalla, la sintonía manual está seleccionado.

En ese modo puedes subir / bajar un paso de frecuencia de uno en uno hasta que encuentres una estación. Si ambos botones no han sido presionados por 5 segundos, el modo de búsqueda retornará y **"AUTO"** aparecerá en pantalla.

Almacenamiento automático y escaneo del programa

• Almacenamiento automático

Pulsar y mantener la tecla **TS** (18) por 2 segundos hace con que la radio busque desde la frecuencia de 87.5MHz y compruebe la intensidad de señal hasta que se termine un ciclo de búsqueda. Y luego algunas estaciones con mejor señal son almacenadas en una tecla numérica correspondiente en la banda **FM3**. En el primer ciclo estará en modo **LOCAL** para recibir la estación más fuerte. Si hay menos de 6 estaciones, la búsqueda sigue en un 2do ciclo con el modo **LOCAL OFF**.

• Procesamiento del programa

Pulse la tecla **TS** (18) brevemente para escanear una emisora memorizada. La radio se mantiene en esa emisora por 5 segundos con liberación de silencio.

Almacenando y recuperando estación manualmente

Para almacenar una emisora, pulse y mantenga una de las teclas de memoria (1~6) por 2 segundos. La emisora actual es almacenada en el número de la tecla. Pulse brevemente la tecla de memoria (1~6) para escuchar directamente la emisora almacenada en la tecla de memoria correspondiente.

RDS (Radio Data System)

- Ajustando el modo **RDS**

En el ítem **AF** del menú de sistema. Girar la perilla de audio prende o apaga la función **AF**. Siempre que **AF** esté activado, el símbolo "**AF**" aparecerá en pantalla.

El nombre del programa aparece en una emisora con **RDS**.

"**AF**" empieza a parpadear si la señal se empeora. "**ALARM**" aparece en pantalla cuando se recibe una emisión de emergencia, mientras tanto el nivel de salida de sonido se ajusta al nivel de señal de salida automáticamente cuando el control de volumen esté ajustado al mínimo.

- Operación de programa regional

Cuando activada la función **AF**. En el elemento **REG** del menú de sistema. Girar la perilla de audio prende o apaga la función **REG**. Cuando la función **AF** está apagada. La función **REG** no puede ser desactivada. Algunas estaciones cambian su programación normal para programación regional de tiempos en tiempos. Cuando la región está activa, la programación corriente permanece sin cambios. Cuando región está apagada, permite que la recepción se cambie a la estación regional.

- Escuchando al aviso de tráfico (**TA**)

En el elemento **TA** del menú de sistema. Girar la perilla de audio prende o apagada la función **TA**. Cuando el modo **TA** está activo y se anuncia el aviso de tráfico: Cuando la unidad esté en **CD (MP3)** o **AUX**, se cambia temporalmente al modo de radio.

Temporalmente se cambia a una estación **EON** cuando **EON** detecta un aviso de tráfico en ese otro programa.

Si el nivel de volumen estaba abajo del punto de partida, será elevado al definido en el punto de partida.

Cuando el modo **TA** está activo, el **TA** de un segmento individual se activa. Cuando una estación **TP** se recibe, **TP** del segmento individual se activa.

- Función de interrupción **TA**

El anuncio de tráfico actual se cancela al dejar la función **TA** en **STOP** (en el elemento **TA** del menú **RDS**, cuando la estación **TA** no se recibe, hay solamente on/off. Pero cuando se recibe una estación **TA** el elemento **TA** tendrá las opciones on/stop/off). Pero el modo **TA** no estará desactivado.

Un cambio no deseado a **EON TA** cuya información **EON TA** fue recibida desde la estación actual y la radio cambiada a la estación **EON** vinculada, pero no se pudo recibir información porque la estación **EON** vinculada está muy lejos de esa región. Así que la radio vuelve a la estación actual nuevamente. En la operación arriba, el usuario podrá escuchar a la estación errada o estar en silencio por un rato. Los datos **RDS** utilizados son **PI, PS, AF, TP, TA, EON** y **PTY**.

PS: Nombre de servicio del programa

Datos de nombre de emisora expresado en caracteres alfanuméricos

AF: Frecuencias alternativas

Lista de frecuencias con estaciones que estén transmitiendo la misma programación

TP: Identificación del programa de tráfico

Datos de identificación para estación transmisora de información de tráfico

TA: Identificación de anuncios de tráfico

Datos de identificación que muestran información de tráfico que se está transmitiendo o no.

EON: Información mejorada de otras redes

Información de transmisión en **PI, AF, TP, TA**, etc., relativa a las redes distintas de la red utilizada para la recepción actual.

CD / MP3 / USB / Tarjeta SD

Reproductor de CD

Inserte solo CD con forma circular.

Algunos sistemas antipiratería, integrados en un CD original o en un CD copiado por un grabador personal, pueden generar fallos de funcionamiento no relacionados con la calidad del reproductor original.

Inserte un CD en el reproductor; la reproducción comienza automáticamente.

Cambiando al modo DISCO

Si no hay un disco insertado en la ranura, inserte suavemente un disco con la cara impresa hacia arriba en el compartimiento de discos hasta que sienta cierta resistencia. El disco se introduce en la ranura automáticamente. Empieza la reproducción del disco.

Si hay un disco insertado en la ranura, pulse brevemente la tecla **SRC** (2) hasta que el modo **DISC** aparezca.

! El sistema no reconoce los reproductores de CD externos conectados a través de la toma USB.

! No conecte un mismo dispositivo a la toma Jack y a la toma USB al mismo tiempo.

Seleccionando pistas / archivos

 Pulse en las teclas para pasar a la pista / archivo anterior o el siguiente.

 Pulse y mantenga las teclas para retroceso o avance rápido. La reproducción comienza cuando se suelta la tecla.

Pausando la reproducción

 Pulse la tecla para pausar la reproducción. Púlsela nuevamente para reanudar la reproducción.

Reproducción con escaneo de todas pistas / archivos

Pulse la tecla **SCN** (16) para reproducir los primeros segundos de cada pista / archivo. Pulse nuevamente para interrumpir el modo escaneo y escuchar a la pista / archivo.

Repitiendo la misma pista / archivo

Pulse la tecla **RPT** (15) para repetir continuamente la misma pista / archivo. Pulse nuevamente para repetir todas pistas / archivos.

Reproduciendo todas pistas aleatoriamente

Pulse la tecla **RDM** (14) para reproducir todas pistas / archivos en orden aleatoria. Pulse nuevamente para cancelar la función aleatoria.

Expulsando un disco



Pulse la tecla para interrumpir la reproducción y expulsar el disco de la ranura (6).

Seleccionar carpeta arriba / abajo

Pulse la tecla **DIR-** (13) o **DIR+** (12) para seleccionar la carpeta anterior o la próxima. Si el disco MP3/WMA no tiene ninguna carpeta, no hay función al presionar la tecla **DIR-** (13) o **DIR+** (12).

Seleccionando archivos



(19) asignado como tecla de selección de operación de MP3/WMA.

Cuando se pulsa, se activa la selección de cada modo como sigue:

Búsqueda en la carpeta. => Búsqueda por número de archivo

• Búsqueda en la carpeta

Pulse la tecla una vez. Se entra en el modo "Búsqueda en la carpeta". Girar la perilla **VOL** selecciona la carpeta deseada. Y luego pulse la perilla

MENU (4) para entrar en la carpeta. Gire la perilla (21) para seleccionar el archivo deseado. Y luego pulse la perilla **MENU** (4) nuevamente para reproducir.



Pulsar la tecla retorna para la carpeta anterior.

• Búsqueda por número de archivo

Pulse la tecla por dos veces. Se activa el modo "**Búsqueda por número de archivo**". Gire la perilla (21) para seleccionar el número de archivo y luego la perilla **MENU** (4) para confirmar.

La unidad buscar el archivo seleccionado para reproducir. Puedes también introducir el número de archivo. En el panel frontal hay dígitos del 1 al 6, favor notar 7 / 8 / 9 / 0 abajo:

EQ: 7

◀◀ : 8

▶▶ : 9

DISP: 0.

Cuando se seleccione el número de archivo, la unidad espera algunos segundos. Y luego la unidad busca el archivo después de esos segundos, mismo que la tecla **MENU** (4) no haya sido pulsada.

Operación de reproducción USB

En el panel frontal de la unidad, hay un puerto **USB** (10). Puedes conectar un dispositivo USB en ese puerto (10).

Cuando conectes un dispositivo **USB** en el puerto, la unidad buscará archivos **MP3/ WMA** en él y luego los empezará a reproducir. Si haz cambiado para otro modo, puedes también pulsar la tecla **SRC** (1) para seleccionar el modo **USB**.

Cuando reproduciendo los archivos **MP3/WMA** en el dispositivo, la operación es idéntica a un disco **CD/MP3/WMA** descrito anteriormente.

Operación de tarjeta SD

Hay una ranura **SD** (tarjeta microSD) (26) detrás del panel frontal de la unidad.

Cuando se inserta una tarjeta **SD** en la ranura, la unidad empieza a buscar por archivos **MP3/ WMA** en la tarjeta y empieza a reproducirlos. La operación es idéntica a un disco **CD/MP3/WMA** descrito anteriormente.

Si haz cambiado para otro modo, puedes también pulsar la tecla **SRC** (1) para seleccionar el modo **SD**.

Información y consejos

El reproductor de CD reproduce archivos de audio con la extensión ".mp3, .wma, .wav, .aac" con una velocidad de reproducción comprendida entre 32 Kbps y 320 Kbps.

También es compatible con el modo TAG (ID3 tag, WMA TAG).

Cualquier otro tipo de archivo (.mp4, etc.) no se reproducirá.

Los archivos ".wma" deben ser de tipo wma 9 estándar.

Las frecuencias de muestreo compatibles son 11, 22, 44 y 48 KHz.

Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet preferentemente.

Si el disco está grabado en otro formato, es posible que la reproducción no se realice correctamente.

En un mismo disco, se recomienda siempre utilizar el mismo estándar de grabación, a la velocidad más baja posible (4x máximo) para obtener una calidad acústica óptima.

En el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.

Asegúrese de reproducir solamente discos con las siguientes marcas:



Para la toma USB el sistema reproduce archivos de audio con la extensión ".mp3, .wma, .wav, .cbr, .vbr" a una velocidad comprendida entre 32 Kbps y 320 Kbps.

Cualquier otro tipo de archivo (.mp4, ...) no se reproducirá.

Los archivos ".wma" deben ser de tipo wma 9 estándar a una velocidad comprendida entre 64 Kbps y 192 Kbps.

Las frecuencias de muestreo compatibles son 11, 22, 44 y 48 KHz.

Con el fin de preservar el sistema, no utilice un repartidor USB.

Se recomienda escribir nombres de archivos con menos de 20 caracteres y no utilizar los caracteres particulares (por ejemplo: " ? ; ù) para evitar todo problema de reproducción o visualización.

! Utilizar únicamente llaves USB con formato FAT32 (File Allocation Table).

Cuando conectando un reproductor MP3 que tiene batería "regular" (no recargable), debes remover la batería del dispositivo antes de conectarlo al puerto USB. De lo contrario, puede causar explosión de la batería

! El USB puede soportar:
1- Carpetas: 500 max
2- Archivos: 999 max
3- Estructura de carpetas 8 niveles
4- Tamaño 32 GB

i Cuando hay archivos importantes en el dispositivo USB o tarjeta SD, no los conecte para reproducción en la unidad principal. Y tampoco reproduzca discos CD-R/RW que contengan archivos importantes. Debido a que cualquier operación incorrecta puede causar la pérdida de archivos.

! Reproducir USB MP3 no es un estándar que significa que diferentes marcas o modelos tengan su propio estándar. Así que nuestro producto puede no ser compatible con todos los reproductores MP3.

i Para garantizar el funcionamiento de la conexión via cable, utilizar siempre cables originales de fabricante de smartphone.
En caso de mal funcionamiento o dificultad de conexión, verificar si el cable no está dañado.

Bluetooth®

Vincular un teléfono mediante Bluetooth®

Cuando utilizar el Bluetooth®, asegúrese que su teléfono móvil es compatible con la función Bluetooth®.

Para los diferentes tipos de teléfono móvil, la potencia de emisión Bluetooth® tiene algunas diferencias. Para obtener la mejor calidad de la conversación, se recomienda que la distancia entre el teléfono y la unidad sea de menos de 3 metros. Y por favor, no ponga ningún objeto metálico o obstáculo en el camino del teléfono hacia la unidad.

1. En el teléfono móvil, seleccionar ajustes Bluetooth®. (Por favor, consulte el manual de instrucciones de su teléfono sobre como operar el Bluetooth®.)
2. "CAR KIT" debe aparecer en la lista de su teléfono móvil, por favor seleccione "CAR KIT" y luego introduzca la clave "0000" si es requerida.
3. Cuando emparejado exitosamente, la marca Bluetooth® aparecerá en la pantalla LCD.

Recibir una llamada

Una llamada entrante se anuncia mediante un timbre y la indicación en la pantalla.



Pulse esta tecla para aceptar la llamada.



Pulse esta tecla para rechazar la llamada.

Colgar una llamada



Cuando haya terminado una conversación, pulse la tecla para colgar esa llamada.

Revisando los contactos y llamadas: recibidas / realizadas / perdidas (para teléfonos Android y iOS)

Pulse la tecla **SRC** para que muestre "PHONE" en la pantalla.



Pulse la tecla para mostrar **BOOK** en pantalla. Y luego pulsando repetidamente mostrará:

BOOK---RECEIVED---DIALED---MISSED---PHONE



En cada uno de ellos puedes utilizar las teclas para comprobar el número correspondiente.



i Es necesario que el número de teléfono esté en el teléfono y no en la tarjeta SIM.

i En la primera vez su teléfono recibirá un aviso que es está siendo accedido por el sistema Bluetooth®, tienes que concordar y pulsar / tocar en "SI" para confirmarlo.

Haciendo una llamada al introducir el número de teléfono manualmente

Pulsar la tecla **SRC** mostrará “PHONE” en pantalla.



Pulse y mantenga apretada la tecla



La pantalla se pondrá en blanco. Y luego podrás entrar el número de teléfono y pulsar la tecla para confirmar la marcación.



Si marcaste números equivocadamente. Pulse la tecla para cancelarlos

En el panel frontal hay dígitos del 1 al 6, favor notar 7 / 8 / 9 / 0 abajo:

EQ: 7

◀◀ : 8

▶▶ : 9

DISP: 0.

* : pulse y mantenga la tecla 5 por 2 segundos.

: pulse y mantenga la tecla 6 por 2 segundos.

Remarcando una llamada saliente

Pulsar la tecla **SRC** mostrará “PHONE” en pantalla.



Pulsar y mantener la tecla por 2 segundos remarcará el ultimo numero llamado.

Llamando desde los contactos / llamadas: recibidas / realizadas / perdidas (para teléfonos Android y iOS)

Por favor consulte el elemento a seguir “Revisando los contactos / llamadas: recibidas / realizadas / perdidas” y luego seleccione un numero de teléfono.



Pulse la tecla para marcar.



Si el teléfono soporta 2 tarjetas SIM, cuando marques desde el panel frontal de la unidad la llamada será realizada utilizando la tarjeta definida por defecto (o le preguntará cual tarjeta utilizar a cada vez que marques).

Transferir la llamada del teléfono a la unidad



Durante el modo de conversación, puedes pulsar la tecla para transferir la llamada entre el teléfono y la unidad.

Bluetooth® audio (función A2DP)

Pulsar la tecla **SRC** (2) mostrará **"PHONE"** en pantalla. Y luego activará el reproductor de música y empezará a reproducir una canción. El sonido será reproducido por los parlantes conectados a la unidad.



Pulse la tecla en el panel frontal para pausar / reproducir la canción



Pulse las teclas para seleccionar la canción anterior/próxima.

Esa función puede no estar disponible en todos los teléfonos, depende de la disponibilidad del protocolo AVRCP.)

Conectar/desconectar Bluetooth®

Pulse y mantenga la tecla SRC por 2 segundos para conectar/desconectar el Bluetooth®.

! Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth® al sistema manos libres Bluetooth® del autorradio se deben realizar con el vehículo parado y el contacto puesto.

i Active la función Bluetooth® del teléfono y asegúrese de que está "visible para todos" (configuración del teléfono).

i Los servicios disponibles dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth® utilizados. Compruebe en el manual del teléfono y con su operador los servicios a los cuales tiene acceso.

Preguntas frecuentes

Antes de consultar la lista, compruebe la conexión del cableado. Si alguno de los problemas persiste después de haber hecho lo que indica la lista, consulte su representante más cercano

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Sin energía.	El vehículo no está encendido.	Si la alimentación está conectada a los circuitos del vehículo, pero el motor no está funcionando, cambie la llave a la posición ACC.
	El fusible está fundido.	Reemplace el fusible.
Sin sonido.	Volumen está en el mínimo.	Ajustar el volumen al nivel deseado.
	El cableado no está conectado correctamente.	Compruebe la conexión del cableado.
El sonido salta	El ángulo de instalación supera los 30 grados.	Ajuste la instalación para menos de 30 grados.
	El disco está extremadamente sucio o defectuoso.	Límpielo antes de probar nuevamente la reproducción.
Las teclas no funcionan.	El microordenador integrado no funciona pese a ruido.	Pulse el botón RESET. Fijar bien el panel frontal.
Radio no funciona. La selección automática de emisoras no funciona.	El cable de antena no está conectado.	Conectar el cable de antena firmemente.
	Las señales son muy débiles.	Seleccionar una estación manualmente.

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El disco no puede ser insertado / removido.	Hay un disco dentro de la unidad.	Remueva el disco de la unidad y luego inserte otro.
	El disco está insertado, al contrario.	Insértelo con el lado impreso hacia arriba.
	Disco extremadamente sucio, deformado o con arañazos.	Limpie el disco o reemplace por un nuevo.
	Temperatura interna del vehículo demasiado alta.	Refrigere o espere que la temperatura vuelva al normal.
	Condensación.	Deje la unidad apagada por mínimo de una hora, a continuación, inténtelo nuevamente.

Teléfono

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
No logro acceder a mi buzón de voz.	Son pocos los teléfonos u operadores que permiten utilizar esta función.	Contactar con el buzón de voz, a través del menú del teléfono, utilizando el número indicado por el operador.
No logro acceder a mi carpeta.	Compruebe la compatibilidad material de su teléfono.	
	No ha permitido el acceso del sistema a su carpeta durante la vinculación.	Aceptar o validar el acceso del sistema a la agenda del teléfono.
No logro vincular mi teléfono mediante Bluetooth.	Los teléfonos (modelos, versión sistemas de explotación) tienen cada uno sus particularidades en el procedimiento de vinculación y algunos teléfonos no son compatibles.	Antes de intentar vincular un teléfono, anule toda vinculación del teléfono desde el sistema, y del sistema desde el teléfono para visualizar la compatibilidad de los teléfonos.

PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA

VALORES MÁXIMOS DE EMISIÓN ATMOSFÉRICA

Este vehículo a la salida de fábrica cumple con los siguientes límites máximos de emisiones:

- Vehículos equipados con motor de ciclo **OTTO (combustible: NAFTA)**

Monóxido de carbono (CO) en marcha lenta: **MÁX.: 0,5%, para vehículos fabricados a partir del 01/01/99.**

Hidrocarburos incombustos (HC) en marcha lenta: **MÁX.: 250 ppm (partes por millón) para vehículos fabricados a partir del 01/01/99.**

- Vehículos equipados con motor de ciclo **DIESEL (combustible: GASOIL)**

Ennegrecimiento del gas de escape por el procedimiento de «aceleración libre»:

Medición por filtrado (índice BACHARACH): **MÁX.: 5**

Medición con opacímetro (coeficiente de absorción): **MÁX.: 2,62 m-1**

Los gases de escape se mantendrán dentro de los valores legislados durante 160.000 km (según corresponda) o 5 años de uso, siempre y cuando se respeten estrictamente los mantenimientos preventivos y las recomendaciones de uso dadas en el Manual de Uso y Características.

80.000 km.: Vehículos livianos (PBT< 3.856 Kg) con motor de Ciclo OTTO y Diesel.

La garantía mencionada anteriormente sólo será de aplicación en aquellas “configuraciones” o “modelos” (según definición del texto Legal Ley N° 24449/95, Dec. P.E.N. 779/95, Art. 33) que se hayan certificado con valores que superen el 90% de los límites de emisión establecidos para cada contaminante.

CONTROL TÉCNICO

La legislación vigente en el orden federal establece el **CONTROL TÉCNICO PERIÓDICO**, el primero de cuales se efectuará a los **36 meses** (unidades de uso particular), después de la venta al primer usuario. Si el vehículo tuviera un siniestro que afecte alguno de los sistemas contemplados en dicho control, caducará el período faltante entre la fecha del siniestro y el mencionado plazo de 36 meses. Después de la primera revisión, las restantes se efectuarán:

- Para vehículos con menos de 7 años; cada 24 meses.

- Para vehículos con más de 7 años; cada 12 meses. Cada uno de los sistemas del vehículo objeto del mencionado control técnico, se indican en la presente sección de MANTENIMIENTO, por lo que recomendamos al usuario su especial atención a fin de que el vehículo se encuentre en correctas condiciones de mantenimiento. El conjunto de elementos a controlar consta de:

- El ya mencionado de contaminación ambiental.

- Luces.

- Sistema de dirección, frenos, suspensión, carrocería, llantas, neumáticos.

- Estado general del vehículo tanto interno como externo.

- Sistemas de escape.

- Accesorios de seguridad: cinturones de seguridad, apoyacabezas, balizas, extintores de incendios.

IMPORTANTE:

EL CUMPLIMIENTO DE LOS SERVICIOS, DE LAS REVISIONES PERIÓDICAS es una forma de satisfacer los requerimientos del CONTROL TÉCNICO PERIÓDICO. * **

RECOMENDACIONES SOBRE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

(Según Legislación de la República Argentina, en el orden federal)

Este vehículo fue fabricado cumpliendo con las reglamentaciones vigentes en el orden federal (Ley N° 24449/95, Dec. P.E.N. 779/95) en lo referente a CONTAMINACIÓN ATMOSFÉRICA, SONORA y RADIOELÉCTRICA. A fin de respetar lo establecido por las referidas reglamentaciones en lo concerniente al parque de vehículos en uso, recomendamos tener en cuenta lo indicado en los capítulos Uso del Automóvil y Seguridad

1. Contaminación atmosférica

No alterar las características originales del sistema de inyección-encendido, inyector de combustible, sistema de recirculación de gases del cárter, filtro de aire. En vehículos con catalizador de nafta, utilizar exclusivamente nafta sin plomo.

2. Contaminación sonora

No alterar el sistema de escape y en caso de reemplazo de algunos de los componentes atenuadores de sonido (silenciadores), utilizar exclusivamente repuestos originales.

3. Contaminación radioeléctrica (vehículos de ciclo Otto a nafta)

No alterar el sistema eléctrico, especialmente los cables de encendido de alta tensión, incluida la ubicación de los mismos.

En caso de reemplazo de alguno de sus componentes, utilizar exclusivamente repuestos originales.

IMPORTANTE

Las personas con prótesis reguladora del ritmo cardíaco (marcapasos) deberán abstenerse de permanecer en el vehículo o en su proximidad, estando el motor en funcionamiento con la tapa del compartimiento del motor (capot) abierta total o parcialmente o bien incorrectamente cerrada, a fin de evitar el riesgo de que se altere el normal funcionamiento del referido marcapasos.

En los tres casos mencionados, el fabricante de la unidad, en caso de incumplimiento de lo expresado anteriormente, deslinda toda responsabilidad al respecto, quedando la misma asumida por el usuario y caducada automáticamente la garantía

* Los períodos pueden variar según la jurisdicción y categoría del vehículo (taxi, remis, particular, etc.).

** En función de la legislación en vigor en el país

EXTERIOR

Accesorios	107	Llave, arranque, pila	39-40
		Bloqueo centralizado	45
Luces traseras	92	Retrovisores exteriores.....	38
3 ^{er} luz de stop	93		
Rueda de auxilio, crique, cambio, montaje	87	Luces delanteras	91
Presión de inflado.....	114	Intermitentes.....	91
		Regulación de los faros.....	37
		Cambio de las lámparas.....	91-93
Enganche remolque	106	Apertura/cierre de las puertas	44-47
Remolcado	105	Apertura capot.....	78
ABS, REF, Frenos	70	Seguridad para niños puerta lateral....	68
Neumáticos, presión.....	114	Cerraduras.....	39
Pastillas, discos, tambores	84		
		Depósito de combustible	48

PUESTO DE CONDUCCIÓN

Tablero, señalizadores..... 16
Testigos 17-23
Indicadores.....24
Regulación de la hora, reostato,
puesta a cero27
Ordenador de abordo28

Bandeja de techo, parasol.....56
luz de techo54
Retrovisor interior38

Levantavidrios42
Luces de emergencia69

Airbag pasajero74

Autorradio 117

Aire acondicionado32-34
- aireador, desescarchado,
desempañado,
- aire acondicionado A/C,
- recirculación del aire,
- ventilación.



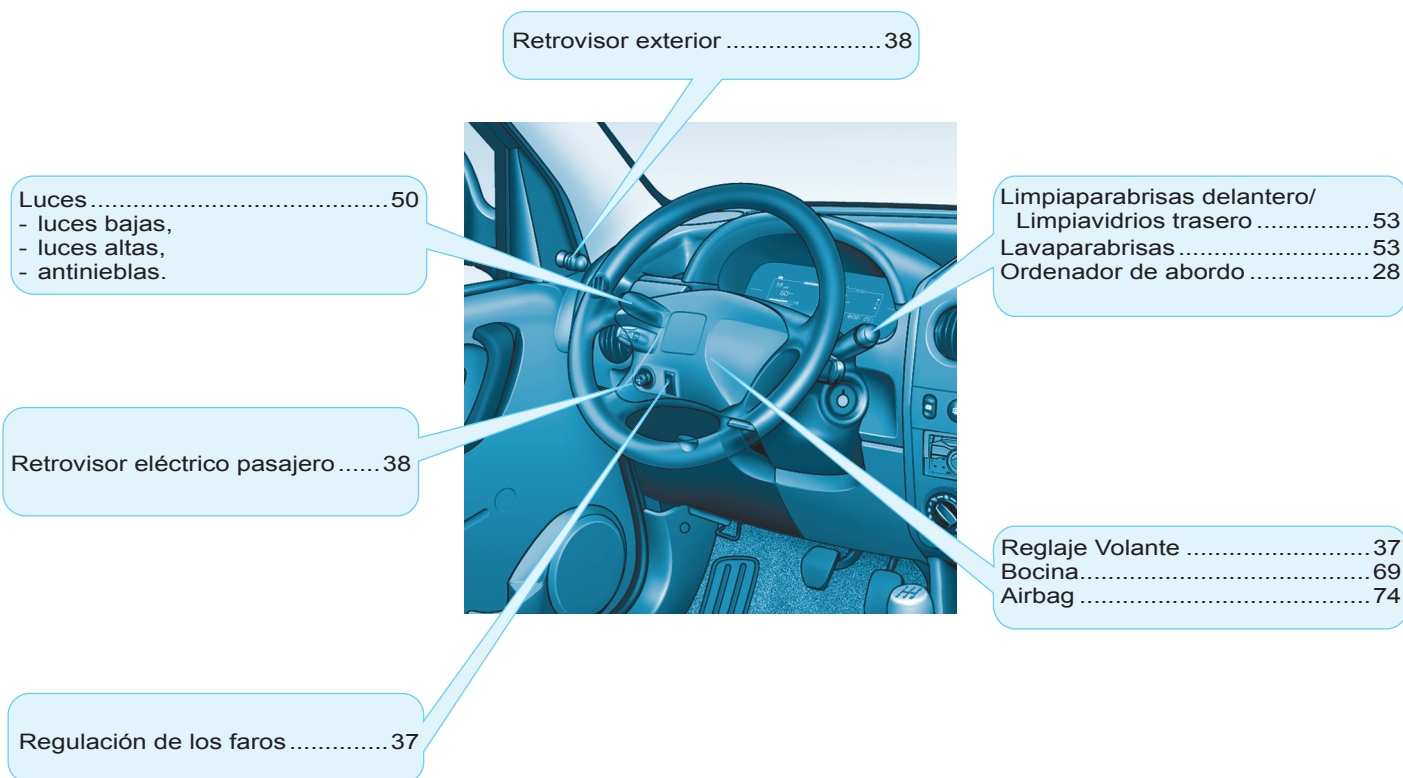
Fusibles interior95

Apertura capot.....78

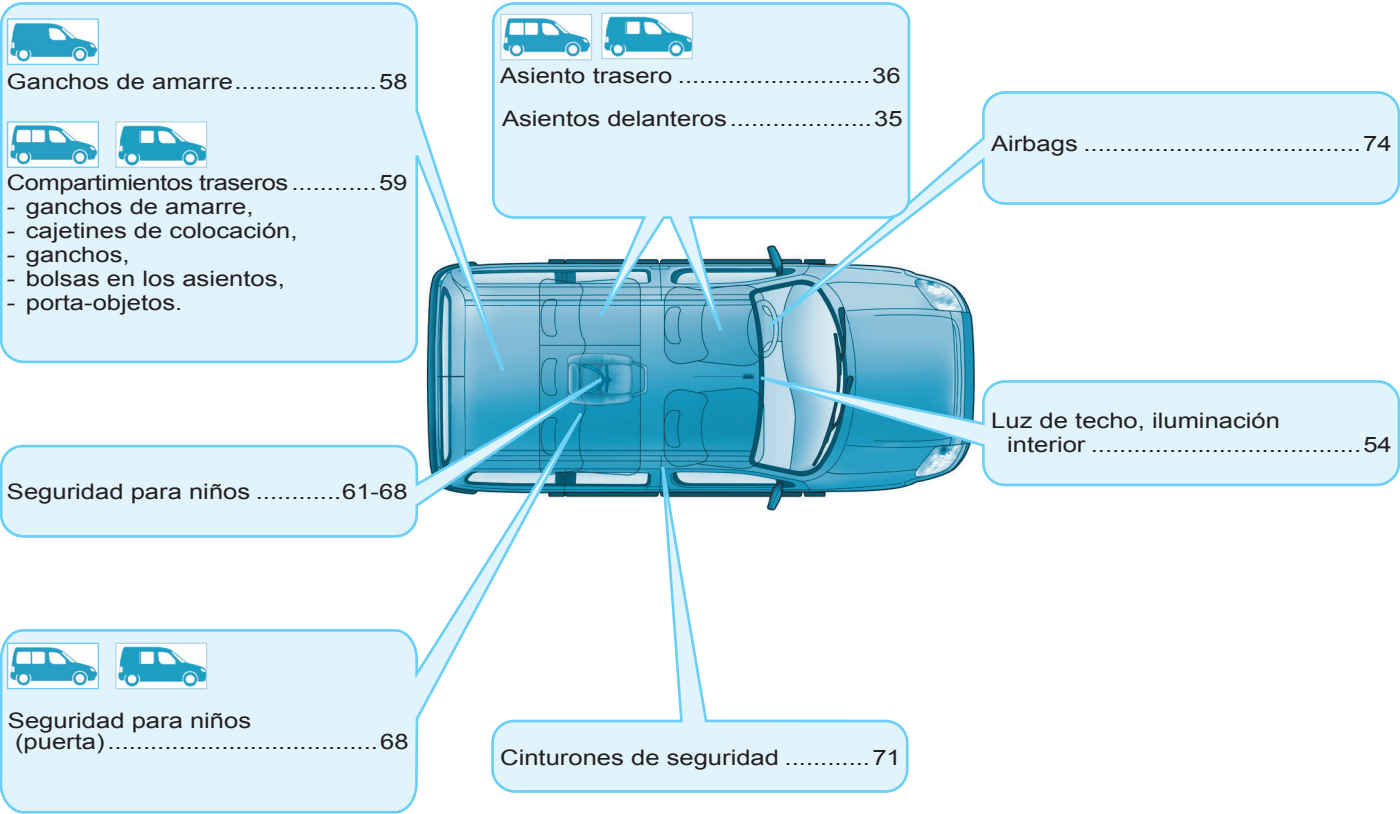
Freno de estacionamiento76

Acondicionamientos delanteros.....55

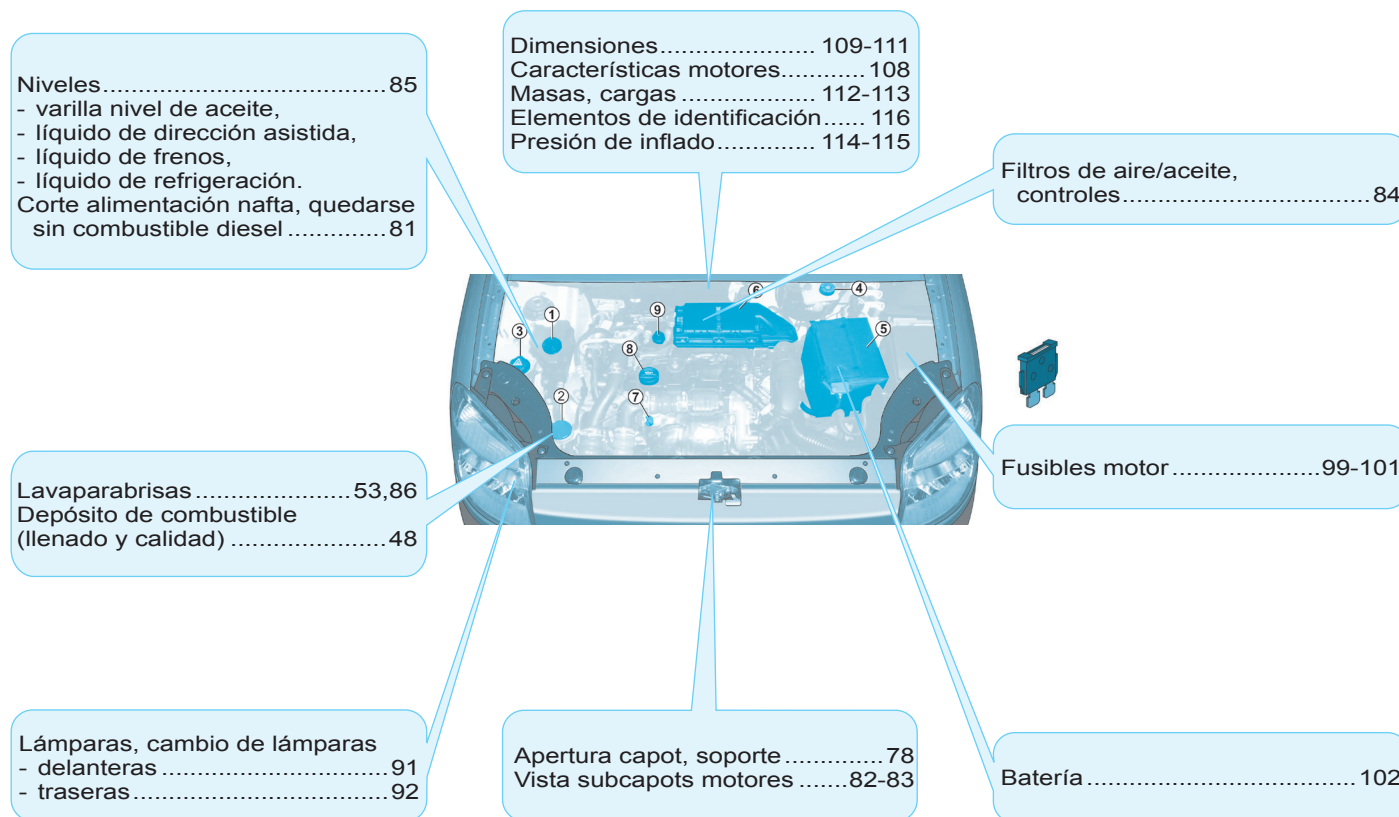
MANDOS EN EL VOLANTE



INTERIOR



CARACTERÍSTICAS - MANTENIMIENTO













Este manual presenta todos los equipamientos disponibles. Cada modelo comercializado, en función del nivel de la versión o características propias del país de comercialización, podrá tener sólo una parte de los equipos mencionados.

Las descripciones e imágenes no tienen valor contractual. Automóviles CITROËN se reserva el derecho a modificar las características técnicas, equipamientos y accesorios sin obligación de actualizar el presente manual.

Esta documentación forma parte integrante del vehículo. No olvide entregárselo al nuevo propietario en caso de venderlo.

Automóviles CITROËN cumple los objetivos por ella fijados y que utiliza material reciclado para fabricar los productos comercializados.

Queda prohibida la reproducción o traducción total o parcial sin la autorización por escrito de Automóviles CITROËN.

DIRECCION COMERCIAL ARGENTINA
Repuestos y Servicios - Publicaciones Técnicas
Pte. Perón 1001 Vila Bosch C.P.: 1642
Buenos Aires - ARGENTINA

WTCC
FIA World Touring Car
Championship



* Sujeto a la publicación oficial de los resultados de la FIA.

Seguinos en: /citroenarg



CITROËN *prefiere* **TOTAL**



Berlingo.10.2017.ed01
Español